

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement
Supérieur
et de la Recherche Scientifique

Université M'hamed BOUGARA
Boumerdès
Faculté de lettres et de langues



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة امحمد بوقرة
بومرداس

كلية الآداب واللغات

DEPARTEMENT DE FRANÇAIS

MEMOIRE DE MASTER.
Option: Didactique

Présenté et soutenu par
Hanaa MHANNI, Sara CHAMI et Nour El houda SABER

**Enseignement/ apprentissage de la compréhension
de l'écrit par les genres de discours « cas des élèves
de 2 AM ».**

Mémoire dirigé par : Abdelghani AIT ATHMANE

JURY :

Abdelkrim MAHRAOUI	MCA	Institution	Président du jury
Abdelghani AIT ATMAN	MAA	Institution	Rapporteur
Nadir REMILI	MBA	Institution	Examineur 1

Année Universitaire : 2022/2023

Remerciements

Remerciements

Avant de commencer la présentation de ce travail, il paraît nécessaire d'adresser nos remerciements à toutes les personnes ayant contribué au succès de notre mémoire, et qui nous ont aidés à réaliser ce rapport. Tout d'abord, notre encadreur M :Abdelghani AIT ATMANE pour sa patience, sa disponibilité, son partage de connaissances et ses judicieux conseils. Nous lui sommes reconnaissantes pour le temps qu'il nous a consacré et pour les efforts qu'il a fournis afin de mettre à notre disposition tout le savoir nécessaire pour la réussite de notre mémoire. Nous adressons par la suite nos remerciements à nos professeurs à l'université de Boumerdès qui ont assuré la partie théorique de notre apprentissage, et qui nous ont poussés à nous surpasser afin d'exercer notre noble métier comme il se doit. Nous avons grandement apprécié leurs soutiens, leurs implications et leurs expériences tout au long de nos années d'études. Nous les remercions d'avoir enrichi nos connaissances et de nous avoir guidés durant tout notre cursus. Nous voulons également témoigner notre reconnaissance à nos familles et nos proches pour leur soutien et leurs encouragements. Nous viendrons aussi exprimer notre gratitude envers nos camarades de promotion qui nous ont apporté leur support moral et intellectuel. À tous ceux qui ont été présents et qui nous ont aidés lors de la rédaction de ce mémoire nous vous présentons notre respect et notre reconnaissance.

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à la mémoire de ma mère, que Dieu le tout puissant l'accueille dans Son vaste paradis.

A mon père qui a veillé tout au long de sa vie à m'encourager.

Je le dédie également à mon très cher mari, Rabah, la lumière de ma vie, qui m'a toujours encouragée à aller de l'avant.

A mes enfants : Meriem, Said, Nasser et Ibrahim, la source de mon bonheur.

A mes frères et sœurs, Fadila et Souad, à mes nièces, Aya et Ryme, à mes neveux, pour leur amour et à toute la famille SABER.

Aux membres de ma belle-famille GAOUA, spécialement ma belle-mère, Meriem.

A mes amies, Melissa, Amani, à mes binômes, Hanaa et Sarah qui m'ont apporté leur soutien moral

À mes enseignants qui ont assuré ma formation, spécialement à Mr. AIT ATMANE.

A Monsieur Hamr El Ain Kamal, le directeur, du collège 7000 logements AADL Douéra, ainsi que tous les enseignants et le staff administratif de l'établissement.

Houda SABER

C'est avec un immense honneur, et une énorme joie que nous dédions cet humble travail aux personnes qui nous sont les plus chères

À ma mère et mon père, pour leur amour, leurs conseils ainsi que leur soutien inconditionnel, à la fois moral et économique, qui m'a permis de réaliser les études que je voulais et par conséquent ce mémoire.

- À mes frères et à ma petite sœur et leur support et amour inconditionnel
- À mon cher mari Mohamed pour son encouragement continu dont il a toujours fait preuve.
- aux membres de ma belle-famille qui ont toujours été là pour me soutenir. Que dieu les préserve.

A mes amis et collègues spécialement Wafa et Houda qui m'ont apporté leur soutien moral et intellectuel tout au long de ma démarche.

- À mes enseignants qui ont assuré ma formation.

Hanaa MHANNI

Je dédie ce travail à mes chers parents pour tous leurs sacrifices, leur amour, leur tendresse, leur soutien et leurs prières tout au long de mes études

A mon homme, mon précieux offre du dieu, qui m'a éclairé mon chemin et m'a toujours offert soutien et réconfort

A mes frères Islam et Abdo, ma sœur kaouther, ma belle-sœur Sarah et ma chère Nina.

A ma petite chère nièce Chahd.

A mes beaux-parents et toute ma belle-famille.

A mes grands-mères, mon grand-père et toute ma famille.

A mon encadreur Monsieur AIT ATMANE pour leur soutien et conseils.

A mes amies et mes collègues Houda et Hanaa.

A toutes les personnes qui me respectent et m'aiment.

Sarah CHAMI

Résumé

Le genre du discours est actuellement un souffle dans le processus de l'enseignement :/apprentissage, car il permet d'appréhender en classe de FLE une diversité des genres de discours et d'opérer une meilleure catégorisation des productions langagières ainsi la dimension actionnelle de cette approche permet d'exploiter les connaissances acquises à l'école dans la vie et l'apprenant devient un acteur social. Dans le cadre de notre travail qui s'inscrit dans la didactique de l'écrit, nous proposons la fable en tant que genre discursif comme support dans la séance de compréhension de l'écrit. Cette dernière favorise l'accès et la construction du sens en stimulant l'appropriation de la langue française ainsi que le développement des stratégies de lecture. Nous voulons montrer par ce travail l'importance de l'usage de la notion du genre de discours dans l'enseignement :

/apprentissage de l'activité de compréhension de l'écrit.

Mots clés : genre du discours, enseignement/apprentissage, fable, compréhension de l'écrit

ملخص

يعد نوع الخطاب حالياً بمثابة نفس في عملية التدريس / التعلم لأنه يجعل من الممكن استيعاب مجموعة متنوعة من أنواع الخطاب في فئة فرنسية لغة أجنبية وتشغيل تصنيف أفضل للإنتاج اللغوي بالإضافة إلى بُعد الفعل لهذا النهج، فإنه يتيح استخدام المعرفة المكتسبة في المدرسة في الحياة ويصبح المتعلم فاعلاً اجتماعياً. كجزء من عملنا، وهو جزء من تعليم الكتابة، نقترح الحكاية كنوع استطرادي كدعم في جلسة فهم القراءة. يعزز هذا الأخير الوصول وبناء المعنى من خلال تحفيز تبني اللغة الفرنسية بالإضافة إلى تطوير استراتيجيات القراءة. نريد أن نظهر من خلال هذا العمل أهمية استخدام مفهوم نوع الخطاب في تعليم / تعلم نشاط الفهم القرائي.

الكلمات المفتاحية: نوع الخطاب، التدريس/التعلم، الحكاية، فهم القراءة

Abstract

The kind of discourse is currently a breath in the teaching/learning process because it makes it possible to apprehend French as a foreign language class a diversity of discourse kinds and to operate a better categorization of language productions as well as the action dimension of this approach makes it possible to use the knowledge acquired at school in life and the learner becomes a social actor. As part of our work, which is part of the didactics of writing, we propose the fable as a discursive genre as a support in the reading comprehension session. The latter promotes access and the construction of meaning by stimulating the appropriation of the French language as well as the development of reading strategies. We want to show by this work the importance of the use of the notion of the genre of discourse

in the teaching / learning of the activity of reading comprehension.

Keywords: kind of discourse, teaching/learning, fable, reading comprehension

Tables des illustrations

Tableaux

Tableau 1 Projet I	61
Tableau 2: Projet II	61
Tableau 3 : Projet III	62
Tableau 4: résultats de la 1 ^{ère} Q	70
Tableau 5: les résultats de la 2 ^{ème} Q.....	71
Tableau 6 : les résultats de 3 ^{ème} Q.....	72
Tableau 7 : les résultats de la 4 ^{ème} Q.....	73
Tableau 8: les résultats de la 5 ^{ème} Q.....	74
Tableau 9 : les résultats de la 6 ^{ème} Q.....	75
Tableau 10: les résultats de la 7 ^{ème} Q.....	76
Tableau 11 : les résultats de la 8 ^{ème} Q.....	77
Tableau 12 : les résultats de la 9 ^{ème} Q.....	79
Tableau 13: les résultats de la 10 ^{ème} Q.....	80
Tableau 14 : les résultats de la 11 ^{ème} Q.....	81
Tableau 15:les résultats de la 11 ^{ème} Q.....	82
Tableau 16: les résultats de la 13 ^{ème} Q.....	83
Tableau 17: les résultats de la 14 ^{ème} Q.....	84
Tableau 18: les résultats de la 15 ^{ème} Q.....	85
Tableau 19 : les résultats de la 16 ^{ème} Q.....	86
Tableau 20 : les résultats de la 17 ^{ème} Q.....	87

Figures

Figure 1 : genre didactique.....	44
Figure 2: séquence didactique	45
Figure 3: secteur résultats de la 1 ^{ère} Q	70
Figure 4: secteur des résultats de la 2 ^{ème} Q.....	71
Figure 5 : secteur des résultats de la 2 ^{ème} Q.....	Erreur ! Signet non défini.
Figure 6: secteur des résultats de la 3 ^{ème} Q.....	72
Figure 7 : Secteur des résultats de la 4 ^{ème} Q	73
Figure 8: secteur des résultats de la 5 ^{ème} Q.....	74
Figure 9: secteur des résultats de la 6 ^{ème} Q.....	75
Figure 10 : secteur des résultats de la 7 ^{ème} Q.....	76
Figure 11: secteur des résultats de la 8 ^{ème} Q.....	77
Figure 12: secteur des résultats de la 9 ^{ème} Q	78
Figure 13: secteur des résultats de la 10 ^{ème} Q	80

Tables des illustrations

Figure 14: secteurs des résultats de la 11 ^{ème} Q.....	81
Figure 15: secteur des résultats de la 12 ^{ème} Q	82
Figure 16: secteurs des résultats de la 13 ^{ème} Q.....	83
Figure 17: secteur des résultats de la 14 ^{ème} Q.....	84
Figure 18: secteur des résultats de la 15 ^{ème} Q.....	85
Figure 19: secteur des résultats de la 16 ^{ème} Q.....	86
Figure 20: secteur des résultats de la 17 ^{ème} Q.....	87

Tables des matières

REMERCIEMENTS	2
DEDICACES	3
RESUME	4
ملخص.....	4
ABSTRACT	4
INTRODUCTION GENERALE	9
CHAPITRE I : L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS (FLE) EN ALGERIE.....	16
INTRODUCTION.....	17
1. L'HISTOIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE EN ALGERIE.....	18
1.1. LE CHAMP D'APPLICATION DU FRANÇAIS EN ALGERIE	19
2. L'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGES DU FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE.....	20
2.1- LES ENJEUX DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS EN ALGERIE.....	20
2.2- LES DEFIS DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS EN ALGERIE	21
2.3- LES INITIATIVES POUR PROMOUVOIR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS EN ALGERIE	23
3. L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS EN ALGERIE A LA LUMIERE DE LA REFORME	24
3.1-LA REFORME DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS EN ALGERIE.....	25
3.2- L'IMPACT DE LA REFORME SUR LE PLAN PEDAGOGIQUE ET DIDACTIQUE	27
3.3- L'ENSEIGNEMENT PAR LES GENRES DISCURSIFS.....	27
CONCLUSION.....	28
CHAPITRE 2 : APPORTS DE LA NOTION DU GENRE A L'ENSEIGNEMENT DE LA COMPREHENSION DE L'ECRIT .	30
INTRODUCTION.....	31
1. STATUT ET USAGES DE LA NOTION DE GENRE EN DIDACTIQUE DES LANGUES	32
1.1- LES GENRES DU DISCOURS	33
1.2- PERSPECTIVES DIDACTIQUES DE LA NOTION DE GENRE DE DISCOURS.....	34
2. LES PRINCIPES DE CONSTRUCTION DES NOTIONS DU GENRE	36
2.1- LES ASPECTS DES GENRES DU DISCOURS	36
2.1.1- <i>La sphère</i>	36
2.1.2- <i>Construction compositionnelle</i>	37
2.1.3- <i>Le contenu thématique</i>	39
2.1.4- <i>Le style</i>	39
3. LE GENRE COMME OUTIL D'ENSEIGNEMENT /APPRENTISSAGE.....	41
3.1- ENSEIGNER ET APPRENDRE PAR LES GENRES	41
3.2- ENTRER PAR LES GENRES DANS L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE	42
3.3- LES OUTILS POUR ENSEIGNER LES GENRES : MODELES ET SEQUENCES DIDACTIQUES	43
4. LA COMPREHENSION DE L'ECRIT PAR LA FABLE	46
4.1- LA COMPREHENSION DE L'ECRIT	46
4.1.1. <i>Définition</i>	46
4.1.2. <i>L'objectif de la compréhension de l'écrit</i>	47
4.1.3. <i>Les compétences de la compréhension de l'écrit</i>	47
4.1.4. <i>Les besoins de la séance de compréhension de l'écrit</i>	48
4.2- LE GENRE DU DISCOURS	48
4.2.1. <i>Les caractéristiques des genres de discours</i>	49
4.3- LA FABLE	49
4.3.1. <i>Définition</i>	49

Remerciements

4.3.2. Les caractéristiques de la fable.....	50
4.3.3. Enseigner la fable par le genre en séance de compréhension de l'écrit	50
CHAPITRE 3 : L'EXPERIMENTATION ET ANALYSE DE L'ENQUETE	52
INTRODUCTION.....	53
1. LE CONTEXTE DE L'EXPERIENCE	53
1.1- LE TERRAIN DE TRAVAIL	53
1.2- PRESENTATION DU CORPUS	54
1.3- LES INFORMATEURS	54
1.4- LE CHOIX DES INFORMATEURS.....	54
2. L'EXPERIMENTATION	55
2.1- PRESENTATION DE L'ENQUETE	55
2.2- L'OBJET DE L'ENQUETE	55
3. LE QUESTIONNAIRE.....	55
3.1- DEFINITION.....	55
3.2- LES TYPES DE QUESTIONNAIRE.....	55
3.3- PRESENTATION ET OBJECTIF DU QUESTIONNAIRE.....	56
3.4- LE QUESTIONNAIRE.....	56
4. LE SUPPORT DIDACTIQUE.....	59
4.1- PRESENTATION DU SUPPORT	59
4.2- QU'EST-CE QU'UN MANUEL SCOLAIRE.....	59
4.3- LES FONCTIONS D'UN MANUEL SCOLAIRE	59
4.4- LE PROGRAMME DE FRANÇAIS DE LA 2AM	60
4.5- PRESENTATION DU PROGRAMME ET MANUEL SCOLAIRE DE LA 2EME AM.....	60
4.5- LE PROFIL D'ENTREE ET DE SORTIE	60
4.6- LES TEXTES EXTRAITS DE MANUEL SCOLAIRE (TEXTES SUPPORTS).	61
4.7- LES TEXTES SUPPORT	62
5. LA GRILLE D'OBSERVATION	63
5.1- DEFINITION	63
5.2- PRESENTATION DES METHODES ET DEMARCHES	67
5.3- L'OBJECTIF DE L'ACTIVITE DE COMPREHENSION DE L'ECRIT.....	67
5.4- DEROULEMENT DE LA SEANCE	67
CHAPITRE 4 : ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS DE L'EXPERIMENTATION	68
INTRODUCTION.....	69
1. ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS DU QUESTIONNAIRE	69
SYNTHESE.....	88
2. L'ANALYSE DES TEXTES DE L'ACTIVITE DE LA COMPREHENSION DE L'ECRIT.	89
CONCLUSION.....	103
CONCLUSION GENERALE	104
BIBLIOGRAPHIE	108
ANNEXES.....	112

Introduction générale

Introduction générale

Durant la période de colonisation française, les autochtones s'attachent à leur culture arabo-musulmane, car le colonisateur français vise une assimilation culturelle en imposant le français contre l'arabe en utilisant plusieurs stratégies, dont une préoccupation majeure s'appuyait sur l'expansion de la langue française.

La langue française a été introduite en tant qu'une langue officielle dans l'administration algérienne. À cette époque le français est enseigné aux Algériens comme une langue maternelle. Cependant, après l'indépendance, le statut de la langue française a connu un changement, il se voit conférer le statut de langue seconde ou de langue étrangère, dans les deux cas la langue française demeure toujours un héritage culturel pour les Algériens.

Au lendemain de l'indépendance, l'autorité algérienne travaille pour que l'arabe reprenne sa place perdue, autrement dit la mise en place de l'arabe dans le système éducatif. Ce qui a mené à plusieurs réformes dans le domaine de l'éducation nationale. Chaque réforme travaille pour que la place de la langue française rétrécisse. Cependant, dans les années 2000, la langue française a connu encore un épanouissement dans plusieurs sphères et dans différents domaines, car elle est considérée comme la langue de travail.

En effet, plusieurs domaines en Algérie utilisent le français comme langue de travail, ce qui a conduit le gouvernement algérien, représenté par le ministère de l'Éducation nationale à développer l'enseignement de la langue française, soit sur le plan méthodologique, pédagogique, ou sur le plan des contenus des programmes et manuels scolaires, c'est-à-dire présenter des nouveaux plans, qui visent une mise en place des apprentissages ; l'enseignement doit envisager son rôle pédagogique dans le cadre de plans annuels des apprentissages, qui permet de décrire l'action de formation viser la performance afin d'atteindre un niveau de maîtrise de la compétence.

L'enseignement de la langue française comme langue étrangère, est enseignée en Algérie depuis la 3^{ème} année primaire jusqu'à la fin de certaines spécialités universitaires :telles que, médecine, sciences vétérinaires, architecture...etc. ce qui montre que l'état donne une préoccupation majeure à la revalorisation de l'enseignement des langues, elle prend en considération le développement des besoins langagiers des

Introduction générale

apprenants, ce qui vise à établir une ouverture ou un pont entre les différentes disciplines afin de développer chez l'élève la compétence de communication, à travers les activités de lecture et d'écriture. Ces deux activités sont indissociables et travaillent en synergie dans l'activité de la compréhension de l'écrit.

Cette mesure privilégie la dimension actionnelle en alliant le savoir au savoir-faire et au savoir-être. Autrement dit, l'élève sera capable de réinvestir ses acquis dans la vie de tous les jours.

L'usage de la langue dans différents domaines de l'activité humaine, et dans des différentes sphères, se fait désormais par l'intégration des genres du discours. C'est la raison qui nous a poussés à nous focaliser sur les genres discursifs dans l'activité de compréhension de l'écrit chez les apprenants de la 2AM, en raison de la variété des genres littéraires, à savoir le conte, la fable et la légende.

Dans ce travail de mémoire, nous allons exploiter la fable autant que support didactique dans l'activité de compréhension de l'écrit. Cette activité vise à offrir un accès au sens aux apprenants, d'où l'intérêt de développement de stratégies de lectures.

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde la compréhension de l'écrit est : « La compréhension et l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite) ». (Cuq J.-P. , "Dictionnaire de didactique du français, Langue étrangère et second", 2003, p. 49)

Nous comprenons d'après cette définition que la compréhension de l'écrit est une activité mentale, se basant sur plusieurs processus cognitifs mis en œuvre par le lecteur lors de la lecture. Ce processus conduit l'apprenant à être capable de construire le sens d'un texte écrit.

La notion du genre est très importante en ce sens, puisqu'elle permet d'offrir un accès au sens et offre un intérêt tout particulier en séance de compréhension de l'écrit, et ce pour moult raisons :

Introduction générale

Une catégorisation plus rapide de tout ce qui s'enseigne et s'apprend tant au niveau littéraire [genres littéraires] et non littéraires [le discours publicitaire, l'interview, le débat, etc.]. Dans le même sillage, le genre du discours une meilleure articulation avec le contexte social, ce qui suscite chez les apprenants de meilleures compréhensions.

Par ailleurs, la notion du genre de discours permet une meilleure intégration et prise en compte de la dimension langagière nécessaire à la fois dans le processus de compréhension [chaque séquence générique emploie son propre lexique ou syntaxe] et de production [une meilleure activation de la généricité].

Enfin, la notion du genre permet la réalisation d'une double rupture avec les typologies considérées comme trop rigides et du texte considéré comme cloisonné des contextes de production et d'interprétation.

Cependant, en dépit d'une volonté manifeste des concepteurs de programmes d'aller vers la discursivité, il y a toujours une focalisation sur une textualité immanente et centrée sur les typologies classiques. À ce stade de notre développement, les questions que nous nous posons sont les suivantes :

- Quels sont les apports éventuels de la notion du genre en compréhension de l'écrit, par le biais de la fable ?
- Comment est enseigné et appris l'activité de compréhension de l'écrit dans les situations de classe ?
- La notion du genre est-elle présente dans l'activité de compréhension de l'écrit ?

Afin de mieux cerner notre problématique, nous nous sommes appuyées sur les hypothèses suivantes :

- Les genres représenteraient des éléments essentiels dans la mise en œuvre de l'enseignement/apprentissage.
- La notion du genre ne serait pas prise en charge, ou pas suffisamment, en activité de compréhension de l'écrit.

Notre objectif sera de montrer l'importance de l'usage de la notion du genre de discours dans l'enseignement de l'activité de compréhension de l'écrit au collège. Quand on évoque la notion de genre, on renvoie fréquemment aux travaux de Bakhtine celui-ci définit le genre de la manière suivante : *“Chaque sphère d'utilisation de la langue élabore ses types relativement stables d'énoncés, et c'est ce que nous appelons les*

Introduction générale

genres du discours”. (Mikhail, Esthétique de la création verbale- Les genre du discours, 1984, p. 265). J. M. Adam, définit le genre comme suite :

« Les genres sont probablement des codes « seconds » par rapport aux principes de régularité transphrastique que je choisis d’aborder. Les genres relèvent, de toute façon, d’un domaine de recherche extralinguistique [...]. » (Adam J. M., (1997), pp. 665-681)

Dans ce travail de mémoire, notre recherche sera observée et analysée dans le cadre, d’une recherche descriptive. En premier lieu, décrire et démontrer l’utilisation de la notion du genre, dans un espace social et culturel; c’est les classes de FLE afin d’interpréter les genres discursifs dans un contexte approprié. Le socle théorique et méthodologique de cette notion est basé sur plusieurs travaux, tels que l’analyse du discours, la linguistique et les travaux sur les genres. Nous nous baserons sur l’observation participante, selon l’approche qualitative.

Aussi on porte un intérêt à l’analyse cette enquête, nous nous appuyons sur les travaux de Bakhtine dans les sciences du langage, car la linguistique joue un rôle majeur dans l’analyse des genres discursifs. Dans cette discipline on se base sur les structures discursives, syntaxe et vocabulaire, afin de mettre en évidence ; les valeurs d’un genre de discours, ses présentations et les pratiques dans-t-il est enregistré.

Nous donnons aussi un intérêt aux travaux de Jean Michel Adam dans la didactique des langues, car l’utilisation des genres du discours dans un contexte particulier comme la classe de FLE, est important dont le but d’obtenir une compréhension approfondie sur les genres discursifs.

Nous tenterons à étudier et analyser la rentabilité de cette notion dans l’activité de compréhension de l’écrit, nous travaillons sur les fables comme moyen d’apprentissage ayant pour objectifs de mettre la lumière sur le rôle de ce genre littéraire dans l’enseignement/apprentissage de compréhension de l’écrit. Pour justifier nos hypothèses, nous mènerons une enquête par le biais d’une expérimentation dans le terrain de CEM : “Boudifa Rabah”, situé à Larbataache, wilaya de Boumerdès, suivit d’un questionnaire destiné aux enseignants de français de 2 AM du collège mentionné ci-dessus et le collège de “7000 logts AADL Douéra” wilaya d’Alger. Nous suivons dans notre recherche deux principales démarches la première est expérimental dont nous

Introduction générale

avons assisté aux séances observées de l'activité de compréhension de l'écrit à partir des fables choisies par l'enseignante, et la deuxième est analytique qui comporte une analyse du questionnaire composé de 17 questions destiné aux enseignants afin de donner l'interprétation des résultats.

Notre corpus est composé de notre observation de la démarche de l'enseignement et de l'usage de la notion du genre dans une classe de 2AM en séance de compréhension de l'écrit. Et sélectionner certains ouvrages, articles et certains revues sur la notion du genre. La sélection du corpus et sa délimitation étaient l'une de nos préoccupations. Car nous savons que l'analyse de genre est une tâche importante, car elle s'inscrit dans notre contexte scolaire et éducatif.

Ainsi, nous avons choisi de travailler avec les élèves de 2AM, ces apprenants sont confrontés à plusieurs genres narratifs [contes-fables-légendes] : afin d'atteindre les objectifs suivants : identifier le genre littéraire mentionné ci-dessus et ses caractéristiques, comprendre, analyser un texte littéraire, identifier les personnages, et, répondre à des questions sur la compréhension en lecture, puis, rédiger un texte narratif précis et cohérent.

Pour répondre à nos hypothèses, nous avons prévu de travailler sur ce plan qui s'articule sur quatre [4] chapitres :

De ce fait, les deux premiers sont théoriques, le troisième essaie d'asseoir le cadre méthodologique, tandis que le dernier est analytique. Dans le premier chapitre nous abordons l'évolution de l'enseignement de FLE, avec une focalisation sur l'évolution vers discours et son genre et la compréhension de l'écrit.

Dans le deuxième chapitre, nous tenterons de définir notre thème de recherche et notre objet d'étude sur le genre de discours, l'enseignement/apprentissage de FLE, notamment l'enseignement de la compréhension de l'écrit.

Cependant, dans le troisième chapitre on va aborder le volet méthodologique, c'est-à-dire présenter l'enquête [questionnaire aux enseignants, analyse des manuels (support de 2AM) et l'observation participante]. En effet, il sera consacré à l'expérimentation, à travers un questionnaire mené auprès de quelques enseignants de

Introduction générale

français dans le CEM de Boudifa Rabah, la commune de Larbaatach, wilaya de Boumerdès et au CEM de 7000 logts AADL Douéra, la commune de Douéra wilaya d'Alger.

Nous ferons également des séances d'observation sur la pratique des enseignants et les méthodes utilisées dans les activités qu'ils proposent aux apprenants.

Le dernier chapitre [le quatrième] est analytique, il nous permettra d'analyser notre enquête, prendre des observations et de faire un constat de notre recherche.

CHAPITRE I : l'enseignement du français (FLE) en Algérie

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

1. Introduction

Au cours de l'histoire, de nombreuses civilisations ont occupé le territoire de l'Algérie. Plusieurs peuples se succèdent et forment des colonies sur cette terre peuplée de Berbères (Taleb Ibrahim, *Les Algériens et leur(s) langue(s)*, 1995, pp. 11-18) Ces conquêtes ont entraîné la coexistence de plusieurs langues sur le territoire algérien, l'arabe moderne ou arabe standard, l'arabe algérien, le berbère et le français (Asselah Rahal, 2001, pp. 8-21). Toutes ces langues n'ont pas le même statut sur le territoire algérien, l'arabe et le berbère (tamazigh) étant considérés comme des langues nationales et officielles, et le français classé comme langue étrangère.

L'enseignement du français en Algérie est un sujet d'un intérêt particulier. En tant qu'ancienne colonie française, la langue française prend une place prépondérante dans le système éducatif algérien. La langue française est une langue mondiale qui offre de nombreuses opportunités aux apprenants, notamment dans le domaine d'éducation et de carrière.

Aujourd'hui, l'enseignement du français en Algérie est prodigué dès l'école primaire et continue tout au long du parcours scolaire. Le français est enseigné comme une matière à part entière, en parallèle avec l'arabe et considéré comme une langue étrangère. Il est également utilisé comme langue d'enseignement dans certaines matières scientifiques et techniques, ainsi que dans l'enseignement supérieur.

Cependant, on constate que le français reste la langue la plus parlée et la plus répandue dans la communauté sociolinguistique algérienne. (Ibrahim, pp. 207-218) Plusieurs chercheurs, dont (Ibrahim, 2004, pp. 207-218), s'accordent à dire que le français joue un rôle très important en Algérie et dans plusieurs domaines, notamment l'économie et l'éducation.

Dans ce chapitre, nous allons examiner l'histoire de la langue française en Algérie, l'état actuel son enseignement, les défis auxquels sont confrontés les enseignants et les ressources disponibles pour les aider à réussir. Ensuite, nous discuterons des domaines d'application et de la promotion dont il bénéficie actuellement.

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

1. L'histoire de la langue française en Algérie

L'histoire de la langue française en Algérie remonte à la colonisation française au XIXe : siècle. À cette époque, la France a commencé à renforcer sa présence en Algérie, en introduisant la langue française dans le pays. Tout au long du temps, le français est devenu une langue importante en Algérie, parlée non seulement par les colons français, mais aussi par les Algériens eux-mêmes. Le français est encore largement parlé en Algérie aujourd'hui, bien que l'arabe soit la langue nationale et officielle. Dans les années qui suivent, le français continuera à se développer en Algérie. Il est devenu un outil important de l'administration coloniale, de l'éducation et des affaires. Les Algériens ont engagé à apprendre le français pour accéder à ces zones.

Cependant, après l'indépendance de l'Algérie en 1962, la position du français dans le pays a commencé à se modifier. La politique linguistique du gouvernement algérien a poussé l'utilisation de l'arabe comme langue nationale et officielle, l'utilisation du français est en déclin dans certaines régions.

Actuellement, le français est encore parlé et enseigné en Algérie. Ainsi il est encore utilisé dans quelques domaines comme les affaires, l'enseignement supérieur et la diplomatie.

De plus, la majorité des Algériens voient le français comme une langue importante pour le développement personnel.

Cependant, des tensions existent également sur l'usage du français en Algérie. Certains Algériens considèrent le français comme un symbole de l'injustice coloniale et préfèrent utiliser l'arabe ou d'autres langues nationales dont il existe toujours une concurrence entre Arabes et Français pour la domination en Algérie.

Malgré l'environnement francophone qui se dégrade en Algérie, il a eu une grande influence sur la culture algérienne. La littérature algérienne francophone s'est développée par des œuvres intéressantes en français avec des écrivains comme Albert Camus, Katib Yacine et Assia Jebbar. De plus, la musique française a influencé la culture algérienne, avec des radios et des cafés diffusant des chansons françaises populaires.

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

Pour finir, le cinéma français est également important pour la culture algérienne et les films français ont été projetés dans les cinémas algériens de l'époque coloniale à nos jours.

Cependant, certains Algériens poursuivent de considérer le français comme une langue importante pour leur développement personnel et professionnel, et la littérature, la musique et le cinéma français continuent d'influencer la culture algérienne. Le français pourrait continuer à jouer un rôle important en Algérie à l'avenir, même s'il existe des défis à relever pour atteindre cet objectif.

1.1.Le champ d'application du français en Algérie

Le français est la langue officielle de l'Algérie depuis la colonisation. Il a été adopté par les autorités algériennes après l'indépendance et continue d'être utilisé dans divers domaines de la vie publique et privée.

Cependant, l'étendue de la langue française en Algérie est souvent débattue et discutée, notamment en ce qui concerne l'utilisation du français dans l'administration, l'éducation et les médias (Rahal, 2001, pp. 8-21). En Algérie, le français est aussi largement utilisé dans l'administration publique, principalement dans les affaires judiciaires, diplomatiques et militaires. Cela est dû à l'héritage colonial français et à l'éducation de l'élite francophone du pays.

Le système éducatif algérien utilise autant le français comme langue d'enseignement dans des matières telles que la science et la technologie. Ceci est considéré comme avantageux pour les étudiants qui veulent poursuivre des études supérieures à l'étranger et ceux qui souhaitent travailler dans des organisations internationales.

Néanmoins, la pratique a également été critiquée pour son insuffisance de signification culturelle et linguistique, car elle peut négliger l'importance de l'arabe et des dialectes locaux dans la vie quotidienne et la société algérienne.

Cependant, cette critique est souvent dirigée contre le manque de représentativité linguistique de cette situation, ce qui peut exclure des citoyens qui ne parlent pas le français ou ont une connaissance limitée de cette langue.

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

Les médias algériens utilisent également le français comme moyen de communication, spécialement dans les journaux et les chaînes de télévision privées. Ceci est généralement perçu comme un symbole de modernité et de professionnalisme ainsi on le considère comme un moyen qui touche un public plus large.

Bref, le champ d'application du français en Algérie est complexe et diversifié. Il est largement utilisé dans différents domaines de la vie publique et privée, mais il est souvent remis en cause en raison de son manque de représentativité, de pertinence culturelle et de variété linguistique.

Il est donc important pour les autorités algériennes et la communauté civile de chercher un équilibre entre la promotion du français comme langue internationale et la protection de la langue et de la culture locales de l'Algérie.

2. L'enseignement-apprentissages du français langue étrangère

2.1- Les enjeux de l'enseignement du français en Algérie

L'enseignement du français en Algérie remonte à l'époque coloniale française. Depuis l'indépendance en 1962, le français est une langue importante du pays. Son enseignement présente plusieurs enjeux importants. Nous allons citer quelque un. D'abord, la présence historique de la colonisation française en Algérie a fait du français une langue prédominante dans le pays. En effet, cet héritage colonial soulève des questions liées à l'identité nationale et à la promotion de la langue arabe. Puis, la situation de bilinguisme et de diglossie qui se trouve en Algérie, où le français et l'arabe coexistent. Il existe donc un besoin de trouver un équilibre entre l'enseignement du français en tant que langue étrangère et la promotion de l'arabe en tant que langue nationale et de communication. Cependant, au cours des années, la manière de l'enseignement du français en Algérie a beaucoup changé, notamment en ce qui concerne l'enseignement et le placement de la langue dans le système éducatif. Dans ce contexte, il est essentiel de s'informer sur les problématiques et les enjeux de l'enseignement du français en Algérie et sur les diverses initiatives de promotion de cette langue. Le français reste toujours une langue importante en Algérie parce qu'il est utilisé dans plusieurs domaines comme le commerce, la diplomatie et la culture. De plus, le français est souvent considéré comme une langue respectée. Le français est donc associé

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

à l'élite éduquée et intellectuelle du pays. L'un des plus grands défis de l'enseignement du français en Algérie est lié à son histoire coloniale. En fait, l'introduction du français chez les Algériens pendant la période coloniale a créé des résistances et des tensions autour de la langue. Aujourd'hui, quelques Algériens considèrent encore le français comme une langue étrangère et le voient inutile dans la vie quotidienne. En fait, le français est allié à l'époque coloniale et aux élites francophones spécifiques qui ont longtemps dominé le paysage politique et économique du pays. Cependant, plusieurs défenseurs de la langue française soutiennent qu'elle peut également servir de pont entre l'Algérie et le monde francophone, élargissant aussi les champs éducatifs et professionnels des étudiants. Une autre question essentielle concerne la disposition du français dans le monde. Le français est une langue mondiale et l'une des langues officielles des Nations Unies, mais son statut est menacé par la diffusion de l'anglais. Il est donc important de préserver et de consolider l'enseignement du français en Algérie afin de sauvegarder son statut de langue internationale. Un autre aspect important de l'apprentissage du français en Algérie est l'aspect financier. En effet, la maîtrise de la langue française est toujours considérée comme un avantage dans le monde professionnel, particulièrement dans la diplomatie, le commerce et le tourisme. En résumé, l'enseignement du français en Algérie est confronté à des enjeux complexes liés à l'héritage colonial, à la diversité linguistique du pays, à l'accès à l'éducation, à la formation des enseignants et au choix du contenu et des méthodes.

2.2- Les défis de l'enseignement du français en Algérie

L'un des principaux défis de l'enseignement du français en Algérie concerne la qualité de l'enseignement. En fait, il existe des disparités importantes entre les écoles et certains enseignants ne sont pas assez formés pour enseigner le français efficacement.

Un autre défi est lié à l'utilisation du français en dehors de l'école. De nombreux Algériens ne parlent pas le français en dehors de la salle de classe, ce qui limite leur apprentissage de la langue. Par conséquent, il est très important de promouvoir l'utilisation du français dans la vie quotidienne pour améliorer l'apprentissage de la langue.

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

De plus, il y a une insuffisance de formation pour les enseignants de français, ce qui affaiblit la qualité de l'enseignement dans les écoles.

Cependant, plusieurs critiques soutiennent que cela ne devrait pas se faire au détriment de la promotion de l'arabe, la langue officielle du pays, mais devrait être encouragé.

S'il y a des bienfaits potentiels à apprendre le français en Algérie, il y a encore de nombreux défis à surmonter. L'un des problèmes les plus importants est l'insuffisance de moyens et d'infrastructures adéquates pour l'enseignement des langues. En effet, les ressources pour l'enseignement du français en Algérie sont limitées, ce qui peut entraîner un manque de matériel didactique et de formation pour les enseignants et il peut être compliqué de trouver des enseignants qualifiés pour enseigner le français en Algérie, car de nombreux enseignants préfèrent travailler dans d'autres pays où les salaires et les conditions de travail sont meilleurs.

De plus, il y a toujours une pénurie d'enseignants qualifiés pour enseigner le français, ce qui rend compliqué la formation de nouveaux locuteurs compétents.

Malgré les défis existant, l'avenir s'annonce prometteur pour l'éducation en langue française en Algérie. Les gouvernements assurent des mesures pour développer l'enseignement des langues et augmenter le nombre de programmes et de cours disponibles.

En outre, la complicité avec les pays francophones peut consolider les relations culturelles et économiques entre l'Algérie et le monde francophones.

Bref, l'enseignement du français en Algérie est une question délicate qui soulève de nombreux problèmes et débats. Cependant, il est clair que le français continue de jouer un rôle important dans l'éducation et le développement professionnel des Algériens.

Il est donc nécessaire que nous continuions à investir dans l'enseignement de cette langue tout en avançant l'arabe pour préparer nos apprenants à un monde globalisé et multilingue.

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

2.3- Les initiatives pour promouvoir l'enseignement du français en Algérie

Pour surmonter les défis de l'enseignement du français en Algérie et favoriser l'enseignement du français en Algérie, différentes propositions ont été lancées. Par exemple, le gouvernement algérien a adopté des politiques visant à renforcer l'enseignement des langues étrangères, dont le français. En outre, des programmes de formation des enseignants ont été conçus pour développer la qualité de l'enseignement. Il est nécessaire de fournir une formation adéquate aux enseignants afin qu'ils soient mieux préparés à enseigner le français aux étudiants. De plus, l'utilisation de technologies éducatives telles que les plateformes en ligne et les applications mobiles peut aider à rendre l'apprentissage du français plus accessible et plus intéressant pour les élèves. D'autres initiatives concernent l'amélioration du français à l'extérieur de l'école. Organiser des événements culturels tels que des festivals de films francophones pour faire connaître aux Algériens la richesse de la culture francophone. Des associations et des clubs de français conversationnel ont aussi été créés pour encourager l'utilisation de la langue en dehors de la classe. Voici donc quelques exemples pour surmonter les défis de l'enseignement du Français

Formation des enseignants : Il est important de former des enseignants de français pour qu'ils puissent répondre efficacement aux besoins de leurs élèves et leurs apprendre la langue correctement. Cela peut inclure des formations en méthodologie, en gestion de classe, en utilisation des nouvelles technologies, etc.

Matériel pédagogique : Il faut développer et utiliser un matériel pédagogique adéquat au besoin des élèves. Cela peut signifier de créer des manuels et autres ressources qui reflètent la réalité culturelle de l'Algérie et qui mettent l'accent sur le français utile et pratique.

Motivation des élèves : Pour que l'apprentissage soit efficace, les élèves doivent être motivés. Pour cela, il faut que l'enseignement soit intéressant, interactif et relié à la vie réelle des élèves. C'est à dire promouvoir les avantages de l'apprentissage du français, par exemple en termes d'opportunités d'emploi ou d'études à l'étranger.

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

1. **Langue d'enseignement** : on peut envisager d'intégrer plus de français dans l'enseignement de toutes les matières, pour que les élèves aient plus d'opportunités de pratiquer la langue dans la société et les écoles

La façon dont le français est enseigné en Algérie a changé au fil des années. Les approches traditionnelles basées sur la grammaire et la mémoire cèdent la place à des approches plus communicatives et conversationnelles. Cela veut dire que les étudiants sont poussés à communiquer en français dès le commencement plutôt que de se concentrer uniquement sur la grammaire et le vocabulaire.

3. L'enseignement du français en Algérie à la lumière de la réforme

L'enseignement de la langue française en Algérie est un sujet qui demande plusieurs débats et controverses. De nombreuses réformes ont été mises en œuvre pour améliorer la qualité de l'enseignement du français dans le pays.

Cette réforme était une tâche prioritaire qui s'inscrit directement dans les orientations présidentielles. Ce qui a été déclaré durant le discours de la commission nationale de réforme du système éducatif.

« (...) la maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable. Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain. Cette action passe, comme chacun peut le comprendre, aisément, par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et du supérieur. C'est à cette condition que notre pays pourra, à travers son système éducatif et ses institutions de formation et de recherche et grâce à ses élites, accéder rapidement aux nouvelles technologies, notamment dans les domaines de l'information, la communication et l'informatique qui sont en train de révolutionner le monde et d'y créer de nouveaux rapports de force .»

(république, 13 mai 2000)

D'après ce passage nous comprenons que cette réforme est considérée comme un symbole de modification qui dépasse le cadre scolaire.

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

3.1-La réforme de l'enseignement du français en Algérie

La réforme de l'enseignement de la langue française en Algérie est un enjeu important qui a suscité de nombreux débats.

Le français a joué un rôle important dans le système éducatif algérien depuis l'indépendance de l'Algérie en 1962. Au cours des années, de nombreuses critiques se sont élevées sur l'efficacité de cet enseignement et sa pertinence par rapport aux nécessités de la communauté algérienne. Différentes causes menées à cette réforme. L'éducation doit être modernisée pour répondre aux nécessités de la société algérienne d'aujourd'hui. Le désir d'augmenter l'étude de l'arabe, la langue nationale de l'Algérie, et l'importance de l'enseignement des langues étrangères autres que le français, particulièrement l'anglais, est reconnu afin de favoriser l'ouverture et l'internationalisation de l'économie algérienne.

La réforme de l'enseignement du français en Algérie a plusieurs objectifs. Avant tout, la qualité de l'enseignement doit être améliorée et mieux adaptée aux besoins de la société algérienne. Des activités spécifiques, comme le programme scolaire sera révisé pour mieux adapter l'enseignement aux exigences des apprenants, une formation des enseignants a lieu pour mieux les préparer à la nouvelle méthode d'enseignement. L'Algérie encourage la diversité linguistique en favorisant l'enseignement de l'arabe et des langues étrangères. Cette réforme s'appuie sur des nouvelles méthodes pédagogiques, modernes et innovantes. Les enseignants sont encouragés à utiliser des méthodes d'enseignement polyvalentes et interactives pour stimuler l'intérêt et la participation active des élèves.

La réforme de l'éducation en Algérie en 2018 a apporté des changements majeurs à l'enseignement du français. Bien que le français soit également considéré comme une langue étrangère en Algérie, c'est la deuxième langue officielle du pays. Cette réforme de 2018 a fait exploiter de nouvelles méthodes d'enseignement, avec un accent spécial sur la communication orale et la compréhension écrite. Les étudiants sont encouragés à utiliser le français dans des situations réelles à travers des activités communicatives telles que des jeux de rôle, des débats, des discussions de groupe et des exercices d'expression orale.

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

La réforme a également mis l'accent sur l'utilisation de la technologie pour améliorer l'apprentissage de la langue française. Les étudiants peuvent améliorer leur français avec des outils tels que des applications mobiles, des vidéos éducatives et des jeux interactifs. En outre, la réforme a introduit un programme de formation continue pour les enseignants de français afin d'améliorer la langue cible.

Cependant, la réforme a également été critiquée pour avoir inventé une méthode d'enseignement qui contredit les méthodes traditionnelles algériennes. Certains enseignants se sont inquiétés de l'efficacité de ces nouvelles méthodes d'enseignement, en particulier lorsqu'il s'agit d'enseigner la grammaire et la conjugaison.

La nouvelle réforme comprend une mise à jour du programme et de la méthodologie d'enseignement, ainsi qu'une augmentation du nombre de cours de langues étrangères, dont le français. L'objectif est de donner aux étudiants algériens les compétences linguistiques dont ils ont besoin pour réussir dans un monde de plus en plus globalisé.

La mise en œuvre des réformes a été lente et complexe, et de nombreux enseignants se questionnent sur la manière pour mettre en œuvre les nouvelles méthodes d'enseignement.

De plus, le français reste un sujet controversé en Algérie, où le français est considéré comme une langue coloniale et où l'utilisation de l'arabe uniquement dans l'enseignement a augmenté. Malgré ces défis, les réformes de l'éducation en Algérie donnent une opportunité de moderniser l'enseignement du français et de développer les compétences linguistiques des élèves.

Il est important que les établissements d'enseignement algériens travaillent en étroite collaboration avec les enseignants pour mettre en œuvre des programmes et des méthodes d'enseignement efficaces qui répondent aux besoins des élèves. De plus, il est important de promouvoir une image positive de la langue française et son rôle dans le monde et d'indiquer les bienfaits de l'apprentissage de cette langue pour les étudiants algériens. (<https://journals.openedition.org/insaniyat/14002>)

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

3.2- L'impact de la réforme sur le plan pédagogique et didactique

Le but de cette réforme est d'installer diverses compétences chez les apprenants, les insérer dans une société moderne afin d'améliorer le rendement de l'école algérienne.

Cette réforme installe de nouvelle conception de relation entre enseignements et apprentissages. Elle diminue l'encombrement des salles de classe et favorise un environnement d'apprentissage propice à la réussite des élèves. L'introduction de nouveaux manuels permet aux élèves d'accéder à des contenus plus pertinents et adaptés à leur niveau. La formation continue des enseignants donne aux enseignants la possibilité de renforcer leurs compétences et de mieux accompagner les élèves dans l'apprentissage du français. Les nouvelles réformes combinent l'utilisation des nouvelles technologies dans les cours de français, ce qui rend l'apprentissage plus intéressant et stimulant pour les étudiants. Les enseignants peuvent utiliser des outils comme des vidéos, des podcasts et des jeux éducatifs pour aider les élèves à développer leurs compétences linguistiques tout en s'amusant.

La nouvelle réforme promeut une approche interculturelle de l'enseignement du français en Algérie et met l'accent sur la compréhension et l'appréciation de la culture française. Les élèves apprennent non seulement la langue française, mais aussi la culture, les traditions et les valeurs associées à la langue. De cette façon, ils peuvent mieux comprendre et communiquer avec les francophones. La nouvelle réforme de l'enseignement du français en Algérie aura un impact positif sur l'économie et la société algérienne, ce qui renforcera la position de l'Algérie en tant que pays francophone sur la scène internationale et créera de nouvelles opportunités économiques pour les étudiants francophones.

3.3- L'enseignement par les genres discursifs

Enseigner à des élèves communicants et actifs dans différentes situations scolaires et sociales a impliqué de diversifier les types de textes enseignés en cours de langue (argumentatifs, narratifs, descriptifs, explicatifs, expositif, etc.).

Cependant, en raison de la diversité et de l'hétérogénéité de ces typologies, la classification des productions langagières en un seul type s'est avérée difficile. À cet égard, Adam explique que toute production linguistique est de « *nature*

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

compositionnelle profondément hétérogène » (1992 : 16) et que « *cette hétérogénéité est généralement à la base du rejet des démarches typologiques* ». (1992 : Ibid.)

Richer ajoute que si l'on veut traiter de la compréhension/production de textes authentiques qui peuvent être compris de manière holistique, si l'on veut fournir aux élèves des outils linguistiques leur permettant de comprendre les énoncés dans leur ensemble, on ne peut se contenter d'une approche textuelle par typologies ou séquences, textuelles (2011 : 19).

Enseigner selon les genres de discours en classe de français langue étrangère il convient donc « de recourir à une catégorie descriptive textuelle plus englobante, qui est disponible, et qui est celle de genre de discours. » (2011 : Ibid). Reuter et Ammouden répondent à cette objection que ces types de textes « sont en rupture avec les représentations et les discours des apprenants (personne ne déclare lire ou écrire du "narratif" ou de "l'argumentatif" [1996 : 31], cité par Ammouden [2015 : 3].

Ainsi, vers les années : 1990, l'approche textuelle a cédé la place à une approche par genres de discours, qui a peu à peu pris le dessus "fondamentale dans l'organisation des démarches d'enseignement" [Bronckart, 2013 : 20]. Dolz et Schneuwly affirment que "c'est au travers des genres que les pratiques langagières s'incarnent dans les activités des apprenants." [1997 : 29]. Comme pour toutes les autres approches, la transition vers les genres de discours dans l'apprentissage des langues a ses propres objectifs d'apprentissage. Selon Dolz et Schneuwly, il en existe deux types "Il s'agit d'apprendre à maîtriser le genre premièrement pour mieux le connaître ou l'apprécier, pour mieux savoir le comprendre, pour mieux le produire à l'école ou ailleurs [1997 : 33] car pour exemple, la compréhension de l'écrit par les genres de discours en classe, d'abord, que l'enseignant, avec la didactique préalable du genre, détermine les, "Dimensions à enseigner", que les élèves soient initiés au genre et à ses caractéristiques internes et externes, afin de le comprendre.

2. Conclusion

En conclusion, l'enseignement du français en Algérie est une tâche complexe et importante. Le français a une longue histoire en Algérie, mais son éducation fait face à

Chapitre 1 : enseignement de FLE en Algérie

de nombreux défis et problèmes. Cependant, des initiatives prometteuses ont été lancées pour renforcer l'enseignement de la langue française et encourager l'utilisation du français en dehors de la classe.

Toutefois, une méthode d'enseignement plus communicative et des ressources suffisantes pourraient renforcer l'apprentissage du français en Algérie et préparer les étudiants pour l'avenir. Il est donc important de continuer à soutenir ces efforts afin d'assurer l'avenir du français en Algérie, de faire en sorte que les Algériens bénéficient de la langue française et que les étudiants soient préparés à leur vie académique et professionnelle.

L'enseignement s'appuie sur des méthodes pédagogiques modernes et innovantes et intègre de nouvelles méthodes d'évaluation continue. De nombreux progrès ont été accomplis depuis la mise en place des réformes, mais il reste encore beaucoup à faire pour atteindre les objectifs fixés. Cependant, avec la persévérance et le dévouement des enseignants et des élèves, il est possible de faire de grands progrès dans l'enseignement du français en Algérie.

A travers l'intégration du genre de discours dans le cadre de la séquence didactique dans une séance de compréhension de l'écrit permet une médiation claire entre l'enseignement de la langue écrite et orale, à la fois lors de la réception et de la production. En effet, la compréhension de l'écrit dans le cadre d'une séquence didactique passe nécessairement par l'identification des caractéristiques génériques de chacun de ses constituants. Ceci sera expliqué dans le chapitre suivant.

Chapitre 2 : apports de la notion du genre à l'enseignement de la compréhension de l'écrit

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

3. Introduction

Le domaine de l'activité humaine est vraiment variable. Il est lié à l'utilisation du langage, ce qui engendre un langage différent d'une situation à une autre. Car l'utilisation de la langue s'établit sous forme d'énoncé, cet énoncé reproduit le but de chaque variété langagière par son contenu thématique, son style (moyens de la langue autrement dit moyens lexicaux et grammaticaux) et par sa construction compositionnelle. D'après M. Bakhtine

« Les domaines de l'activité humaine, aussi variés soient-ils se rattachent toujours à l'utilisation du langage. Quoi d'étonnant si le caractère et le monde de cette utilisation soient aussi variés que les domaines eux-mêmes de l'activité humaine, ce qui n'est pas en contradiction avec l'unité nationale d'une langue....l'énoncé reflète les conditions spécifiques et les finalités de chacun de ces domaines, non seulement par son contenu (thématique) et son style de langue, ... mais aussi et surtout par sa construction compositionnelle » (Bakhtine, 1952-1984, p. 265)

Nous comprenons par ce passage que la variété langagière connue par « Le genre du discours » est illimité, car elle est fortement liée à l'activité humaine, et chaque sphère de cette activité contient une richesse des genres du discours.

La « notion du genre » est associée au nom de Mikhaïl Bakhtine, la discussion du problème des genres de discours dans la linguistique russe a été publiée en 1979 dans l'article de M. Bakhtine (Problème des genres du discours) écrit en 1952-1953, depuis cette publication, aucun article n'a abordé ce thème ni de loin ni de près. Ce n'est pas surprenant car M. Bakhtine a parfaitement abordé le phénomène de structure générique du discours. D'après M. Bakhtine « *Les genres du discours organisent notre parole de la même façon que l'organisent les formes grammaticales* » (Bakhtine, 1978, p. 285) Bakhtine a démontré que les genres de discours est élaboré tel que des types thématiques, compositionnelles et stylistiques d'énoncé relativement stable. D'après le même auteur « *Un genre est un type d'énoncé donné, relativement stable du point de vue thématique, compositionnel et stylistique* » (Bakhtine, 1952-1984, p. 265)

Pour Bakhtine, un genre est un type d'énoncé lié aux différents domaines de l'activité humaine (orale ou écrite), produisent des énoncés, oraux ou écrits. Sont constitués de trois éléments ; un contenu thématique, un style et une construction

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

compositionnelle « *Chaque sphère d'utilisation de la langue élabore ses types relativement stables d'énoncés, et c'est ce que nous appelons les genres du discours* »(Bakhtine, 1952/1984, p. 265) Bakhtine a fait connaître que le problème des genres du discours est relié à la problématique de la variabilité du discours et à la détermination des activités du langage.

Cette notion « Genre de discours » est très répandue en didactique du français comme langue première, selon M : Bakhtine, dans l'enseignement -apprentissage des langues il faut d'abord maîtriser le discours à la réception comme à la production, afin d'amener l'apprenant à développer sa communication écrite et orale. Par contre, en didactique du français langue étrangère, comme le cas de notre pays, cette approche est pratiquement absente, ce que nous avons confirmé lors de notre expérimentation (les détails de l'enquête seront mentionnés dans le chapitre suivant) la négligence de cette approche, même dans les manuels et les programmes scolaires.

À la lumière de ce fait, nous allons d'abord aborder dans ce chapitre : le statut et usage de la notion de genre en générale et en didactique du FLE en particulier, en suite nous allons parler des principes de construction de cette notion ainsi comment introduire le genre comme outil d'enseignement/apprentissage et à la fin comment enseigner la fable dans l'activité de la compréhension de l'écrit par l'approche discursive des genres.(<https://doi.org/10.4000/linx.355>)

4. Statut et usages de la notion de genre en didactique des langues

Le statut de la notion du genre diffère d'une activité à une autre, et d'une situation à une autre, il se diffère également d'une discipline à une autre, nous confirmons toujours l'approche bakhtinienne qui s'articule sur la richesse et la variété des genres du discours

« La richesse et la variété des genres du discours sont infinies car la variété virtuelle de l'activité humaine est inépuisable et chaque sphère de cette activité comporte un répertoire des genres du discours qui va se différenciant et simplifiant à mesure que se développe et se complexifie la sphère donnée. »(Bakhtine, 1952/1984, p. 265)

Dans le domaine de la didactique du français, la notion du genre a fait l'objet de plusieurs recherches. Dans cette discipline le statut des genres a fait l'objet de classement exercé juste tel qu'un outil de guidage de la lecture

La notion de genre est considérer aussi comme une forme langagière, dans une situation de communication spécifique.(Schneuwly B. , 1997, pp. 27-40);(Bronckart,

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

1996) mais pour certains chercheurs la notion de genre permet uniquement de cadrer la lecture et l'écriture, comme un savoir faire qui permet le développement des capacités langagières, les compétences d'analyses et de production oral et écrite chez les apprenants.(Canvat, 1996, pp. 5-30)Et (Canvat, 1999).

C'est la raison pour certains didacticiens de considérer que le genre de textes est un outil énorme pour produire des situations langagières.« *Méga- outil pour agir dans des situations langagières* »(Dolz, 1997, p. 57)et également pour organiser le travail de l'enseignant

Afin de montrer l'impact de cette notion, certains didacticiens comme Reuter , s'intéresse à mieux différencier entre les genres discursifs et genres didactiques dans le but de connaitre la place qu'occupent les genres littéraire dans les établissement scolaires

Nous constatant que le statut de la notion des genres diffère selon son usage, et aussi selon le contexte, et qu'ils sont (la notion de genre et le contexte) étroitement liée l'un à l'autre. (<https://www.cairn.infor/revue-le-francais-aujrd-hui-2007-4-page-11.htm>)

1.1- Les genres du discours

Faisant suite de ce que nous avons expliqué précédemment que la notion de genre du discours est un énoncé d'une richesse variable selon son contexte. En poursuivant la dichotomie bakhtinienne qui s'articule sur les différences entre les unités de la langue et les unités de l'échange verbale, nous constatant que l'approche des genres prend en considération les formes conversationnels et extralinguistique du langage ainsi que leurs domaines d'existence autrement dit le contexte et son contenu.

Nous tenons à attirer l'intention que M. Bakhtine dans son ouvrage *Esthétique de la création verbale*, met l'accent sur le genre premier (simple), le genre second (complexe) et la différence entre eux. Selon Bakhtine «*Il importe, à ce point, de prendre en considération la différence essentielle qui existe entre le genre du discours premier (simple) et le genre du discours second (complexe)* ». (Bakhtine, 1952-1984, p. 267).Dans ce passage, nous comprenons que l'être humain dans ses pratiques quotidiennes ne cesse de produire une multitude de genres discursifs dans chaque

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

domaine qu'il l'occupe. Non seulement il rentre tout le temps en conversation avec les autres, ce qui produit le genre premier, aussi il est en contact avec des organismes tels que l'administration, le travail, l'école...en produisant un genre second.

Le genre premier est qualifié comme étant un langage simple, spontané, d'une autre manière c'est le langage durant un échange verbal, le langage des salons, le langage familial....

Nonobstant **le genre second**, est qualifié par sa complexité, et il est souvent sous forme écrite, comme le discours scientifique ou idéologique. Et tout œuvre littéraire ; le théâtre, le roman,...etc, Afin de comprendre la théorie des genres de discours, il faut faire la distinction entre genre premier et genre second. Car un genre de discours peut être l'origine de plusieurs autres genres, et qu'un genre transforme d'autres genres.

C'est cette différence entre les genres premier et les genres second qui à pousser Bakhtine à donner une importance théorique qui oblige une étude de la nature des énoncé. Il explique que « *La nature de l'énoncé et les particularités de genre qui marquent la variété du discours dans un quelconque domaine de l'étude linguistique.* »(Bakhtine, 1952-1984, p. 268). On comprend mieux que chaque domaine à son propre genre du discours et chaque discours à son propre contexte qui sont parfaitement liée l'un à l'autre.

A travers l'analyse du genre de discours nous pouvant mieux étudier la langue dans les différents domaines tels que le domaine de la didactique en générale et la didactique des langues en particulier, dans le but de mieux comprendre sa finalité. (<https://doi.org/10.4000/linx.355>)

1.2- Perspectives didactiques de la notion de genre de discours

Dans le domaine de la didactique plusieurs recherches en été effectuées sur les genres du discours, sur le statut qu'occupe cette notion et de qu'elle façon est introduite.

Le domaine de la didactique des langues étrangère, en particulier la langue française, accorde une importance à la dimension sociale, les nouvelles approches visent à effectuer un transfert de compétences dont l'apprenant sera capable de réinvestir ses connaissances acquises dans les interactions du monde extérieur comme un acteur

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

social. L'appel aux genres de discours dans l'enseignement /apprentissage des langues étrangères est réalisé à travers les textes. «*Un ensemble de textes oraux ou écrits qui possèdent des caractéristiques conventionnelles relativement stables.* »(Chartrand, 2008, p. 23) Le dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques donne une interprétation proche de la précédente : «*les genres de discours sont des produits culturels, propres à une société donnée, élaborés au cours de son histoire et relativement stabilisés*» (Reuter, 2010, p. 117) Cela veut dire d'un point de vue didactique, que la notion de genre du discours interprète des finalités d'enseignement si on la place dans la sphère de l'école. Selon le principe d'universalité du genre, toute production verbale prend la forme d'un genre (Bronckart, 1996 ; (Dolz, 1998, pp. 27-46).

La notion du genre de discours permet d'échafauder le contenu d'enseignement du FLE en s'articulant sur l'organisation des pratiques langagières en genre de discours car le contrôle des genres discursifs aide à l'achèvement de tâches communicatives à l'oral comme à l'écrit.

Le genre aide les apprenants dans les activités cognitives telles que le repérage, l'analyse et l'interprétation, afin de réaliser des productions langagières et aussi dans les interactions en classe. Ce qui est nécessaire de préciser l'objectif d'enseignement à différents niveaux qui existe dans le programme pédagogique à savoir ; textuel, verbal, syntaxique, lexical...etc.

Du côté des enseignants, il faut qu'ils possèdent une performance discursive qui permet de reconnaître des genres discursifs ; en s'appuyant sur les principes de stabilité et de variabilité des genres, car la production et l'interprétation, des énoncés langagières diffèrent suite à la communauté discursive et aussi suite aux locuteurs (Entre locuteurs natifs et locuteurs apprenants), car les représentations discursives ne sont pas les mêmes soit sur le plan syntaxique, lexical ou textuel.

Pour construire l'approche par les genres de discours, il faut mieux comprendre le genre, sa théorie et connaître aussi la différence entre les unités de la langue et les unités de l'échange verbale, en prenons en charge les aspects du genre, qui seront mieux expliquer ci-dessous. (<https://doi.org/10.1051/cmlf/2010028>)

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

2. Les principes de construction des notions du genre

2.1- Les aspects des genres du discours

La notion de genre remontait à l'époque de Bakhtine des années 50, époque à laquelle ou il entreprend le début d'une esquisse de programme d'un méta (ou trans) linguistique, dont le genre serait partie constituante. Pour cela, il existe une différence entre les unités de la langue et les unités de l'échange verbal. Cette distinction lui permet de placer la question des genres du côté de l'énoncé et d'établir ses aspects constitutifs : Selon Bakhtine :

« L'utilisation de la langue s'effectue sous forme d'énoncés concrets, uniques (oraux ou écrits) qui émanent des représentants de tel ou tel domaine de l'activité humaine. L'énoncé reflète les conditions spécifiques et les finalités de chacun de ces domaines, non seulement par son contenu (thématique) et son style de langue, autrement dit par la sélection opérée dans les moyens de la langue – moyens lexicaux, phraséologiques et grammaticaux –, mais aussi et surtout par sa construction compositionnelle. Ces trois éléments (contenu thématique, style et construction compositionnelle) fusionnent indissolublement dans le tout que constitue l'énoncé, et chacun d'eux est marqué par la spécificité d'une sphère d'échange. Tout énoncé pris isolément est, bien entendu, individuel, mais chaque sphère d'utilisation de la langue élabore ses types relativement stables d'énoncés, et c'est ce que nous appelons les genres du discours ». (Bakhtine, 1952 - 1984, p. 265)

2.1.1- La sphère

Le premier aspect du genre désigné par Bakhtine est le domaine ou la sphère. Ces termes sont accompagnés d'expressions variées au cours du texte « Les genres du discours » (1984 [1952-1953]). Ainsi on trouve « sphère » dans les syntagmes suivants : « sphère d'utilisation de la langue », « sphère d'activité humaine », « sphère d'échange », « sphère culturelle », « sphère de l'échange verbal », « sphère de l'échange culturel », « sphère de l'activité et de la communication humaine ».

« Le lien indissoluble, organique, du style et du genre apparaît aussi avec une grande netteté lorsqu'il s'agit du problème d'un style de langue ou de fonction. En fait, le style de langue ou de fonction n'est rien d'autre que le style d'un genre propre à une sphère donnée de l'activité et de la communication humaine. Chaque sphère connaît ses genres, appropriés à sa spécificité, auxquels correspondent des styles déterminés. Une fonction donnée (scientifique, technique, idéologique, officielle, quotidienne) et des conditions données, spécifiques pour chacune des sphères de l'échange verbal, engendrent un genre donné, autrement dit, un type d'énoncé, relativement stable du point de vue thématique, compositionnel et stylistique. » (M.Bakhtine, 1953/1984)

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Tout d'abord, les fonctionnalistes et Bakhtine s'assemblent sur la question de l'identité des fonctions pouvant être octroyées aux sphères, à savoir les fonctions scientifique, technique, idéologique, officielle, etc., correspondant à des sphères de l'activité et de la communication humaine. Cependant, le projet de Bakhtine s'écarte de celui des fonctionnalistes sur trois points : premièrement, il maintient que les sphères sont les lieux d'existence de plusieurs genres et, donc que les styles s'attachent plus aux genres qu'aux sphères, trop vastes et diversifiées pour n'recouvrir qu'un seul style. Deuxièmement, les sphères sont le principe de classification du genre c'est-à-dire la classification des genres doit se faire selon les sphères d'activité humaine, Troisièmement, la différenciation des genres doit contempler la distinction entre genres premiers et seconds

Cependant, le lien entre genres premiers et seconds permet d'énoncer le principe dialogique du langage, qui resterait fourbe si l'étude des genres se centralisait uniquement sur les genres seconds.

Finalement, l'importance donnée à la distinction entre genres premiers et genres seconds nous paraît un résultat de la théorisation du rapport entre l'idéologie du quotidien/psychologie sociale et les systèmes idéologiques. Dans le livre *Le marxisme et la philosophie du langage*, Voloshinov/Bakhtine cite la théorie de Plekhanov sur la psychologie du corps social en tant que maillon intermédiaire entre l'infrastructure et la superstructure : la psychologie du corps social existe dans les formes concrètes de l'interaction verbale qui se réalise dans les différents genres du discours. (<https://journals.openedition.org/linx/355>)

2.1.2- Construction compositionnelle

Cet aspect du genre est caractérisé comme « type de structuration et de fini d'un tout » et comme « articulations compositionnelles ». Il est thématisé, d'une part, par la discussion établie dans les années 20 avec l'esthétique matérielle et, d'autre part, par son insertion dans le projet de la métalinguistique.

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

La forme compositionnelle est l'achèvement d'une forme architectonique à travers l'organisation d'un matériau. Dans le cas de travail littéraire, la matière est le langage verbal. Cette organisation se joue au niveau de la totalité et de l'articulation des parties, dirigée vers un but. Regardant la totalité, Bakhtine cite comme exemples de formes compositionnelles les genres roman, poème, récit, nouvelle :

« Il faut considérer que toute forme architectonique est réalisée au moyen de procédés compositionnels définis ; d'autre part, aux principales formes compositionnelles (celles de genre, par exemple), correspondent, dans l'objet esthétique réalisé, des formes architectoniques essentielles. » (Bakhtine, 1970 - 1997, p. 35).

Nous constatons que, dans ce texte, le genre égale plus au moins la forme compositionnelle. Bakhtine mentionne le chapitre, la strophe, le vers, le paragraphe, les lignes, les mots dans l'articulation des parties.

Cependant, la forme compositionnelle entretient l'ensemble de l'organisation textuelle. Cette conception sera reprise, articulée à la théorie de l'énoncé, dans le texte des années 50.

En termes épistémologiques, la construction/forme compositionnelle révèle la nature « métalinguistique » du genre. Bien que la forme compositionnelle appartienne à l'énoncé, elle ne peut pas être saisie par les méthodes de la linguistique de la proposition. Tout d'abord, son volume extrêmement varié dépasse la proposition, vue comme unité de la langue, et pose des problèmes méthodologiques à la linguistique :

« L'une des raisons qui fait que la linguistique ignore les formes d'énoncés tient à l'extrême hétérogénéité de leur structure compositionnelle et aux particularités de leur volume (la longueur du discours) » (Bakhtine, 1920 / 1974, p. 288)

Ce type de reproche adressé à la linguistique est aussi présent dans l'œuvre *Le marxisme et la philosophie du langage*, ce qui dénote la cohérence du projet du Cercle. L'insertion de la construction/forme compositionnelle dans le projet de la métalinguistique est encore plus claire, lorsque la destination à un allocutaire est présentée comme étant à la base de la structuration de l'énoncé. A ce propos, on retrouve, une fois de plus, une harmonie entre le texte de Bakhtine des années 50 et le texte disputé des années 20 *Le marxisme et la philosophie du langage* :

« Tandis que je parle je prends toujours en compte le fond aperceptif sur lequel ma parole sera reçue par le destinataire : le degré

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

d'information que celui-ci possède sur la situation, ses connaissances spécialisées dans le domaine de l'échange culturel donné, ses opinions et ses convictions, ses préjugés (de mon point de vue), ses sympathies et ses antipathies, etc. – car c'est cela qui conditionnera sa compréhension responsive de mon énoncé. Ces facteurs détermineront le choix du genre de l'énoncé, le choix des procédés compositionnels... » (Bakhtine, 1920 / 1974, p. 304)

2.1.3- Le contenu thématique

Le contenu thématique désigne le lien entre l'énoncé et l'objet du sens, ou entre les représentations linguistiques et les référents du monde, c'est-à-dire l'élément sémantique du genre. Dans le texte « Les genres du discours », ce rapport est attaché à la potentialité ou non d'exhaustivité de l'objet du sens. Dans les cas des genres les plus standardisés, le caractère créateur de l'auteur a peu d'espace pour se relater, et ces genres tendent à un épuisement total de l'objet du sens. Comme exemples de genres plus standardisés, Bakhtine cite les genres militaires, les commandements et les ordres, ou les genres quotidiens, les questions concrètes. Pour ce qui est des genres moins standardisés, le côté créatif de l'auteur s'exprime plus, ce qui emmène un accomplissement partiel de l'objet du sens. A titre d'exemple, Bakhtine cite les genres scientifiques. Dans tous les cas, le thème de l'énoncé est créé comme une façon d'appréhender et d'achever l'objet du sens.

2.1.4- Le style

Le style est une notion compliquée, qui prend des tons variés dans les différents ouvrages de Bakhtine et de son Cercle. Ainsi, nous concentrerons sur le rôle du style dans la constitution du genre.

Bakhtine attache le style au genre en s'opposant à la stylistique fonctionnelle russe des années 50 qui liait le style aux sphères idéologiques. Dans le texte « Les genres du discours » (1984 [1920-1974]), pp. 263-308), Bakhtine définit le style du genre comme « la sélection opérée dans les moyens de la langue – moyens lexicaux, phraséologiques et grammaticaux ». Cette sélection est inéluctable, d'une part, par les aspects dialogiques de l'énoncé – l'influence du destinataire, le lien avec les énoncés précédents d'une sphère déterminée, le rapport avec l'objet du sens ; et, d'autre part, par le degré de standardisation et de normativité du genre.

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Il définit le style du genre comme le choix des moyens linguistiques. Cependant, il caractérise le style par le choix des mots, aussi par leur distribution et leur organisation dans l'ensemble de l'énoncé.

Bakhtine développe encore cette notion en implorant que l'apprentissage de la langue passe par l'apprentissage des genres dans lesquels elle existe, même si le locuteur n'a pas conscience de l'existence des genres :

« Apprendre à parler c'est apprendre à structurer des énoncés [...]. Les genres du discours organisent notre parole de la même façon que l'organisent les formes grammaticales (syntaxiques). » (Bakhtine, 1920 / 1974, p. 285)

On peut différencier dans cette idée les ampleurs de la théorie bakhtinienne du rapport entre le genre roman et les langages sociaux. Dans le texte « Du discours romanesque », le genre est étalé comme une des forces de stratification du langage, un genre pouvant correspondre à une utilisation précise de la langue, liée à une vision de monde particulière :

« Cette stratification est déterminée avant tout par les organismes spécifiques des genres. Tels ou tels traits du langage (lexicologiques sémantiques, syntaxiques ou autres) sont étroitement soudés aux intentions et au système général d'accentuation de tels ou tels genres. [...]. » (Bakhtine, Esthétique de la création verbale, 1924 / 1970, p. 110)

Pour en livrer un exemple, Bakhtine évoque les genres journalistiques, littéraires, oratoires. En effet, le genre peut être compris comme un niveau de contrainte mais aussi de possibilités qui fonde la nature non homogène du langage.

Comme nous l'avons cité, tous ses aspects constitutifs – la sphère, le rapport entre genres premiers et seconds, son contenu thématique, son style et sa construction/forme compositionnelle – sont tributaires d'une approche dialogique de l'énoncé.

En conclusion, dans le texte des années 50, Bakhtine montre deux formes des genres : la prescription et la standardisation. D'une part, le caractère normatif du genre rend possible l'apprentissage du langage, l'établissement de ressources de la langue et toute possibilité de prise de parole. D'autre part, le degré de standardisation des genres entraîne la présence de l'expressivité du locuteur et, peut-on ajouter, de son influence

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

sur les changements du genre. À partir de ces idées et de la compréhension du genre comme déterminé par de faisceaux de critères (Rastier, 2001), les genres sollicités par Bakhtine sont des règles qui conduisent la production et l'interprétation des énoncés, aux niveaux textuel, sémantique et phraséologique, au sein des différentes sphères de la culture. (<https://journals.openedition.org/linx/355#tocto2n2>)

3. Le genre comme outil d'enseignement /apprentissage

3.1- Enseigner et apprendre par les genres

D'un point de vue didactique, les textes ont longtemps été considérés comme l'unité de base pour véhiculer non seulement la présentation orale et écrite, mais aussi la lecture et la réception orale. Ce choix s'explique principalement par des causes liées à la situation de communication.

Les textes répondent aux situations d'interaction sociale, correspondent aux perspectives sociales et s'adaptent à des publics spécifiques.

La communication se fait par la langue parlée et écrite, et non par des phrases ou des mots individuels. Pour raconter une histoire ou écrire un roman, il ne suffit pas de former les phrases correctes.

Ainsi, dans une perspective interactionnelle et social, nous argumentons le contexte d'interaction sociale qui détermine l'activité langagière de l'apprenant et le fait que toute activité langagière mobilise les signes incarnés dans le texte semble être important.

Le texte est présenté comme l'unité de base de l'enseignement parce qu'il est à la fois l'unité fonctionnelle de la communication et l'unité démontrable de l'activité langagière. Cependant, cette concentration sur le texte n'est pas sans poser de problèmes.

Le premier problème concerne les diverses activités langagières. Le fonctionnement de la langue se caractérise par une grande variété de pratiques textuelles qui changent selon les buts à atteindre, des circonstances et des conventions sociales. Il faut trouver une stratégie éducative qui tienne compte de cette diversité.

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Une deuxième difficulté en enseignement concerne la classification de ces textes. Comme nous l'avons vu, le texte est dynamique, évolue dans le temps et ne peut pas être catégorisé de manière stable.

3.2- Entrer par les genres dans l'enseignement de la langue

La notion de genre est au cœur de la construction des compétences langagières d'un apprenant. Dans ce contexte, nous avons défendu la thèse que « c'est au travers des genres que les pratiques langagières s'incarnent dans les activités des apprenants » (Schneuwly&Dolz, 1997, p. 29). Nous allons évoquer les principaux avantages d'une entrée par genre.

D'abord, compte tenu de la diversité et de l'hétérogénéité des textes, le travail de regroupement facilite la transmission du contenu pédagogique. Les caractéristiques communes des genres regroupés dans des rubriques sont mises en évidence pour économiser l'effort sur des composants spécifiques au cours de l'enseignement. Aborder la diversité, c'est donc adopter une perspective différenciée et comparative qui met l'accent sur les apprentissages spécifiques et contrastés de chaque genre.

Un deuxième avantage concerne la possibilité de prendre en considération les pratiques sociales de référence. L'analyse de l'utilisation des genres fournit une référence pour évaluer la pertinence, l'adaptation et l'efficacité de la transmission du texte. Les enseignants doivent tenir compte du contexte social de la production et de la réception des textes.

Un troisième avantage concerne les aspects liés aux représentations collectives « communes » qui sont véhiculées par l'usage du genre. Travailler sur les représentations sociales favorise le « sens » des apprentissages. Cette représentation du genre fixe l'horizon des attentes des producteurs et des destinataires. Le genre détermine non seulement les activités et les stratégies de lecture et d'écriture des apprenants, mais permet également de développer des stratégies d'intervention systématiques basées sur les connaissances existantes sur les stratégies utilisées par les apprenants débutants en lecture et écriture.

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Nous pouvons ajouter comme quatrième avantage que le genre permet aux didacticiens des langues de voir de nombreux changements importants. Le premier a trait au traitement didactique essentiel que reçoit la pratique langagière en milieu scolaire. Le genre au sein des écoles est changeant et fragmenté. La définition du genre d'une dimension enseignable implique une distance et une suspension partielle de la pratique de référence afin de créer un environnement qui facilite son appropriation. Le deuxième est que le genre est un outil de construction de séquences didactiques. La connaissance du genre permet d'organiser l'évaluation des compétences initiales des apprenants, les ateliers de travail, la sélection des activités et matériels scolaires, l'ensemble des modules et activités dans une séquence didactique.

3.3- Les outils pour enseigner les genres : modèles et séquences didactiques

Nous citons deux outils de base qui ont été élaborés et conceptualisés pour organiser l'enseignement par genre. Le premier est le modèle didactique des genres de Pietro, Dolz et Schneuwly. Cet outil concerne la formalisation des composantes enseignables des genres oraux et écrits pour l'enseignement. Le deuxième est celui de la *séquence didactique de Dolz, Noverraz et Schneuwly*. Cet outil concerne la construction de démarches d'enseignement.

Un modèle didactique décrit une tentative de description des principales caractéristiques d'un genre de texte dans le but de le communiquer. Le modèle de genre didactique est un développement ultérieur de l'ingénierie didactique qui décrit les dimensions suivantes :

Les connaissances de référence qui doivent être utilisées dans la recherche sur le genre.

- - la description de divers éléments spécifiques de texte.
- -Les compétences linguistiques affectant un élève.

L'objectif des modèles didactique des genres c'est chercher à orienter les pratiques d'enseignement et pour l'atteindre, la description des caractéristiques du genre doit toujours présenter un caractère opérationnel.

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Un modèle didactique est développé à base de données issues des connaissances théoriques, de l'analyse du comportement professionnel et de l'analyse du comportement des enseignants.

Le schéma suivant résume les principales catégories de composantes du modèle didactique du genre qui sont la situation de communication, les contenus thématiques, le plan du

les moyens

texte, la textualisation,

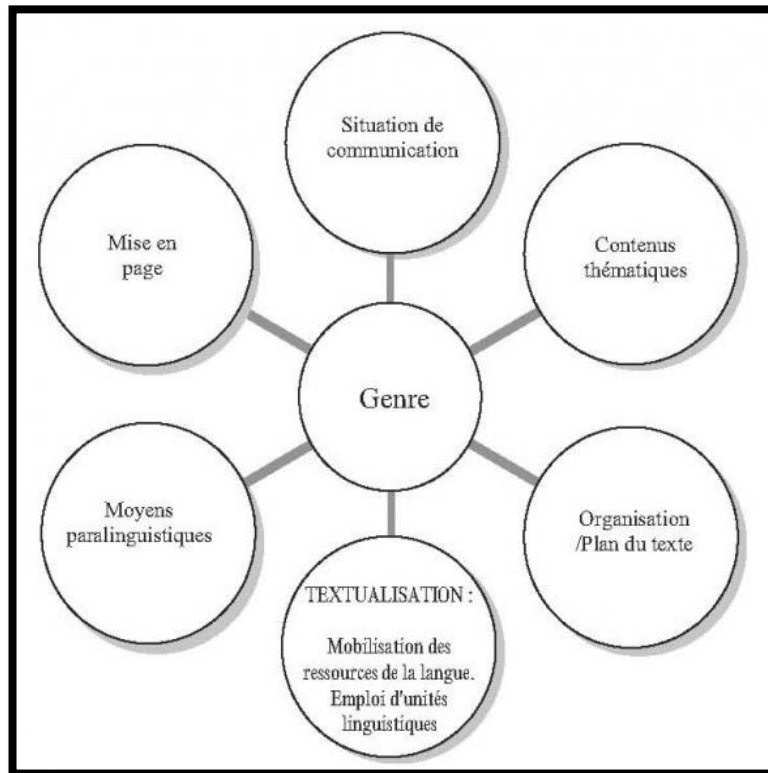


Figure 1 :genre didactique

paralinguistiques et la mise en page. Une séquence didactique est définie comme un dispositif didactique créé pour l'enseignement d'un genre de texte. Le schéma ci-dessous montre la structure de base d'une séquence didactique.

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

A partir de ce schéma, nous comprenons que la séquence didactique s'organise en quatre étapes: la mise en situation, la production initiale, les ateliers et la production finale.

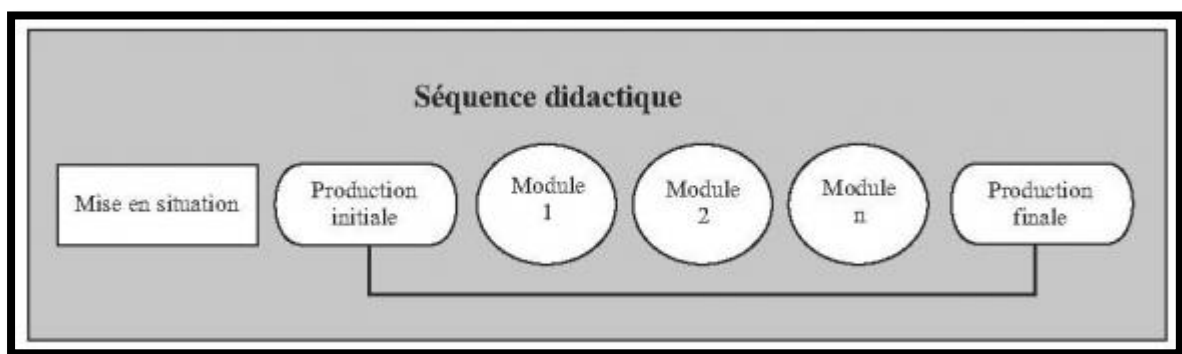


Figure 2: séquence didactique

D'abord, Le projet de communication qui intègre les différentes dimensions du travail sur un genre textuel, est présenté au moment de la mise en situation.

Ensuite, les apprenants réalisent une première production du texte dans le cadre du projet qui permet aux enseignants d'observer et d'évaluer les capacités initiales des apprenants ainsi de relever les difficultés rencontrées en relation avec la production

La troisième étape est une série d'ateliers composés de diverses activités et exercices scolaires. Chaque atelier vise à améliorer une des composantes du texte écrit ou à résoudre un problème d'écriture observé dans le premier travail de l'élève.

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Enfin, la quatrième et dernière étape consiste à réaliser une production finale qui met en pratique les connaissances et les compétences que les élèves ont apprises et mises en pratique dans l'atelier. La production finale est le meilleur lieu pour consolider l'apprentissage. Le support est affiché sous forme de grille pour permettre une évaluation formative ou certificative de la production finale.

Pour conclure, nous disons que la séquence didactique est fournie non seulement comme un outil de travail scolaire pour aider la production orale et écrite, mais aussi comme un outil pour permettre une meilleure compréhension de ce qui entrave l'oral et l'écriture. (<https://journals.openedition.org/pratiques/1159#tocto1n2>)

4. La compréhension de l'écrit par la fable

4.1- La compréhension de l'écrit

4.1.1. Définition

La compréhension est définie comme la capacité de construire à partir du texte et des connaissances antérieures une représentation mentale compréhensible du contexte abordé dans le texte. Reconnaître et comprendre des mots et des phrases dans le discours n'est qu'une étape transitoire dans ce processus. Selon M. Fayoul « comprendre un discours ou un texte, c'est construire une représentation mentale de la situation décrite » (2000 :01)

La compréhension de l'écrit joue un rôle important dans la maîtrise des mécanismes de communication linguistique. La compréhension écrite permet à une personne de communiquer entre deux ou plusieurs interlocuteurs sans être limitée par le temps ou des facteurs spécifiques. Plusieurs linguistes proposent des définitions de la compréhension de l'écrit dans des termes plus ou moins différents.

Selon D. Dubois, la compréhension de l'écrit est « l'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations de mise en relation d'informations nouvelles avec des données acquises et stockées en mémoire à long terme. Les modèles de compréhension sont aussi étroitement liés à la représentation théorique des formes et des contenus de la mémoire à long terme. (1979 :37). Nous comprenons de cette citation

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

que la séance de compréhension de l'écrit aide à analyser les informations antérieures par rapport aux nouvelles informations du texte étudié.

D'après S. Moirand , la compréhension est comme suit : « comprendre, c'est produire de la signification à partir des données du texte mais elles reconstruisant d'après ce qu'on connaît déjà » (1979 :130). Nous retenons de cette citation que les connaissances précédentes sont indispensables pour arriver à comprendre.

Donc, nous constatons qu'il y a plusieurs définitions différentes et variables de la compréhension de l'écrit mais elles partagent ces deux points communs :

- La compréhension de l'écrit consiste à lire un texte, ça veut dire reconnaître les phrases et leurs significations comme de simples éléments du langage.
- Comprendre c'est donner du sens aux textes en associant le sens linguistique aux connaissances antérieures. La compréhension de l'écrit est donc le processus de lecture pour assimiler des informations nécessaires et importantes ou pour découvrir des inconnues.

4.1.2. L'objectif de la compréhension de l'écrit

L'objectif de la compréhension de l'écrit est d'initier progressivement les apprenants au sens des textes écrits afin de comprendre et de lire différents types de textes.

Le but de cette activité n'est pas de comprendre le texte immédiatement, mais d'apprendre progressivement des stratégies de lecture qu'il faudra maîtriser avec le temps. Cela donne envie aux apprenants de lire, de feuilleter des journaux et des livres.

Les apprenants maîtrisent progressivement des méthodes qui leur permettent de s'adapter et de progresser dans des situations réelles de compréhension de texte.

Nous ajoutons aussi que la compréhension de l'écrit ne doit pas se réduire au simple fait que les apprenants reçoivent des textes et des questionnaires et y répondent. Il s'agit d'une véritable activité d'entraînement qui permet d'apprendre une langue comme n'importe quelle autre compétence.

4.1.3. Les compétences de la compréhension de l'écrit

Il faut d'abord rappeler que la lecture n'implique pas forcément la compréhension.

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Comprendre est un terme complexe qui signifie : une performance (que les gens aient compris ou non) et une compétence (La personne peut comprendre ou ne pas comprendre).

En tant que compétence, elle consiste en une série de processus cognitifs qui permettent à un individu de construire et d'utiliser une représentation interne du monde qui l'entoure : l'environnement physique, les objets et leurs propriétés, les événements et leur causalité, l'état mental et les intentions des autres. Le dictionnaire de didactique résume cette idée de la manière suivante « La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte (compréhension écrite). Il faut distinguer l'écoute et la lecture, qui sont des pratiques volontaires, des processus cognitifs, largement volontaires ». (2003 :49)

Par conséquent, pour développer la compétence des apprenants à lire une variété de textes, il ne suffit pas d'enseigner quelques savoirs liés à la lecture telle que le déchiffrement et la construction du sens. Il doit être capable d'utiliser ses connaissances et de les combiner et de les appliquer dans différentes situations.

4.1.4. Les besoins de la séance de compréhension de l'écrit

La compréhension en lecture se réalise en fonction de trois variables indissociables qui sont : le lecteur, le texte et le contexte.

- **Le lecteur** C'est l'élément le plus complexe dans lequel il mobilise toutes les structures émotionnelles et cognitives lors de la lecture du texte. Il révèle différents processus qui nous aident à comprendre le texte.
- **Le texte** Le texte lui-même occupe également une place très importante dans la compréhension en lecture. La structure du texte, l'intention de l'auteur et l'enchaînement des idées et leur organisation sont des facteurs qui peuvent faciliter ou compliquer la compréhension. Ainsi, la typologie et la nature du texte sont aussi des éléments qui entrent en jeu. Ainsi qu' « il a été démontré que les lecteurs se comportent différemment selon la nature des textes qui leur sont présents. » (Giasson, 2008, p.11)
- **Le contexte** Plusieurs facteurs façonnent le contexte dans lequel un lecteur effectue une tâche de lecture. Le contexte est un facteur important pour comprendre l'intérêt du lecteur pour le sujet, le temps disponible et l'intensité de la lumière et du bruit. Ainsi, nous distinguons trois types de contexte : le contexte psychologique, le contexte social et le contexte physique.

4.2- Le genre du discours

Le genre de discours est actuellement au centre des situations d'enseignement/apprentissages. Il favorise un enseignement contextualisé et

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

authentique de la langue en visant le développement des compétences communicatives langagières.

4.2.1. Les caractéristiques des genres de discours

Parmi les caractéristiques générales des genres de discours, on distingue :

- Ce sont des énoncés qui maintiennent la cohérence dans un contexte donné.
- Ils sont le reflet des conditions externes du locuteur, telles que l'influence de la culture, les facteurs sociolinguistiques, la capacité d'interagir avec les autres, entre autres facteurs.
- Ils ordonnent la communication. Sans la reconnaissance des genres de discours, la communication ne serait pas efficace ou prêterait à des contresens.
- Ils sont dynamiques car ils évoluent dans le temps et permettent de donner cohérence et sens à l'action d'un individu.
- Ils sont contextualisés dans un environnement culturel, idiomatique ou contextuel spécifique, comme une salle de classe, une réunion professionnelle ou un texte littéraire.
- Ils construisent des structures sociales, comme un groupe d'étudiants, un groupe de professionnels ou d'amateurs.

4.3- La fable

4.3.1. Définition

Selon Michel Jarrety, la fable est : « N. féminin : apologue en forme de récit allégorique illustrant une moralité. La fable forme par elle-même un tout littéraire autonome. Ce genre remonte à l'antiquité et été pratiqué dès le Moyen âge français avant, bien sûr, d'être illustré par La Fontaine et plus tard par Florian. »¹

« L'étymologie du terme fable fait d'elle un acte de discours, rappelant ses origines orales...La définition des fables de la Fontaine est plus restreinte : elle est une forme poétique met en scène des personnages-souvent des animaux-dans un récit illustrant un enseignement moral. »²

La fable est un court récit historique narratif bref, teinté d'humeur, qui est souvent fictif où elle met en scène un univers symbolique, et qui a pour but de distraire le lecteur tout en l'instruisant ainsi qu'elle est du genre proprement didactique, elle livre un enseignement de façon indirecte, de plus, elle comporte un message à faire passer aux lecteurs (la morale).

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Michele Aquien et Georges Molinie l'ont défini comme suit : « La fable est un apologue en forme de récit allégorique, mettant le plus souvent en scène des animaux, auquel s'ajoute une moralité. ».

Selon le dictionnaire Larousse : « La fable est un court récit allégorique généralement en vers, qui se conclut par une morale appelée moralité »

Pour conclure, la fable a pour but principal de faire passer un message aux lecteurs, ce qui renforce sa fonction éducative.

4.3.2. Les caractéristiques de la fable

La fable est un genre littéraire bref, dont le but de distraire le lecteur, et comme d'autres genres elle possède plusieurs caractéristiques qui la distingue, elle raconte souvent des histoires, comme l'a dit Voltaire « La fable est sœur aînée de l'histoire. » Elle se caractérise par la narration où l'histoire racontée, ce récit ressemble à un drame et se présente toujours sous la même structure (l'exposition, l'action, le conflit, et le déroulement), autrement dit c'est une histoire qui suit l'ordre chronologique des actions : « Lorsqu'on fait une fable, il est avant tout préférable d'avoir quelque chose à y raconter ! » Pierre Dac et Francis Blanche

4.3.3. Enseigner la fable par le genre en séance de compréhension de l'écrit

Former les apprenants à pouvoir communiquer et agir dans différents contextes scolaires et sociaux passe par la diversification des types de textes enseignés en cours de langue (argumentatifs, narratifs, descriptifs, explicatifs, etc.). Cependant, face à la diversité et à l'hétérogénéité de ces types, il s'est avéré difficile d'attribuer la production langagière à un seul type. À ce sujet, Adam explique que toute production langagière est de « nature compositionnelle profondément hétérogène » (1992 : 16) et que « cette hétérogénéité est généralement à la base du rejet des démarches typologiques. » (1992 : Ibid.). Richer ajoute que « Lorsque l'on veut travailler la compréhension/ production de textes authentiques appréhendées dans leur entièreté, lorsque l'on veut doter les apprenants d'outils langagiers qui leur permettront d'appréhender les énoncés dans leur totalité on ne peut se satisfaire d'une approche par les typologies textuelles, ou par les séquences textuelles ». (2011 : 19).

Chapitre 2 : Genres et compréhension de l'écrit

Ainsi, convient-il « de recourir à une catégorie descriptive textuelle plus englobante, qui est disponible, et qui est celle de genre de discours. » (2011 : Ibid.)

Le rôle que joue la fable dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère est incontestable dans la mesure où la langue n'est plus enseignée, avec l'avènement de l'approche par compétence, seulement comme système de règles linguistiques mais aussi comme réservoir culturel. Et le texte littéraire est le meilleur moyen pour transmettre une langue riche de culture et d'imaginaire collectif.

Le genre est devenu incontournable pour l'enseignement et l'apprentissage de l'écriture ; « un consensus puissant » s'est construit depuis des années en didactique du : « le genre est maintenant la catégorie à travers laquelle le texte est toujours interprété ». C'est ce qu'affirmait, le didacticien genevois, B. Schneuwly (2002 : 238)

La fable étant un genre discursif composé d'un récit, dialogue, image et morale permet de développer des compétences aussi bien à l'écrit qu'à l'oral, mais aussi, elle permet d'éduquer facilement le lecteur car la fable est un texte généralement court et souvent distrayant.

La fable apporte une leçon de morale, cette dernière sert à instruire le lecteur et son enseignement donné sous forme d'une morale : quand elle est exprimée d'une façon explicite, elle se trouve au début ou à la fin, et quand elle est implicite c'est aux lecteurs d'en tirer l'enseignement.

Pour conclure, nous pouvons dire que la fable en séance de compréhension de l'écrit, constitue comme un support textuel important dans l'enseignement apprentissage de FLE, puisqu'elle aide l'apprenant à apprendre les points de la langue à travers le texte support et de développer son côté intellectuel. Dans ce sens-là, la compréhension d'une fable offre à l'apprenant l'occasion d'acquérir des compétences linguistiques et communicatives, ce qui améliore sa capacité de comprendre, de mémoriser, et de réaliser les premières intuitions sur la littérature française concernant ce genre. (<https://journals.openedition.org/pratiques/1159#tocto1n2>)

Chapitre3 :l'expérimentation et analyse de l'enquête

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

5. Introduction

Dans le cadre de notre projet de recherche qui s'intitule l'enseignement/apprentissages de FLE par genre littéraire (fable) dans l'activité de compréhension de l'écrit, nous avons mené une expérimentation et une enquête sur le terrain afin d'atteindre des objectifs clairs et précis, ainsi nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants de cycle moyen, et à ce propos nous avons choisi l'acte d'enseignement/apprentissage comme terrain et espace de réflexion dans le champ didactique notamment en classe de FLE. Ainsi, nous avons voulu par une approche expérimentale qui a pour but de démontrer, à travers le 2^e : projet qui s'intitule. " Dans le cadre du concours de lecture, mes camarades et moi interprétons nos fables" en 2^e : année moyenne, le rôle des fables en classe de FLE.

Dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère dans les classes de langues, à travers nos recherches et à l'analyse des manuels scolaires à tous les niveaux, nous avons constaté que la fable n'est utilisée comme support didactique que dans les programmes du cycle moyen, précisément dans les programmes de deuxième année moyenne. D'ailleurs c'est le seul niveau où la fable est exploitée, c'est pourquoi nous avons décidé de travailler sur ce niveau. A ce point nous avons rassemblé les différents manuels scolaires de tous les niveaux, et après une profonde analyse nous avons constaté l'absence de la fable dans le cycle primaire, mais par contre la forte présence du texte descriptif, alors que la fable est un bon moyen pour attirer l'attention des apprenants par la personnification des animaux et son aspect ludique. À travers les recherches que nous avons effectuées à propos de l'exploitation de la fable dans le cycle moyen, nous avons constaté qu'elle est exploitée que dans le programme de 2AM

1. Le contexte de l'expérience

1.1- Le terrain de travail

Notre terrain de travail est le collège de BOUDIFA Rabah situé à la commune de Larbaatache, wilaya de Boumerdès. Notre expérimentation a eu lieu avec les deux classes de la 2AM.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Le collège accueille, durant cette année scolaire 2022/2023 : 1425 élèves dont 404 : élèves de la 2AM. Ils sont répartis sur 10 : classes. L'établissement regroupe 52 : enseignants, dont 08 : enseignants de la langue française qui travaillent sous la direction du directeur Mr : YAKOUBI Kamel.

1.2- Présentation du corpus

Dans le cadre de notre recherche nous avons choisi d'assister à des séances avec les élèves de la 2AM, durant lesquelles nous avons fait notre observation et prendre des notes.

Notre travail concerne l'analyse des séances observées, effectuées par la maitresse d'application avec les deux (02) classes de la 2AM, au sein de l'établissement de Rabah BOUDIFA.

Les cours que nous avons assistées exploitent des textes littéraires le conte et la fable, qui sont dans le manuel scolaire de la deuxième (2ème) année moyenne, à travers les activités de compréhension de l'écrit.

1.3- Les informateurs

Les informateurs de nos recherches sont les deux composantes de la situation d'enseignement/apprentissages, à savoir les apprenants et les enseignants.

Nous trouvons l'intérêt de travailler avec les élèves de deux (02) classes de la 2AM.

- 2AM5 : Une classe qui contient 43 : élèves (23 filles et 20 : garçons) c'était la classe la plus attentive, car il s'agit d'élèves motivés, qui veulent à tout prix décrocher les bonnes réponses ce qui créait une concurrence motivante à leur enseigner davantage.
- 2AM6/ Une classe qui contient 42 : élèves, divisés en égalité (21 filles et 21 : garçons), nous avons remarqué que les apprenants n'étaient pas vraiment attentifs en particulier ceux assis derrière. Il y avait une certaine démotivation pour la majorité des élèves, mais avec le temps on a essayé de parler avec eux et nous avons senti qu'ils ont un peu motivé, car ils ont commencé à faire des efforts remarquables.

1.4- Le choix des informateurs

Le choix de ce type d'apprenants (2AM) n'était pas arbitraire, nous les avons sélectionnés, car nous nous intéressons à leur programme annuel qui est basé sur plusieurs genres littéraires, dont le conte, la fable et la légende qui répond parfaitement à notre thématique de recherche. Ce qui nous à aider à évaluer et de qualifier l'apport et

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

l'impact de l'approche par les genres du discours dans l'enseignement de compréhension de l'écrit dans l'apprentissage du FLE.

2. L'expérimentation

Afin de confirmer nos hypothèses et pour répondre à nos questions, de départ, nous avons opté pour l'expérimentation qui est basée sur un questionnaire et deux grilles d'observations comme moyens de recherche.

2.1- Présentation de l'enquête

Pour le recueil de notre corpus, nous avons observé l'enseignante d'application agir pendant trois semaines avec les classes de 2^{ème} : AM.

Nous avons utilisé des outils d'investigation, à savoir une observation non participante au niveau de deux (02) classes de la 2AM, et un questionnaire destiné aux enseignants, dont nous avons opté pour une méthode descriptive et analytique afin d'interpréter les résultats de notre recherche.

2.2- L'objet de l'enquête

L'objectif principal de notre recherche est de montrer et de mesurer l'efficacité de la notion du genre dans la situation de l'enseignement/apprentissage en classe du FLE chez les apprenants en mettant l'accent sur l'observation des différentes réactions des apprenants tout au long de l'activité de compréhension de l'écrit

3. Le questionnaire

3.1- Définition

Selon le Larousse : le questionnaire est une série de questions auxquelles on doit répondre.

- Un questionnaire peut être l'objet d'un formulaire, ou d'un jeu de menus informatiques. On peut le considérer comme modèle d'un parcours administratif.
- Les questionnaires sont aussi des outils de recherche pour les sciences humaines et sociales, en particulier la psychologie, la sociologie, le marketing et la géographie.

3.2- Les types de questionnaires

Il nous a semblé convenable de réfléchir sur la pratique enseignée et les activités relatives à la compréhension de l'écrit en classe. Dans cette optique, nous avons présenté un questionnaire aux enseignants.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

L'analyse de ce questionnaire nous a dévoilé des résultats intéressants qui seront interprétés dans le chapitre suivant.

Parmi les différents types des questions qui existent, nous avons opté à effectuer une enquête par un questionnaire auprès des enseignants du cycle moyen. Nous avons formulé dix-sept (17) questions fermées de type QCM,

Ce type de questions facilite le traitement par proposition des fourchettes.

3.3- Présentation et objectif du questionnaire

Dans le cadre de notre recherche, nous avons procédé à l'élaboration d'un questionnaire et deux grilles destinés aux enseignants du FLE au sein de l'établissement de Rabah BOUDIFA. Ainsi qu'un même questionnaire destiné aux enseignants du collège 7000 : Logts AADL Douera.

Tandis qu'une grille est employée afin d'observer la pratique et les méthodes utilisées dans les activités qu'ils proposent aux apprenants.

Une autre grille d'observation est utilisée pour les apprenants des classes de la 2AM5 et 2AM6 afin de connaître l'impact de l'usage de cette notion sur l'apprentissage.

Notre enquête par ces deux (02) moyens nous permet de collecter des informations exactes relatives à l'usage de la notion du genre dans les classes de la 2AM en séance de compréhension de l'écrit et son impact.

3.4- Le questionnaire

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

1. Établissement où vous travaillez.....
2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10 ans	+ de20ans

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirées du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse :

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit ?

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

À travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle) ?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit ?

- Oui
- Non

16 L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitive
- Stratégie cognitive
- Stratégies socio affectives

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

4. Le support didactique

4.1- Présentation du support

Nous avons considéré important de travailler avec les classes de la 2AM, vu la nature de la connivence de notre thème de recherche qui est l'enseignement de la compréhension de l'écrit par les genres discursifs, le manuel scolaire de la 2AM contient plusieurs genres littéraires qui sont répartis comme suit : le conte, la fable et la légende.

4.2- Qu'est-ce qu'un manuel scolaire

Le manuel scolaire est un objet à plusieurs facettes, c'est un moyen pédagogique, il met en œuvre des agencements didactiques, il est une base de données importante.

Selon (Cuq, 2003, p. 225) le terme manuel : « renvoie à l'ouvrage didactique (livre) qui sert couramment de support à l'enseignement (...) un manuel est habituellement divisé en leçons, unités, séquences ».

Selon UNESCO ; « Une source d'information écrite, conçue spécifiquement pour un usage par des élèves, sur un sujet ou un domaine d'étude particulier, généralement développée pour correspondre à un programme scolaire et destiné à satisfaire des exigences de qualité et d'apprentissage. Les manuels scolaires se rapportent à une séquence d'enseignement basé sur un programme structuré. Idéalement, ils servent de complément à un bon enseignant et à un élève curieux » (1980, n.p).

4.3- Les fonctions d'un manuel scolaire

Le manuel scolaire transpose des savoirs dans plusieurs disciplines, il transmet des informations adaptées à la situation sociologique des apprenants.

Chaque manuel scolaire est composé de plusieurs projets, chaque projet contient des séquences, les séquences se composent par des unités didactiques.

Cette structure bien organisée garantit une assimilation et d'acquisition chez les élèves.

L'objectif du manuel est d'éclairer et de simplifier l'apprentissage à travers les différentes voies d'acquisition : tels l'illustration, les exemples, les exercices, des exposés, etc...

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

4.4- Le programme de français de la 2AM

Une place très importante est accordée à la narration en deuxième année moyenne, dans le but de préparer les apprenants à contrôler la langue française en dehors de l'école, afin de communiquer une langue française oralement et par écrit.

Il s'intéresse aussi à développer des différentes compétences telles que la compétence discursive chez les apprenants par les genres littéraires présentés dans le manuel.

4.5- Présentation du programme et manuel scolaire de la 2ème AM

Le programme de la 2^{ème} : génération destiné aux élèves de la 2^{ème} : année moyenne, exigée par le ministère de l'Éducation nationale, propose des activités pour objectif de construire le savoir et le savoir-faire qui visant des objectifs de compréhension et de production.

Le manuel scolaire de la 2^{ème} : année moyenne est composé de 3 : projets chaque projet contient deux (2) à trois (03) séquence à savoir :

Projet I	Séquence 1	Séquence 2	Séquence 3
Dire et jouer un conte	Entrer dans le monde du merveilleux	Tout à coup...	C'est ainsi que...

Projet II	Séquence 1	Séquence 2
Animer une fable	Paroles de sages	A vos bulles
Projet III	Séquence 1	Séquence 2
Dire une légende	Personnes et faits extraordinaires	Faits et lieux inoubliable

4.5- Le profil d'entrée et de sortie

Nous avons choisi le projet :2 qui étudie le texte narratif (la fable)

Dans ce projet les élèves sont menés à comprendre une fable à l'oral et à l'écrit, toutefois produire une fable. Et c'est là que nous avons confirmé nos hypothèses.

En fin d'année scolaire, l'apprenant sera capable de produire à l'oral comme à l'écrit un texte narratif.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Ce travail expérimental nous a permis de répondre aux questions de départ.

4.6- Les textes extraits de manuel scolaire (Textes supports).

Tableau 1 Projet I

		Titre	Nom de l'auteur	Genre	Page
		Projet 1 : Dire et jouer un conte	Séquence1 : Entrer dans le monde du merveilleux	La vache et le chien	
Un Bucheron honnête	NathaCaputo				13
Le petit garçon et la sorcière	Emmanuelle Lepetit				24
Séquence2 : Tout à coup...	La fille du pêcheur			Conte populaire roumain	144
	Un homme malhonnête		NathaCaputo		29
	Les deux sœurs et les fées		Charles Perrault		42
Séquence3 : C' est ainsi que...	Le pêcheur et sa femme			Conte d'Algérie	144
	Loundja, la fille du roi			Contes d'Algérie, Editions Flamand	47
	Le Renard et le Lion		Jean Muzi et Gerard Franqui		160

Tableau 2: Projet II

		Titre	Nom de l'auteur	Genre	Page
		Projet 2 : Animer une fable	Séquence1 : Paroles de sages	L'âne et le chien	Ibn al-Muqaaffa
Les serins et le chardonneret	Jean-Pierre Claris de Florian				67
Le perroquet	Jean-Pierre Claris de Florian				80
Séquence2 : A vos bulles	Le Laboureur et ses Enfants		Jean de La Fontaine		141
	La guenon, le singe et la noix		Jean-Pierre Claris de Florian		85
	Le maitre et le scorpion			Fables d'Orient	99

Le manuel scolaire, comme nous l'avons susmentionné, contient 3 :projets didactiques, et chacun d'entre eux vise un genre littéraire à savoir, le conte (projet1) la fable (projet2), ainsi que la légende dans le (projet3).

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Dans le projet deux (02), la fable contient deux (02) séquences didactiques, afin de faire connaître le genre fable et le faire produire, connaître le dialogue et le développer à travers le jeu de rôle.

Ainsi qu'à la création d'un album de bande dessinée à travers des fables afin de développer les capacités des élèves à dégager la morale de la fable.

Ce projet propose plusieurs activités qui visent les différents domaines d'apprentissages afin d'évoluer les compétences de communication.

Tableau 3 : Projet III

		Titre	Nom de l'auteur	Genre	Page
Projet 3 : Dire une légende	Séquence1 : Personnes et faits extraordinaires	La légende de Sidi M'hammed El Ghrab	Achille Robert, Etudes algériennes et tunisiennes, 7900		146
		Yennayer et la vieille bergère	Rachid Oulebsir		105
		Légende de BadclOr le bedouin	Légende des bedouins		121
		Légende du Sahara	Légende des Touareg		146
	Séquence2 : Faits et lieux inoubliables	Ain Bent El Soltane	Belkacem Ould Mokhtar Hadjail		126
		Légende des deux oasis	Légende des bedouins		140

4.7- Les textes support

Nous avons remarqué que la plupart des textes supports relatifs au projet deux (02) fait partie de la culture française, dont le nom de l'auteur français qui s'impose dans ce projet est le fabuliste Jean Pierre Claris de Florian.

Nous constatons aussi la présence d'autres cultures, comme la culture arabe et orientale.

La forte présence des fables françaises n'est pas anodine par le concepteur du manuel, ce choix est dans le but de faire connaître les grands auteurs français qui ont marqué l'histoire de la littérature, et aussi pour développer les compétences de l'écrit et de l'oral.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

5. La grille d'observation

Comme nous avons mentionné ci-dessus, que nous avons opté pour une observation non participante, qui consiste à chercher à comprendre, analyser, c'est pour cette raison nous avons utilisé la grille d'observation comme un outil, afin d'organiser des faits mesurables.

5.1- Définition

La grille d'observation sert à compter un ensemble de concepts, de savoir-faire ou de comportements, dont vous notez la présence ou l'absence. Elle est destinée à servir d'une manière constante pour permettre d'aboutir à montrer un profil de l'élève ou l'enseignant et l'évaluer.

Il est à noter que ces deux grilles ont été personnalisées, nous nous sommes inspirées des grilles d'observation de mémoire de magistère de Madame Ait Ammar Chahrazed, qui porte sur le rôle de la fable dans la compréhension du discours argumentatif chez les élèves de 3^{ème} : année secondaire de l'année 2014/2015

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Grille d'observation des séances observées destinée à l'enseignante

Wilaya : Boumerdès Commune : LARBATACHE		
Établissement : Boudifa Rabah		
Niveau : 2AM		
Type d'enseignant :		
Licencié <input type="checkbox"/>	Masté <input type="checkbox"/>	sortant d'ENS <input type="checkbox"/>
Titulaire <input type="checkbox"/>	stagia <input type="checkbox"/>	contractu <input type="checkbox"/>
Exerce le métier d'enseignant	moins 5 <input type="checkbox"/>	de 5 à 10 ans <input type="checkbox"/> de 10 à 20 ans <input type="checkbox"/>
Enseigne le niveau pour	<input type="checkbox"/> 1ere : fois	<input type="checkbox"/> 2 ^{ème} fois <input type="checkbox"/> plus de 2 fois <input type="checkbox"/>
L'enseignant connaît-t-il les élèves	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Il les a enseignés déjà	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
La leçon observée		
Niveau :		
Projet :		
Compétence visée;	compréhension de l'écrit	compréhension de l'oral
	Production écrite	production orale
Texte support utilisé		
- L'enseignant utilise un texte tiré de scolaire	internet	manuel
- Le texte est de genre autre	conte	fable légende
- La forme du texte est	vers	prose
- Pour faciliter l'accès au sens dans l'activité de la compréhension de l'écrit l'enseignant utilise	Modèle ascendant b - modèle descendant c- modèle interactif	
- Dans une séance de compréhension de l'écrit l'enseignant se base sur :	a- stratégie métacognitive- b- stratégie cognitives c- stratégie socio-affectives	
Les éléments para textuels	oui	non
Illustration du texte support par image	oui	non

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Déroulement de la séance

L'enseignant éveille l'intérêt des élèves par : faire un rappel du cours précédant
faire un rappel du projet et de séquence entame directement la séance

L'atmosphère de la classe : calme bruyante

L'analyse textuelle :

Sous forme de questions ouvertes questions fermés sous forme
d'activité

- L'enseignant interroge - Tous les apprenants - Que les meilleurs -
 Quelque uns par hasard
- Type d'activité en groupe individuelle

L'ensemble des activités est organisé dispersé cohérent

L'enseignant explique le vocabulaire difficile de la fable

Utilisation de jeu de rôle oui non

Implication du notion du genre oui non

L'enseignant respecte les étapes de la compréhension de l'écrit : oui non

Grilles d'observation des séances assistées destinée aux apprenants

Wilaya : Boumerdès	Commune : Larbaatache	Collège : Boudifa Rabah	Prise de note
Niveau : 2 AM		Classe : 2AM5	
Nombre d'élève :	Garçon :	Fille:	
<p>La leçon observée : Horaire : Date : Projet : Séquence : Compétence visée : <input type="checkbox"/> Compréhension de l'écrit <input type="checkbox"/> Compréhension de l'oral <input type="checkbox"/> Production de l'écrit <input type="checkbox"/> Production de l'oral Support <input type="checkbox"/> Texte tiré du manuel scolaire <input type="checkbox"/> Texte parascolaire <input type="checkbox"/> Texte tiré d'un site internet Le genre du texte : <input type="checkbox"/> Conte <input type="checkbox"/> Bonde dessiné <input type="checkbox"/> Fable <input type="checkbox"/> Légende Prise de parole <input type="checkbox"/> Enseignant % <input type="checkbox"/> Apprenant %</p>			
<p>L'atmosphère en classe : <input type="checkbox"/> Très bruyante <input type="checkbox"/> Bruyante <input type="checkbox"/> Calme <input type="checkbox"/> Besoin de rappel à l'ordre Les apprenants sont : Attentifs : <input type="checkbox"/> très peu <input type="checkbox"/> un peu <input type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Inattentifs : <input type="checkbox"/> très peu <input type="checkbox"/> un peu <input type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Taux de participation : <input type="checkbox"/> Très satisfaisant <input type="checkbox"/> Satisfaisant <input type="checkbox"/> Moyen <input type="checkbox"/> faible Motivation des apprenants <input type="checkbox"/> Très satisfaisant <input type="checkbox"/> Satisfaisant <input type="checkbox"/> Moyen <input type="checkbox"/> faible La réaction des élèves envers les questions de l'enseignant : Enthousiasme : <input type="checkbox"/> Peu <input type="checkbox"/> moyen <input type="checkbox"/> élever Intérêt : <input type="checkbox"/> Peu <input type="checkbox"/> moyen <input type="checkbox"/> élever Désintérêt : <input type="checkbox"/> Peu <input type="checkbox"/> moyen <input type="checkbox"/> élever Les élèves sont capables de répondre en français <input type="checkbox"/> Toute la classe <input type="checkbox"/> la majorité <input type="checkbox"/> la minorité Les apprenants posent-ils des questions en relation avec le thème étudié <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> plus au moins Les apprenants détectent la morale <input type="checkbox"/> Difficilement <input type="checkbox"/> Facilement <input type="checkbox"/> plus au moins Au moment de la lecture les apprenants se contentent de lire le titre <input type="checkbox"/> Très peu <input type="checkbox"/> un peu <input type="checkbox"/> moyennement <input type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Les apprenants détectent le genre du texte étudié <input type="checkbox"/> Difficilement <input type="checkbox"/> Facilement <input type="checkbox"/> plus au moins</p>			

5.2- Présentation des méthodes et démarches

Les méthodes utilisées afin de réaliser notre travail de recherche sont :

- * La méthode descriptive : afin de présenter notre corpus, le terrain et notre public.
- * La méthode expérimentale : dans le but de vérifier l'apport et l'impact de la notion du genre dans l'enseignement et apprentissages de la compréhension de l'écrit dans les classes FLE de 2AM.
- * La méthode analytique pour analyser la rentabilité de cette notion dans l'activité de la compréhension de l'écrit, suite à une grille et un questionnaire.

5.3- L'objectif de l'activité de compréhension de l'écrit.

Les objectifs d'apprentissage de l'activité de la compréhension de l'écrit sont :

- Saisir la structure d'une bande dessinée et identifier ses caractéristiques.
- Identifier le narrateur, les interlocuteurs, les propos, la morale....
- Retrouver les caractéristiques de la fable transposée en dessin.
- Comprendre le langage de la BD.
- Identifier le lexique de la bande dessinée.
- Identifier le portrait des personnages du conte.

5.4- Déroulement de la séance

Le déroulement de l'activité de la compréhension de l'écrit à plusieurs phases, suite aux compétences visées et vue son importance, car elle est une des séances principales dans le programme annuel.

Cette séance est passée par quatre phases :

- Phase de la mise en terrain : (L'éveil de l'intérêt)
- Phase de l'exploitation périphérique (Observation du texte, hypothèses de sens)
- Phase d'exploitation centrale (c'est la phase de la lecture silencieuse et vérification des hypothèses)
- Phase d'activité récapitulative (la lecture oralisée)
- Synthèse.

Chapitre :4 : analyse et interprétation des résultats de l'expérimentation

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

6. Introduction

Comme nous l'avons mentionné dans Le chapitre précédent, et afin de mettre en évidence nos hypothèses, examiner l'impact de l'usage de la notion du genre discursif dans l'enseignement de compréhension de l'écrit par le biais de la fable comme texte support et d'après la démarche méthodologique dont nous avons opté, nous allons dans un premier temps faire l'analyse des deux (02) textes supports, en suite nous allons procéder à analyser, interpréter les réponses effectuées par les enseignants du collège BOUDIFA Rabah et celui du 7000 Logts AADL Douera, sur le questionnaire que nous avons effectué pour découvrir l'impact, l'apport et l'importance de l'usage de la notion du genre.

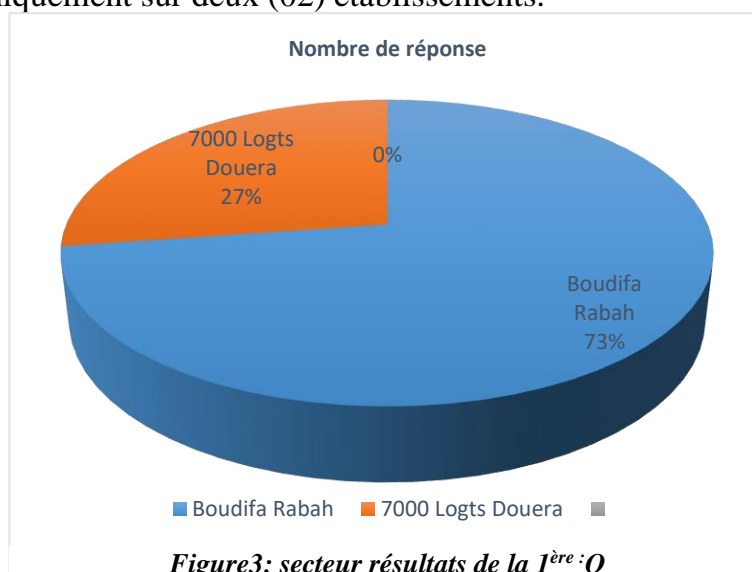
Nous avons schématisé les réponses de chaque question dans un tableau afin de faciliter l'interprétation qui est exposée par des dessins de graphiques.

1. Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

Dans le chapitre précédent nous avons présenté le manuel scolaire, le questionnaire et la grille destinée aux enseignants du collège BOUDIFA Rabah, ainsi que la grille, celle de la séance expérimentée destinée aux apprenants afin de montrer l'impact de l'usage de la notion du genre dans les classes du FLE, ces dispositifs expérimentaux nous ont permis d'avoir les informations adéquates afin d'analyser et interpréter les résultats obtenus du questionnaire et les deux grilles d'observations pour vérifier l'usage de la notion du genre discursif dans l'activité de compréhension de l'écrit et son impact dans les classes de la 2AM.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Nous tenons à vous informer que suite au manque du temps nous avons distribué le questionnaire uniquement sur deux (02) établissements.



2.1- Analyse du questionnaire

Q1-Etablissement où vous travaillez ?

Tableau 4: les résultats de la 1^{ère} Q

Réponses	Nombre de réponse	Pourcentage
CEM Boudifa Rabah	8	73%
CEM 7000 logts AADL Douera	3	27%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°1 :

Nous avons effectué ce questionnaire pour les huit (08) enseignants du collège BOUDIFA Rabah, ainsi qu'aux trois (03) enseignants du collège de 7000 logts AADL Douéra.

Nous avons choisi ces deux établissements car ; le premier est celui qui nous a accueillis pour passer notre stage pratique. Tandis que l'autre est un collège qui se situe à la wilaya d'Alger, qui fait partie de la direction ouest de l'éducation nationale.

Nous avons distribué ce questionnaire en ligne, dans les groupes de chaque établissement, et nous avons sollicité les enseignants de la langue française des deux terrains, de nous communiquer le questionnaire avec leurs réponses dans les meilleurs délais, et ce qui a été vraiment. Nous avons reçu les réponses quelques heures après la distribution.

Le but de partager le questionnaire dans des établissements différents est pour obtenir des données plus fiables, du fait que les informations sont basées sur un échantillon

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

plus large. Et aussi les variations régionales vues qu'un CEM à la wilaya de Boumerdès et l'autre à la wilaya d'Alger.

D'un autre côté, distribuer le questionnaire dans des terrains différents permettre de détecter certains problèmes. Par exemple : si les deux établissements signalent la même difficulté en apprentissage cela signifie qu'il existe un problème qui nécessite une attention particulière.

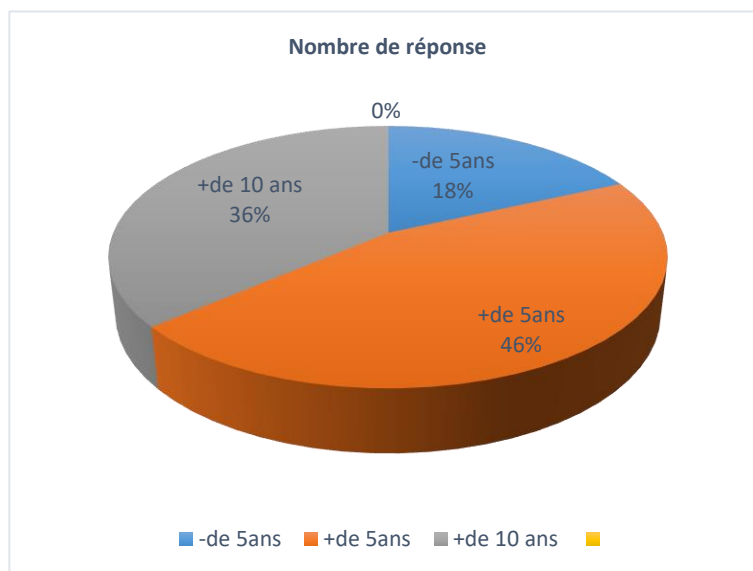


Figure 4:secteur des résultats de la 2^{ème} Q

Q2-Nombre d'année d'expérience ?

Tableau 5:les résultats de la 2^{ème} Q

Réponses	Nombre de réponse	Pourcentage
-de 5ans	2	18%
+de 5ans	5	46%
+de 10 ans	4	36%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°2 :

Nous constatons d'après ce tableau que les enseignants interrogés, ont de l'expérience dans le domaine de l'enseignement, les résultats montrent que 82 :% d'entre eux ont plus de 5 :ans dans le domaine, tandis que le reste des enseignants (2/11) autrement dit 18 :% ont moins de 5 :ans, ce qui indique que les réponses obtenues sont basées sur l'expérience dans l'enseignement de la langue française, car les enseignants expérimentés

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

ils ont mieux équipés pour détecter les lacunes dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants, ils sont mieux acquis pour fournir des réponses fiables et précises.

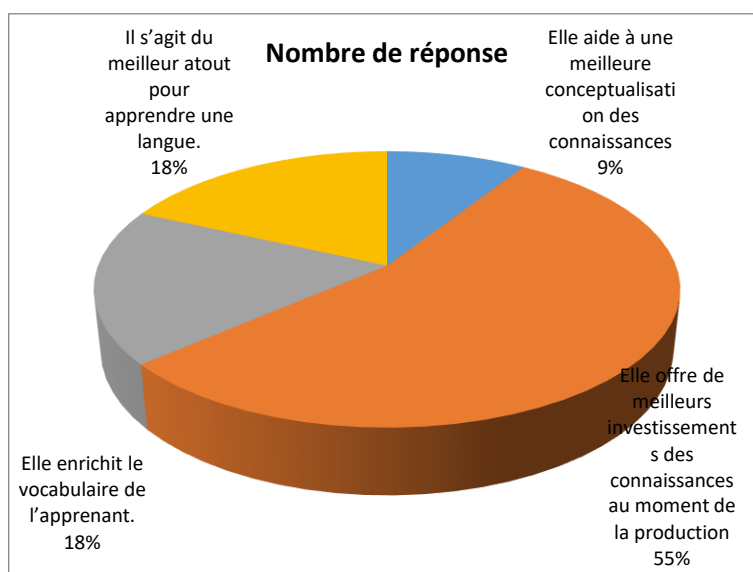


Figure 5: secteur des résultats de la 3^{ème} Q

Q3-En quoi l'activité de la compréhension de l'écrit est-elle importante ?

Tableau 6 : les résultats de 3^{ème} Q

Réponses	Nombre de réponse	Pourcentage
Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances	1	9%
Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production	6	55%
Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.	2	18%
Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.	2	18%
Autres	0	0%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°3 :

Le but de cette question qui s'inscrit dans la pédagogie et de savoir si les enseignants donnent une importance à cette activité.

D'après le tableau ci-dessus, tous les enseignants accordent une importance à cette activité, dont 55 :% des enseignants confirment que son importance offre de meilleurs investissements de connaissances au moment de la production écrite parce qu'elle participe au développement de diverses compétences et permet de rassembler les donner dans différents textes et de les synthétiser de manière cohérente.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Tandis que les 18% des enseignants trouvent que l'importance de la compréhension de l'écrit enrichit le vocabulaire des apprenants, une compréhension de l'écrit met l'apprenant face à une grande variété langagière dans différents contextes.

Les mêmes statistiques indiquent que (2/11) des enseignants trouvent que l'importance de la compréhension de l'écrit s'articule dans une meilleure conceptualisation des connaissances, car elle permet d'accéder plusieurs informations à travers les connaissances présentes dans les livres.

Q4-Sur quels support travaillez-vous ?

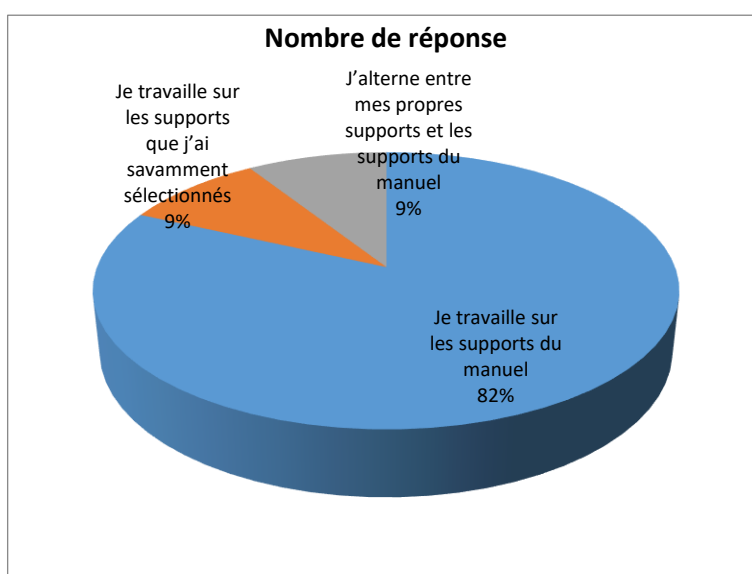


Figure 6 : Secteur des résultats de la 4^{ème} Q

Tableau 7 : les résultats de la 4^{ème} Q

Réponses	Nombre de réponse	Pourcentage
Je travaille sur les supports du manuel	9	82%
Je travaille sur les supports que j'ai savamment sélectionnés	1	9%
J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel	1	9%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°4 :

L'objectif de cette question est de savoir si les enseignants accordent une importance à la diversité des genres littéraires, car le manuel scolaire de la 2AM contient trois (03) genres différents à savoir le conte, la fable et la légende.

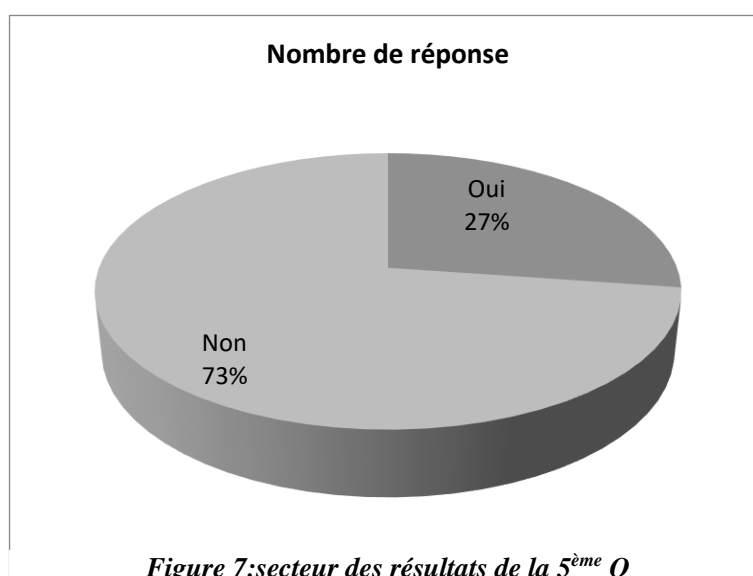
Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Aussi pour montrer si les enseignants préfèrent travailler avec des supports faisant partie à des cultures différentes vues l'appartenance et la nationalité.

À travers les réponses mentionnées dans le tableau, nous constatons que la plupart des enseignants (82 :%) travaillent avec le manuel scolaire de la 2AM et une minorité travaille avec les supports qu'ils ont sélectionnés.

Ces statistiques montrent que le manuel scolaire est considéré comme un guide pour les enseignants.

Q5-Le manuel scolaire propose t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?



Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	3	27%
Non	8	73%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°5:

Le but de cette question est de mettre en évidence l'importance d'enseignement/apprentissages fondé sur le genre du discours dans une séquence didactique et plus précisément dans l'activité de la compréhension de l'écrit.

Les statistiques mentionnées dans le tableau ci-dessus montrent qu'une minorité d'enseignants trouve que des activités relatives aux genres du discours existent dans le manuel scolaire par le biais des différents genres littéraires, et que les différentes activités

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

soit de l'oral ou de l'écrit sont abordées de manière décloisonnée qui permet de joindre entre les deux milieux de l'apprenant soit à l'intérieur de l'école ou à l'extérieur afin d'exploiter les acquisitions reçues. Tandis que la majorité qui représente 73%, affirme que des activités relatives aux genres du discours n'existent pas dans les manuels destinés aux apprenants de la 2AM.

D'après ces différentes réponses, nous constatons que les activités relatives à la notion du genre du discours existent dans le manuel scolaire, mais la plupart des enseignants n'adoptent pas l'approche des genres discursive dans leurs classes.

Nous confirmons aussi que l'absence de l'approche des genres du discours est l'origine de l'échec dans l'activité de la production écrite en premier degré.

L'enseignement par les genres du discours structure les interactions langagières.

Q6-Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

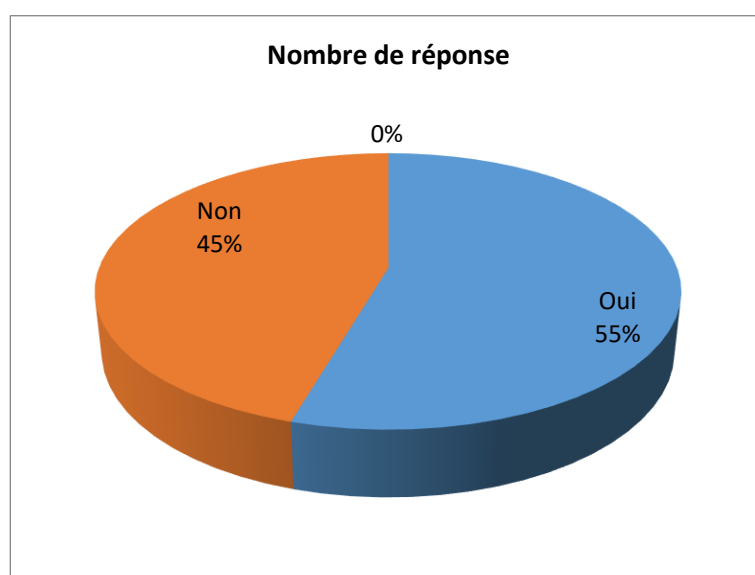


Figure 8:secteur des résultats de la 6^{ème} Q

Tableau 9 : les résultats de la 6^{ème} Q

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	6	55%
Non	5	45%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°6:

Une forte relation entre cette question et la précédente, qui confirme que la négligence de l'approche par les genres discursifs provoque une difficulté de

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

compréhension chez l'apprenant, ce qui engendre également un obstacle pour accéder au sens du texte, c'est pourquoi la presque la moitié des élèves qui représente dans notre tableau 45 : %, n'arrivent pas à détecter le genre du texte littéraire, car la découverte du texte, se fait autour d'une série de recherche, basant sur différents types de consignes, qui permet aux élèves d'appuyer sur les opérations cognitives, telles que le repérage, l'analyse et l'interprétation pour avoir une signification.

Le texte littéraire nécessite un traitement particulier, car il a une visée pédagogique et didactique, dans le but de faire comprendre le fonctionnement de la langue.

Q7-Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du : 1- Manuel scolaire – 2- Manuel extra-scolaire- 3 –Site internet ?

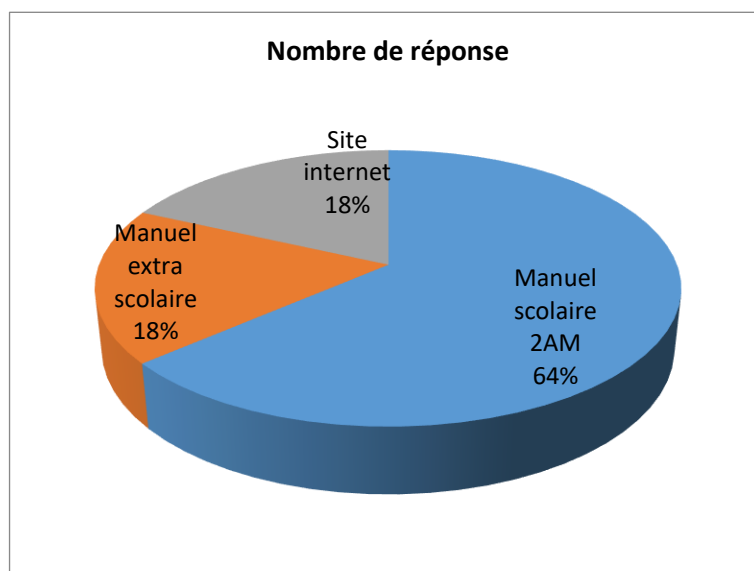


Figure 9 :secteur des résultats de la 7^{ème} Q

Tableau 10:les résultats de la 7^{ème}Q

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Manuel scolaire de la 2AM	7	64%
Manuel extra scolaire	2	18%
Site internet	2	18%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°7:

Nous remarquons que cette question est fortement liée à la question numéro quatre (04), dont le but de savoir si les enseignants se contentent des textes proposés dans le

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

manuel scolaire de la 2AM, et aussi de confirmer est ce que le manuel scolaire répond parfaitement au besoin des apprenants dans une classe du FLE.

Selon les statistiques, une minorité des enseignants qui représentent 36 :% utilisent les manuels extrascolaires ou des sites internet. Tandis que la majorité des enseignants 64%, proposent aux apprenants des fables tirées du manuel scolaire.

D'après ces résultats, nous comprenons que le manuel scolaire aide les enseignants à atteindre leurs objectifs et aussi facilite le processus enseignant/apprentissages dans l'activité de la compréhension de l'écrit, donc le manuel scolaire est considéré comme un instrument essentiel sur lequel s'appuie les enseignants et les apprenants dans le développement d'enseignement apprentissage du français langue étrangère.

Q8-En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

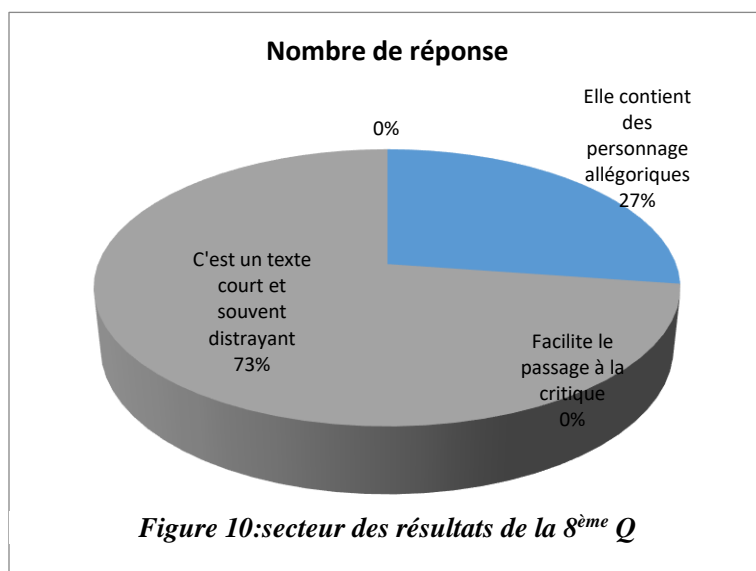


Tableau 11 : les résultats de la 8^{ème} Q

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Elle contient des personnages allégoriques	3	27%
Facilite le passage à la critique	0	0%
C'est un texte court et souvent distrayant	8	73%
Total	11	100 %

Commentaire de la question N°8:

Dans ce tableau les statistiques montrent que la plus par des enseignants 73 :% trouvent que la fable facilite la compréhension de l'écrit, car il s'agit d'un texte court avec

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

un aspect distrayant et amusant. Tandis qu'une minorité de 27 :%, pense que les personnages allégoriques de la fable ce sont un moyen efficace pour la compréhension.

À travers ces réponses nous constatons que la fable est un outil qui aide à la compréhension par son aspect divertissant et ridicule, ce qui conduit le lecteur à assimiler la compréhension. Et comme la fable est un texte court, elle se mémorise facilement, les élèves seront capables de développer la capacité de narrer oralement.

Q9-Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit? À travers des activités au tour de :

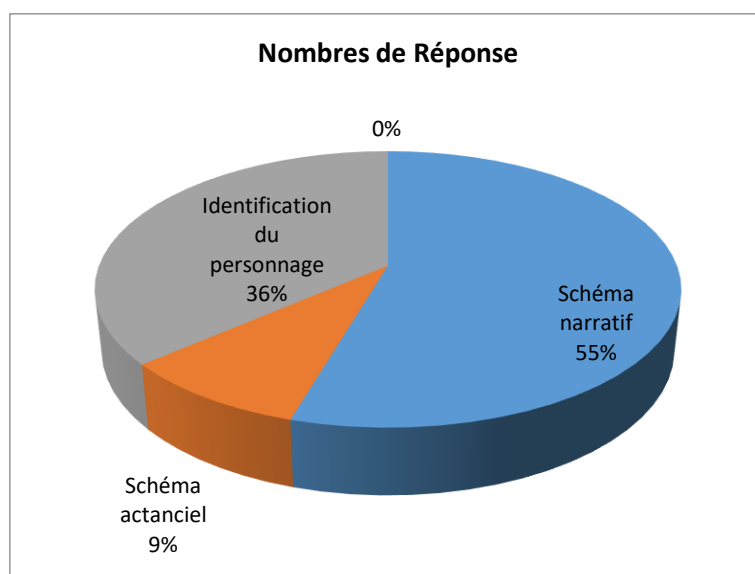


Figure : 11:secteur des résultats de la 9^{ème} Q

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Tableau 12 :les résultats de la 9^{ème} Q

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
<input type="checkbox"/> Schéma narratif	6	55%
<input type="checkbox"/> Schéma actantiel	1	9%
<input type="checkbox"/> Identification du personnage	4	36%
Total	11	100 %

Commentaire de la question N°9:

Les résultats de ce tableau montre que l'accès au sens dans une fable se fait en utilisant le schéma narratif, le schéma actantiel et l'identification des personnages, nous constatons que 55 :% des enseignants affirment que le schéma narratif est le meilleur moyen pour accéder au sens où les élèves peuvent développer leur compréhension de l'écriture, cependant 36 :% pensent que l'identification du personnage amplifie leur capacité à analyser les personnages de la fable et les thèmes, ainsi que leur pensée critique envers le sujet donné.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Q10- Selon vous, la fable permet de développer?

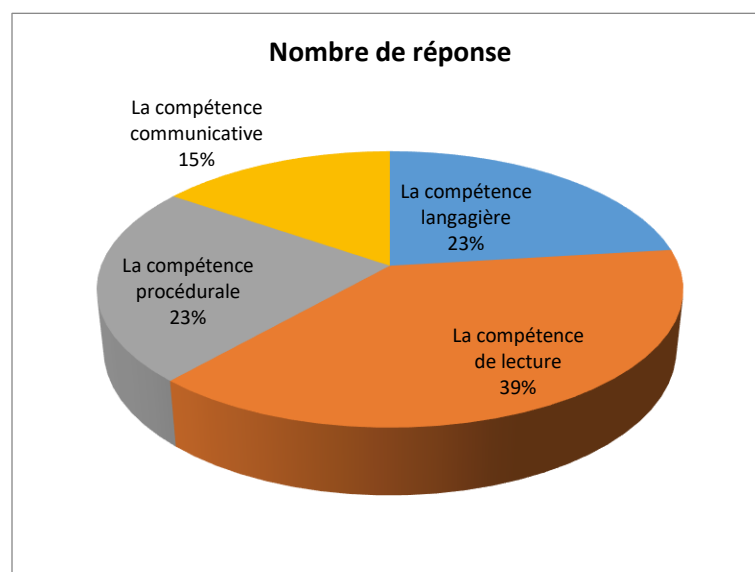


Figure 12:secteur des résultats de la 10^{ème} Q

Tableau 13:les résultats de la 10^{ème} Q

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
La compétence langagière	3	23%
La compétence de lecture	5	39%
La compétence procédurale	1	23%
La compétence communicative	2	15%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°10:

L'exploitation de la fable dans la classe a pour but d'installer des compétences chez l'apprenant où l'élève est capable de comprendre et de produire des textes oraux et écrits relevant du narratif.

Le tableau montre que l'importance donnée à ces compétences est différente il y a des enseignants qui trouvent que la fable permet de développer la compétence langagière 23 :% c'est-à-dire le vocabulaire, la grammaire, la conjugaison et l'orthographe qui se développent à partir des textes courts, d'autres trouvent que la compétence la plus visée est celle de la lecture 39 :%, comprendre et analyser le contenu de la fable : sans négliger les compétences procédurales 23 :% et communicative 15 :%. Cela prouve que la fable est un support textuel important qui développe chez l'apprenant l'acte de lecture, car elle contribue au développement des points de langue. Aussi la fable favorise amélioration des

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

compétences linguistiques et communicatives afin de réaliser des tâches spécifiques. Alors la fable permet de développer plusieurs compétences chez l'apprenant, et que ces compétences sont liées l'une à l'autre d'une manière indissociable et complémentaire.

Q11-Est-ce que l'apprenant est capable de détecter la morale de la fable facilement ?

:

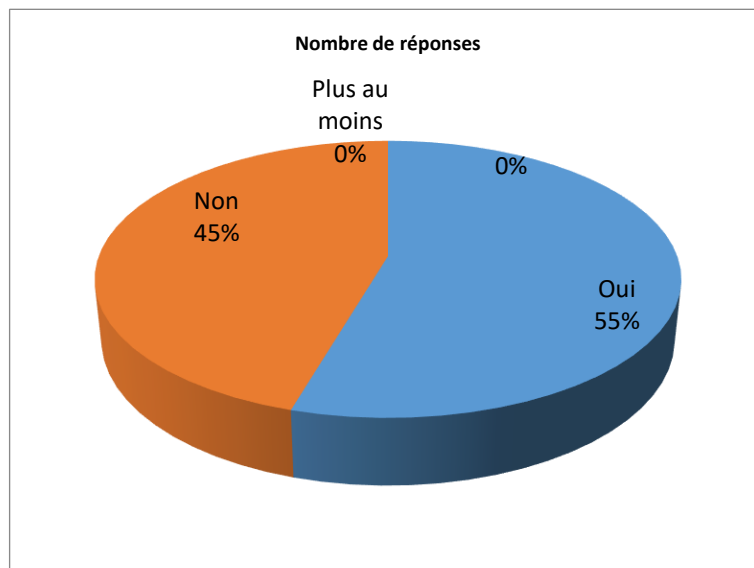


Figure 13:secteurs des résultats de la 11^{ème} Q

Tableau 14 : les résultats de la 11^{ème} Q

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	6	55%
Non	5	45%
Plus au moins	0	0%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°11:

On constate que presque la moitié des enseignants six sur onze trouve que dégager la morale de la fable est une étape facile pour leurs élèves, mais ce n'est pas le cas pour l'autre moitié qui ont répondu que leurs élèves trouvent des difficultés surtout si la morale est implicite. Nous comprenons à travers ces réponses que parfois la morale dépasse le contexte culturel de l'élève, et aussi le niveau de la langue entrave le repérage de la morale, car il la comprend difficilement. Nous pouvons dire le l'objectif didactique n'est pas atteint.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Q12-Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle) ?

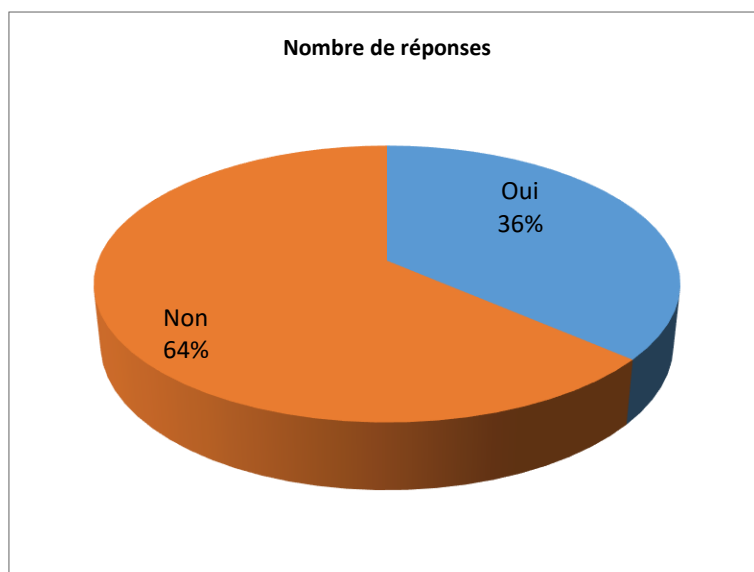


Figure 14: secteur des résultats de la 12^{ème} Q

Tableau 15: les résultats de la 11^{ème} Q

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	4	36%
Non	7	64%
Total		100%

Commentaire de la question N°12 :

Suite à l'observation des résultats, nous remarquons qu'une minorité des enseignants (36 :%) voient que les apprenants sont capables d'animer une fable en classe en jeu de rôle, quant aux majorités (64 :%), répondent le contraire, ils voient que les apprenants ne peuvent pas animer une fable en classe.

D'un côté : nous comprenons que les apprenants sont différents, il y a des apprenants qui sont timides et d'autres non, il y a ceux qui possèdent un stock lexical riche et qui sont plus au moins littéraires : mais aussi il y a d'autres qui ont des difficultés à s'exprimer devant les autres.

Nonobstant l'importance cruciale de cette méthode qui est considérée comme un déclencheur de la créativité chez l'apprenant, et qui permet à l'élève d'être dans une situation de communication où il peut s'exprimer, la plupart des enseignants ne cherchent pas à impliquer les apprenants et qui ne négligent l'importance de cette technique, car dans

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

une situation classe FLE en recherche toujours à améliorer les moyens didactiques afin de motiver les apprenants vers une acquisition et apprentissages de la langue.

Q13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

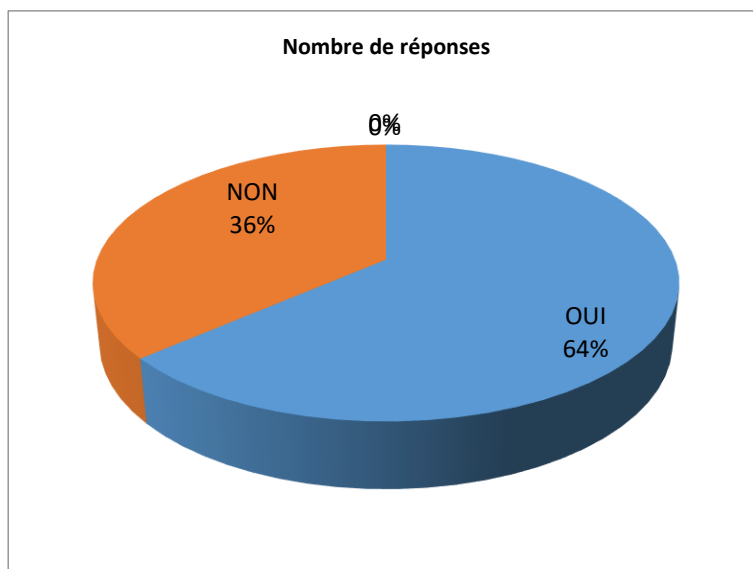


Figure 15:secteurs des résultats de la 13^{ème} Q

Tableau 16: les résultats de la 13^{ème} Q

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	7	64%
non	4	36%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°13 :

La plupart des enseignants ont déclaré que leurs apprenants rencontrés des difficultés dans la compréhension de la fable. Et 36 :% déclarent le contraire.

D'après notre enquête, nous constatons que les difficultés sont au niveau de la lecture et de la compréhension parce que les fables sont employées avec un vocabulaire un peu difficile à comprendre par rapport à leur niveau exemple la fable de la Fontaine.

D'un côté, les enseignants ne travaillent pas par l'approche des genres discursifs qui favorise l'accès au sens.

D'un autre point, certains apprenants n'accordent pas une importance à cette séance et ne se concentrent pas durant l'explication de l'enseignant. Aussi on a soulevé un point,

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

c'est que certains apprenants, le vocabulaire leur manque pour poser des questions ou pour s'exprimer.

Q14- Est-ce que les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

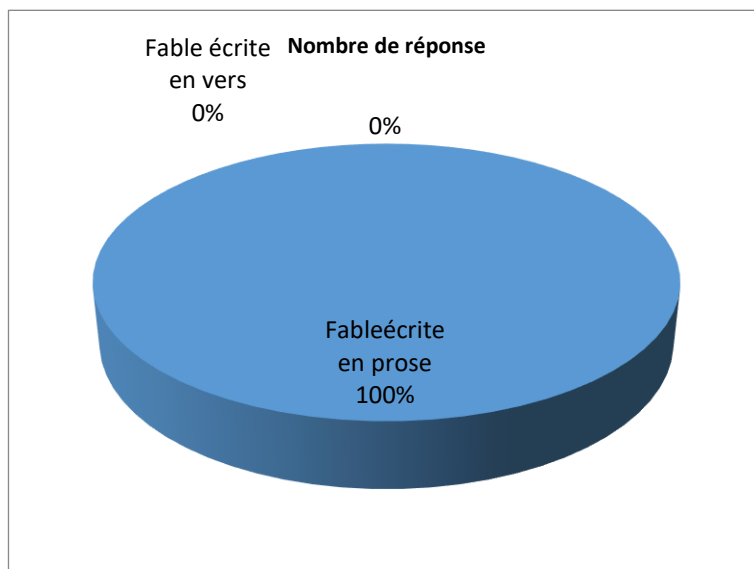


Figure 16: secteur des résultats de la 14^{ème} Q

Tableau 17: les résultats de la 14^{ème} Q

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Fable écrite en prose	11	100%
Fable écrite en vers	0	0%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°14 :

D'après les réponses, la totalité des enseignants ont confirmé que les élèves préfèrent les fables écrites en prose et non pas en vers. Car cette dernière est présentée sous forme de poème en utilisant des structures et des règles de versification.

En ce qui concerne la langue de la fable en prose, elle est écrite en phrase simple qui facilite la compréhension et l'accessibilité au sens qui réduit les charges cognitives à la compréhension de la syntaxe des vers.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Q15-La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

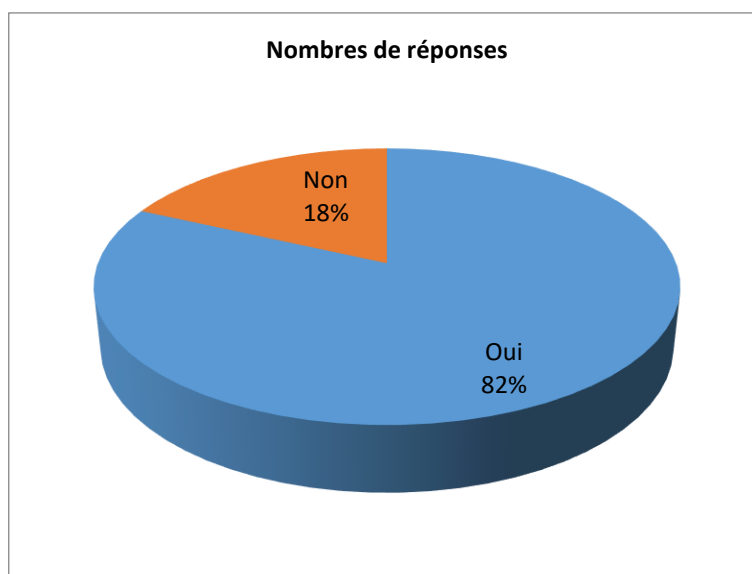


Figure 17: secteur des résultats de la 15^{ème} Q
Tableau 18: les résultats de la 15^{ème} Q

Réponse	Nombres de réponses	Pourcentage
Oui	9	82%
Non	2	18%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°15 :

Le but de cette question est de savoir si les enseignants accordent une importance au contexte de l'œuvre, et s'ils travaillent avec les élèves sur éléments périphériques du texte

car, ces éléments fournissent un contexte complémentaire et des indices qui aident à la compréhension du texte.

D'après le tableau ci-dessus, la plupart des enseignants confirment que le contexte et la connaissance de l'auteur apportent un soutien aux apprenants afin de leur faciliter la compréhension.

La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur sont deux facteurs clés qui peuvent aider à accéder au sens d'un texte. En effet, elle dépend en grande partie de la capacité du lecteur à situer le contenu dans un contexte plus large et à comprendre les intentions de l'auteur, dans le but de donner des indices sur la signification et le repérage des messages que l'auteur vise à transmettre.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Q16-L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

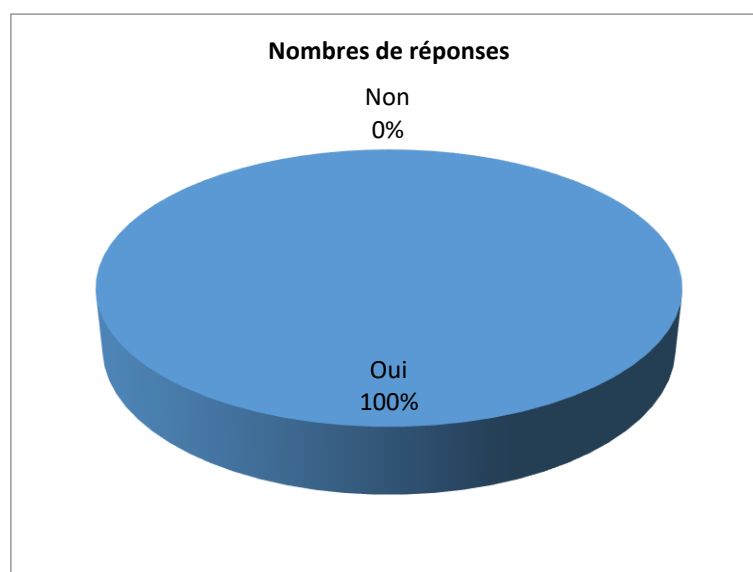


Figure 18: secteur des résultats de la 16^{ème} Q

Tableau 19 : les résultats de la 16^{ème} Q

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Oui	11	100%
Non	0	0%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°16 :

Le but de cette question est de savoir si l'image contribue à la compréhension de la fable. Nous remarquons que tous les enseignants (100 :%) affirment que l'image a un rôle dans la compréhension d'une fable. Nous savons tous que les élèves sont attirés par l'image avant le texte écrit, elle rend le support plus clair et plus accessible, elle facilite la compréhension, la mémorisation et pousse l'élève à s'exprimer davantage. L'image aide à la compréhension de l'écrit. De plus, la fable est destinée sous une forme ludique et imagée et repose sur une représentation visualisant qui s'apparente à une mise en scène des faits. Quand les illustrations sont disponibles dans une fable, ils servent à renforcer le contenu textuel et la fable sera plus vivante.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Q17-En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

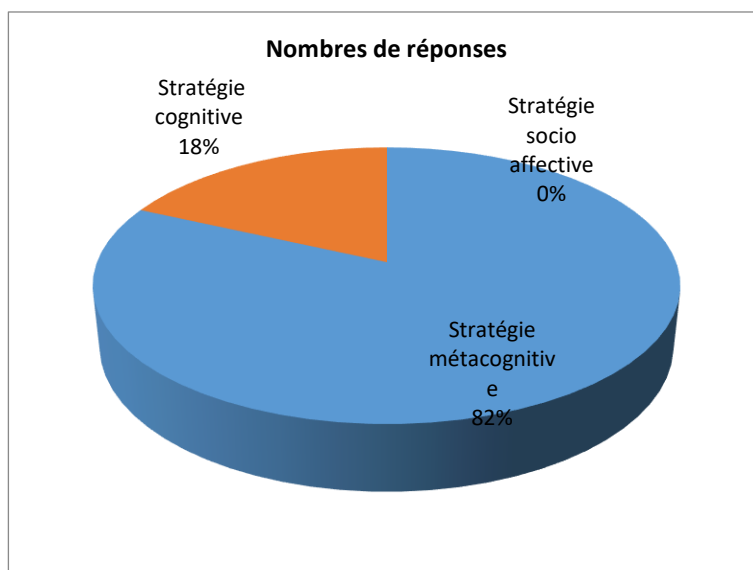


Figure :19:secteur des résultats de la 17^{ème} Q

Tableau 20 : les résultats de la 17^{ème} Q

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Stratégie métacognitive	9	82%
Stratégie cognitive	2	18%
Stratégie socio affective	0	0%
Total	11	100%

Commentaire de la question N°17 :

Le but de cette question est de mesurer laquelle de ces stratégies est adoptée en classe de FLE. À partir des résultats obtenus, il est clair que la plus grande partie des enseignants (82 %) se basent sur la stratégie métacognitive en enseignant la fable en compréhension de l'écrit, alors qu'une minorité de 18 % se base sur la stratégie cognitive. De plus, aucun enseignant ne se base sur la stratégie socio affective.

Nous observons que la stratégie métacognitive est la stratégie d'apprentissage la plus adaptée par les enseignants, car elle permet aux élèves de développer leurs connaissances sur la façon dont ils apprennent et les entrainer à identifier ce qu'ils ne comprennent pas quant à la stratégie cognitive, elle est peu utilisée malgré elle recouvre les techniques pour réussir une tâche :

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

La stratégie socio affective est moins utilisée par les enseignants interrogés malgré son importance et le rôle qu'elle peut exercer sur le traitement de l'information, car elle fait appel aux aspects sociaux et émotionnels pour encourager les interactions entre apprenants afin de partager leurs idées.

7. Synthèse

Pour cette analyse on a distribué un questionnaire à des enseignants de deux terrains différents pour recueillir leurs avis sur l'enseignement de la compréhension de l'écrit par le biais de la fable. Le questionnaire comprenait 17 questions ouvertes et fermées, ainsi que des questions sur l'utilisation de l'approche des genres discursive.

Les résultats du questionnaire ont été analysés qualitativement et quantitativement à l'aide d'une méthode d'analyse thématique. Les réponses ont été regroupées en thèmes communs, et les résultats ont été présentés sous forme de graphiques et de tableaux pour faciliter la compréhension.

Les résultats du questionnaire ont montré que les enseignants considéraient l'enseignement de la compréhension de l'écrit par biais de la fable comme une méthode efficace pour enseigner les compétences de lecture et d'écriture. Les élèves étaient plus engagés et motivés lorsqu'ils apprenaient à travers les fables et surtout quand il s'agit des fables qu'ils connaissaient déjà.

Cependant, les enseignants ont également accordé des défis dans la mise en œuvre de cette approche. Certains ont affirmé la difficulté de trouver des fables convenables pour différents niveaux de compétence, tandis que d'autres ont noté la nécessité d'une formation supplémentaire pour utiliser l'approche des genres discursifs de manière réussie.

Les résultats de l'analyse suggèrent que l'enseignement de la compréhension de l'écrit par biais de la fable est une méthode efficace pour enseigner les compétences de lecture et d'écriture aux élèves. Cependant, il est important de prendre en compte les défis rencontrés lors de sa mise en œuvre.

L'approche des genres discursifs peut être utilisée pour aider les élèves à comprendre les différentes structures et styles d'écriture, ce qui peut améliorer leur compréhension de la fable et leur capacité à écrire leurs propres histoires. En outre, la

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

formation supplémentaire des enseignants peut les aider à utiliser cette approche de manière plus efficace.

En conclusion, notre analyse du questionnaire nous a permis de mieux comprendre les pratiques actuelles en matière d'enseignement de la compréhension de l'écrit à travers le genre discursif de la fable. Nous avons constaté que la fable est un genre apprécié des enseignants pour son caractère ludique et sa capacité à transmettre des valeurs humaines et des connaissances et de connaître différentes cultures.

Cependant, il est important de prendre en compte les difficultés rencontrées par certains enseignants pour exploiter ce genre de manière efficace. Des formations et des ressources pédagogiques adaptées sont nécessaires pour aider les enseignants à mieux utiliser la fable comme outil d'enseignement de la compréhension de l'écrit. Enfin, il convient de souligner l'importance de diversifier les genres discursifs utilisés en classe pour permettre aux élèves de développer leurs compétences langagières, de lecture et d'interprétation.

2. L'analyse des textes de l'activité de la compréhension de l'écrit.

Les séances observées :

Séance₁ :

Durant notre période de stage, nous avons observé une séance de compréhension de l'écrit. Le support utilisé dans le manuel scolaire est la fable : **les serins et le chardonneret (Jean Pierre Claris de Florian p 67).**

Avant de commencer la leçon, l'enseignante demande aux apprenants d'écrire la date d'aujourd'hui. Puis, elle a écrit les objectifs à atteindre au tableau :

Compétence à installer

- L'apprenant sera capable de lire à haute voix un texte.
- L'apprenant sera capable de produire un dialogue à partir d'une fable.
- Le meilleur dialogue sera lu et joué.
- L'apprenant sera capable de construire le sens d'un texte écrit.

Objectifs d'apprentissage

- Se positionner en tant que lecteur.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

— Comprendre une fable prosaïque, en identifiant les personnages, le dialogue et la morale.

— L'enseignante fait un rappel sur le projet et la séquence, et la leçon s'est déroulée en 03 parties :

Première partie :

L'enseignante demande aux apprenants d'ouvrir les livres sur page 67 et leur demande d'observer le texte sans le lire. Après, elle pose des questions aux apprenants sur les éléments externes du texte :

Voici les questions de l'enseignante :

- 1/quel est le type du document ?
- 2/ Quel est le genre de ce texte ?
- 3/ Combien y va-t-il des paragraphes ?

Voici les réponses des apprenants

- 1/ C'est un livre.
- 2/ C'est une fable.
- 3/ Il y a 03 paragraphes.

Les éléments internes du texte :

- 1/quel est le titre du texte ?
- 2/ Quel est le nom de l'auteur ?
- 3/ Est-ce que l'illustration a une relation avec le texte ?

Les réponses des apprenants :

- 1/le titre du texte est les serins et le chardonneret.
- 2/ Le nom de l'auteur est Jean Pierre Claris de Florian.
- 3/ oui l'image a une relation avec le texte.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Deuxième partie : la lecture et analyse du texte par passage :

L'enseignante invite les élèves à une lecture silencieuse d'environ dix (10) minutes par la vérification des hypothèses de sens (confirmer ou infirmer). Après la fin de la lecture silencieuse, l'enseignante leur pose les questions suivantes :

1/ l'amateur d'oiseau glissa secrètement un œuf d'un : a) Chardonneret. b) pigeon. c) moineau (coche la bonne réponse).

2/ Comment la mère des serins a-t-elle traité le petit chardonneret ?

3/ Dans le texte, le mot « béqué » veut dire :

Un conseil. b) une nourriture. c) un câlin.

4/ Qu'a dit le vieux chardonneret au petit chardonneret et quelle était sa réponse ?

5/ Qu'est-ce qui permet de reconnaître le dialogue entre deux oiseaux ?

6/ Encadre puis colorie la morale convenable à cette fable : —rira bien qui rira le dernier. - Un bienfaiteur est comme un père. - Le travail est un trésor.

7/ J'imagine et je dis la suite du dialogue ayant entendu la conversation entre le vieux chardonneret et le jeune oiseau, la mère sereine prend la parole.

L'enseignante écoute les réponses des apprenants puis elle corrige leurs fautes et analyse leurs prononciations, elle écrit les réponses au tableau. Ensuite, elle choisit 05 apprenants pour lire les réponses qui ont été écrites au tableau, en même temps elle se concentre et contrôle la prononciation des apprenants et corrige au fur et à mesure pour les aider à mieux appréhender.

L'enseignante fait une synthèse générale : récapitulation de la compréhension : complète de l'énoncé suivant avec : prosaïque, fabulistes, morale. Les fables qui sont écrites en prose s'appellent des fables... (Prosaïque). Elles sont écrites par des..... (fabulistes). Ces fables nous donnent une leçon de vie appelée la (Morale).

Séance 2 :

Le support utilisé est le manuel scolaire : la fable de « L'âne et le chien » d'Ibn Al-Muqaffa-p145

La séance de l'activité de la compréhension de l'oral s'est déroulée comme suit :

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

- **1 la phase de pré-écoute ou la phase de découverte** : (c'est la phase de la préparation à l'écoute). L'enseignant a ordonné les élèves à observer le texte page 145 et relever le titre.
- **2— La phase d'écoute globale** : Faire écouter aux apprenants l'histoire de l'âne et le chien à partir du CD audio. L'enseignante à cette phase ne cesse d'expliquer les questions une par une pour faciliter la tâche des élèves en essayant d'accepter toutes les réponses proches à la bonne réponse et faire des remarques et des correctifs afin d'encourager les apprenants à mieux travailler et à structurer leurs langages.
- — **La première question** : un voyageur, un chien et un âne sont les personnages de cette fable, quel temps faisait-il quand le voyage fut entrepris ? Les apprenants devant cette question se trouvent bloqués. Après la reformulation de la question par l'enseignante, les élèves ont commencé à participer et donner la réponse. La réponse type était : il faisait très chaud.
- — **La 2eme question** : Qui parle en premier ? que demande-t-il ? Les élèves répondent : le chien est le premier la réponse type : c'est le chien qui parle en premier. Il demanda à l'âne de baisser la tête pour tirer son repas du panier.
- — **La 3eme question** : Quelle est la réponse donnée par le second personnage ? L'un des élèves répond " l'âne refuse" nul n'a pas pu mémoriser la réponse complète de l'âne. La réponse type donnée par l'enseignante est : Attends que ton maître se réveille il te donnera ta part.
- —**La 4eme question** : Qui vient faire peur à l'âne ? Les élèves participent bien et prennent la parole et ils répondent par : un gros loup apparait et fait peur à l'âne. (Cette réponse a été mémorisée par les apprenants pendant que leur enseignante lit la fable). La réponse type : c'est le loup qui vient faire peur à l'âne.
- **3— La phase d'écoute détaillée** : L'enseignant lit pour la deuxième fois la fable de l'âne et le chien dans le but d'approfondir et de détailler la compréhension « pour mieux comprendre »
- — **La première question** : À quel moment l'âne s'était-il mis à brouter ? l'a-t-il fait en présence de son maître ? Cette question contient deux parties exigeant deux réponses. Les apprenants répondent par : un jour de grande chaleur. Au milieu de la journée. Concernant la 1ere partie de la question, en ce qui concerne la 2eme partie, la réponse était collective par la négation : non. La réponse type de l'enseignante : il s'était mis à brouter au milieu de la journée. Non, son maître s'est endormi à ce moment-là.
- - **La 2eme question** : Que demande l'âne à son tour au chien ? Les élèves répondent par : il demande le secours, l'enseignant a admiré la réponse (réponse type) en ajoutant une question non mentionnée afin de vérifier le degré de leur compréhension. - Contre qui ? Les apprenants répondent : contre le loup. - La réponse type : il lui demanda au secours.
- — **La 3eme question** : Quelle était la réponse du chien ? les apprenants répondent par : le chien à refusé. L'enseignante a dit : je voulais la réponse exacte du chien. La réponse type donnée par l'enseignante en faisant recours au texte :
- - **La 4eme question** : comment se termine l'histoire ? Les réponses sont multiples, mais vont dans le sens vrai —Fin triste —malheureux —Mauvaise (l'enseignante intervient d'un moment à un autre pour la correction et l'ajustement). La réponse type était : elle se termine par la mort de l'âne.
- **4— poste-écoute** : Quelle est la morale de cette fable ? — il faut être solidaire avec les autres. — il faut toujours donner l'aide aux autres. La réponse type : il faut s'entraider dans la vie.

L'analyse des textes supports :

Texte 1 — : « Les serins et le chardonneret » page : 67

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Les serins et le chardonneret est extraire des fables de Jean Pierre Claris de Florian, plus précisément de son œuvre la plus importante éditée en 1792. « En 1792, Florian publie un recueil de cent fables réparties en cinq livres, auxquelles s'ajouteront douze fables publiées à titre posthume. Ce sera son principal titre de gloire et la raison de sa survie littéraire. Ses fables sont unanimement considérées comme les meilleures après celles de Jean de La Fontaine. ». Jean-Pierre Claris de Florian est un auteur dramatique, romancier, poète et fabuliste français qui a marqué le siècle des Lumières (XVIII), ce dernier tire son inspiration des fables de plusieurs fabulistes, tel que le grand écrivain grec Ésope, du philosophe indien Pilpay (Bidpai), du poète espagnol Tomas de Iriarte ou encore du fabuliste anglais John Gay. Ce support didactique est utilisé dans l'activité de la compréhension de l'écrit du projet deux (02) à la première séquence. Son exploitation permet de saisir et étudier la fable en prose, afin de développer les opérations cognitives (mentales) telles que le repérage, l'analyse et l'interprétation dans le but de : —reconnaitre à quel type appartient ce texte —localiser les types de phrases de façon précise —analyser le type de discours adopté par l'auteur —S'appuyer sur les connaissances extratextuelles du lecteur et sur le contexte de l'œuvre. - Repérer la morale qu'elle véhicule cette fable. La fable est un moyen didactique éducatif, afin de transmettre les différents types de savoir, elle véhicule une leçon à travers la morale, qui représente une vérité générale, aussi elle vise à mettre en évidence certains comportements humains, à travers les animaux (Les deux chardonnerets), car chaque animal correspond à un trait dominant chez l'homme, dans notre cas le Chardonneret correspond à la réussite, l'atteinte des objectifs, la liberté, aussi c'est la notion de rêve, la combinaison de ses couleurs est très symbolique, le jaune et le noir L'utilisation des animaux pour la narration dans une fable a pour but de corriger les erreurs et les défauts des humains à travers la morale. Présenté des personnages plus ancrés psychologiquement dans la vie sociale et quotidienne. L'échange verbal qui s'est déroulé entre ces deux chardonnerets et à-propos de la différence entre le petit oiseau et les serins. Mais le petit chardonneret des serins ne voit aucune différence donc le vieux chardonneret jaloux de la situation insiste sur le petit en lui disant que les serins n'étaient pas ses vrais parents et il ne sera jamais comme eu. Le petit chardonneret lui a surpris par une réponse élue d'une grande sagesse en lui disant que son cœur et ses sentiments affectionneront pour ceux qui ont pris soin de lui et qu'il est toujours reconnaissant, un bienfaiteur est comme

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

un père et le petit chardonneret affirment à la fin que même si ils sont différents leurs cœurs se ressemblent. Cependant, nous trouvons la morale à la fin de la fable qui est déjà réponse du petit chardonneret : « mon cœur chérira toujours ceux qui ont pris soin de mon enfance ». À travers cette fable, l'auteur nous donne une leçon de morale, vise à faire louer la générosité des parents adoptifs qui aiment et soignent un orphelin comme leur propre enfant. En outre, le héros de cette fable (le petit chardonneret) montre de la gratitude envers ses adoptants et leur rend l'amour et l'affection qu'il en reçoit, quel que soit le verdict des autres, l'orphelin fait l'éloge de ses parents adoptifs en déclarant qu'un bienfaiteur est plus qu'un père. La morale peut être également que la vraie qualité d'un être humain, c'est de rendre l'amour qu'on reçoit. L'enseignant doit intervenir pour expliquer aux apprenants les valeurs que véhicule cette fable ; la générosité, la reconnaissance et la gratitude ainsi que la bienveillance envers autrui. Ces dernières constituent des valeurs humaines de la société.

Schéma actantiel :

Le modèle actantiel est un dispositif d'analyse des textes, proposé par Greimas (1966), inspiré par les travaux de Vladimir. Il permet d'analyser toute action réelle ou thématique en six facettes (composantes) qui sont : le sujet, l'objet, le destinataire, l'adjuvant, le destinataire et l'opposant.

Dans la fable « Les serins et le chardonneret », le sujet est représenté par le chardonneret et les serins, l'objet est l'amour, le destinataire est le chardonneret, le destinataire est l'amateur des oiseaux, l'adjuvant est l'adoption du chardonneret par les serins et l'opposant est le vieux chardonneret.

Les actants :

Dans la fable « Les serins et le chardonneret », les actants sont les personnages qui jouent un rôle dans l'histoire, nous citons les héros qui sont le chardonneret et les serins. Les actants sont importants, car ils déterminent la dynamique de l'histoire et créent des relations complexes entre les personnages. Dans cette fable, l'amour et l'adopté de la part des serins peuvent avoir des conséquences pour le chardonneret, montrant comment les actions d'un personnage peuvent affecter les autres.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Les objectifs linguistiques et culturels :

L'un des principaux objectifs linguistiques de la fable « Les serins et le Chardonneret » est d'améliorer la compréhension orale et écrite des élèves. Cette fable utilise un langage simple et élégant pour aider les élèves à comprendre l'histoire et à se concentrer sur l'apprentissage de nouveaux mots et expressions. Par exemple, la fable utilise des termes tels que « serins » et « chardonneret » qui ne sont pas couramment utilisés ce qui permet aux élèves d'élargir leur vocabulaire.

De plus, cette fable a une structure narrative claire, permettant aux élèves de mieux comprendre comment les différents éléments de l'histoire sont liés. En explorant comment les personnages interagissent et comment les événements se déroulent, les élèves peuvent améliorer leur compréhension globale.

La fable « les serins et le chardonneret » est également un excellent outil pour développer les compétences formatives des élèves vu que la fable présente plusieurs situations qui nécessitent une réflexion critique, en examinant ces situations et en discutant des différentes façons dont les personnages résolvent le problème, les élèves peuvent améliorer leur capacité à penser de manière logique et créative.

En outre, la fable peut être utilisée comme point de départ pour des discussions de groupe sur des sujets tels que l'amour, la reconnaissance, l'adoption. Ces discussions permettent aux élèves de s'engager avec la fable d'une manière plus profonde et de discuter de ses implications pour leur propre vie.

En plongeant plus profondément dans l'histoire elle-même. La fable présente plusieurs thèmes importants et les personnages de la fable sont également très intéressants et présentent des traits de personnalité qui favorisent aux élèves de mieux comprendre les motivations humaines et de les aider à réussir dans la vie.

La morale de la fable est particulièrement importante pour les élèves. Elle souligne l'importance de l'amour, d'avoir un bon cœur, de l'adoption des orphelins et de la reconnaissance. Ce sont des valeurs sociales importantes dans la culture française. En discutant de cette morale et de son application dans leur propre vie, les élèves peuvent améliorer leur compréhension de la culture française et leur capacité à communiquer efficacement avec des locuteurs natifs.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Texte 2— : Texte support : « l'âne et le chien » page 145

L'âne et le chien est une fable d'Ibn Al-Muqaffa. Celle-ci s'inscrit dans la séquence 1 « Paroles de sages » du projet 2, dans l'activité de la compréhension de l'oral. Elle représente le premier support intégré dans le deuxième projet. Ce support est un document sonore proposé aux apprenants dans le but de faire découvrir aux apprenants le genre fable ainsi que de vérifier si ces derniers ont compris et dégager le sens du support sonore.

Ibn Al-Muqaffa a écrit cette fable présentée aux apprenants. C'est un écrivain arabe d'origine persane du VIII^e siècle. Elle est extraite de son fameux livre qui s'intitule Kalila Wa Dimna. Un ouvrage connu dans la littérature arabe médiévale, il est même considéré comme étant l'œuvre fondatrice de la littérature universelle et fait donc parti du patrimoine mondial. L'intégration de ce genre de support est fort encourageante pour les apprenants de deuxième année moyenne, cela leur permettra de découvrir d'autres cultures, la littérature arabe et les grands écrivains

Aperçu historique sur l'œuvre d'Ibn Al-Muqaffa :

Comme nous venons de le dire, l'auteur de Kalila Wa Dimna, Ibn Al-Muqaffa Abdallah (en arabe : عبد الله بن المقفع) est un secrétaire de l'administration omeyyade puis abbasside, un célèbre littérateur perse et premier grand prosateur de langue arabe. Il naît vers 720 à Gour (actuelle Firuzabad), dans le Fars (Iran). Il se convertit à l'islam à l'âge adulte et meurt à 36 ans, en 756 à Basra, exécuté sur l'ordre du calife Al-Mansour¹.

Ibn al-Muqaffa est considéré comme le père de la littérature d'adab et de la prose arabe. Il est aussi l'un des premiers traducteurs d'œuvres persanes et indiennes vers l'arabe. Ses principaux ouvrages sont le Grand Adab (Al-Adab al-kabîr) et Kalîlawadimna, traduction et adaptation des Fables de Bidpai (à partir de la version de Borzouyeh écrite en moyen perse), dont l'introduction expose certains des traits caractéristiques de l'adab.

L'âne et le chien est une fable tirée du fameux livre Kalila Wa Dimna d'Ibn Al-Muqaffa. Cette œuvre au VIII^e siècle, Ibn al-Muqaffa' traduit en arabe le Pantchatantra ou fables de Bidpai venues d'Inde par la Perse, sous le titre de Livre de Kalila et Dimna. Œuvre fondatrice de la littérature mondiale au même titre que les mille et une nuits avec lesquelles il partage les mêmes origines géographiques, ce recueil de fables animalières

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

était destiné à l'éducation des princes. La Fontaine lui-même avoua qu'il lui devait une grande partie de son inspiration avec les fables d'Ésope.

Les personnages dans cette fable sont : un chien, un âne et leur propriétaire.

L'histoire de cette se déroule lors d'un voyage, un maître escorté avec ses deux animaux. Fatigué, il se repose et s'endort. L'âne se manifeste pour y manger de l'herbe, le chien qui avait faim lui demande de s'incliner la tête afin qu'il puisse prendre la nourriture qui se trouve dans le panier accroché à son cou. L'âne refuse la demande du chien en lui conversant d'attendre le réveille du maître pour lui assurer sa part. L'âne alors, désenchanté de ce dernier, s'en alla se reposer près de son maître. Tout d'un coup, un loup apparaît. L'âne appelle le chien à son secours et pour lui sauver la vie, celui-ci à son tour a refusé de l'aider lorsque le loup est arrivé. En lui disant qu'il ne peut pas le protéger sans la permission du maître et qu'il faut attendre le réveille de ce dernier. L'âne alors est dévoré par le loup.

La morale de cette fable est donnée à la fin du récit, qui est « Tel fut le prix de celui qui refuse d'apporter à temps son aide aux autres », autrement dit, il faut s'entraider et ne faut pas refuser d'aider les autres, car il se peut qu'un jour on tombe dans la même situation.

L'auteur, à travers cette fable veut nous transmettre une valeur importante qui est l'entraide et que demander l'aide n'est pas une faiblesse

De ce fait, l'auteur offre la possibilité aux apprenants de jeter un coup d'œil sur l'histoire de la civilisation arabo-musulmane, notamment d'apprendre les valeurs humaines de la société.

Les actants :

Les actants l'âne, le chien le maître et le loup sont les personnages qui jouent un rôle dans le déroulement de cette histoire. Nous citons le héros de cette fable qui est l'âne qui a été attaqué et dévoré par le loup, car il a refusé de s'entraider le chien pour baisser la tête et le laisser prendre sa part de la nourriture, à son tour, le chien ne veut pas l'aider. La nourriture est aussi un élément qui déclenche les événements.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Le schéma actanciel :

La fable de « L'âne et le chien » d'Ibn Al Moqaffa est une histoire courte, mais significative qui peut être analysée à travers le schéma actanciel, ainsi que du point de vue des **objectifs linguistiques et culturels**.

- **Le sujet** est représenté par l'âne
- **Destinateur** est l'âne lui-même
- **Destinataire** est le loup
- **Adjuvant** est le propriétaire
- **Opposant** est le chien
- **L'objet** est le refus de s'entraider

L'objectif linguistique et culturel :

La fable de "L'Âne et le chien" offre plusieurs objectifs linguistiques pour les élèves. Elle peut être utilisée pour :

Améliorer la compréhension de la langue : la fable permet aux élèves d'élargir leur vocabulaire, de se perfectionner avec des structures grammaticales plus complexes et d'améliorer leur compréhension de la langue.

Développer des compétences en lecture : la lecture de cette fable aide à développer des compétences de lecture, à renforcer la capacité de compréhension de l'écrit et à encourager l'analyse et l'interprétation des textes.

Explorer des thèmes culturels : la fable d'Ibn Al Moqaffa offre un aperçu de la culture et de la société arabo-musulmane ancienne. Elle permet aux élèves de mieux comprendre les valeurs et la leçon de morale véhiculées dans ce récit traditionnel.

La fable de "L'Âne et le chien" reflète des aspects culturels importants, notamment :

La valeur de s'entraider : La fable souligne l'importance d'**être prêt à aider les autres** parce qu'ainsi, ils viendront leur rendre la pareille lorsqu'ils en auront besoin.

L'histoire illustre que demander **de l'aide n'est pas un signe de faiblesse**. C'est reconnaître d'avoir besoin de quelqu'un d'autre, ce qui est un signe d'humilité, et c'est montrer que l'on compte sur l'autre, qu'on lui fait confiance pour nous soutenir. Il ne faut donc ni ignorer ni se moquer d'une telle demande. Il s'agit d'y répondre favorablement pour montrer sa fiabilité et sa gentillesse.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Analyse des séances observées :

Suite à notre observation pendant le stage et aux grilles que nous avons conceptualisées qui sont destinées aux enseignants ainsi qu'aux élèves, nous analysons les séances observées comme suit :

Séance de compréhension de l'écrit :

L'enseignante a utilisé un texte support du manuel scolaire 2AM « les serins et le chardonneret ».

Nous avons constaté que l'enseignante a suivi les étapes d'une séance de compréhension de l'écrit. Elle a éveillé l'intérêt par un rappel sur le projet et la séquence puis elle a passé à l'étape de prélecture.

Nous avons remarqué que l'enseignante n'a pas donné d'importance à l'illustration pourtant cette dernière dans la phase de prélecture permet d'identifier le thème général du texte, elle ne l'a pas exploité convenablement en invitant les élèves à dire ce qu'ils voient.

Nous avons constaté que dans la phase de lecture, l'enseignante a proposé des questions variées : question à choix multiple et question ouverte.

Nous avons remarqué que l'enseignante ne motive pas tous les élèves à répondre sauf ceux qui lèvent la main. Ainsi, elle travaille avec les élèves qui sont brillants beaucoup plus.

Nous avons remarqué que l'enseignante s'intéresse à expliquer les mots difficiles aux apprenants mot à mot et porter l'explication au tableau, les élèves recopient sur leurs petits carnets et c'est une méthode qui permet aux élèves d'enrichir le stock lexical.

Ce qui est remarquable c'est que l'enseignante utilise des stratégies de lecture dont elle adopte une posture modélisante ; elle verbalise ses raisonnements et guide l'élève vers l'appropriation des mécanismes.

Nous avons constaté que l'enseignante n'a pas utilisé le jeu de rôle et elle a demandé aux élèves d'imaginer la suite de la fable et c'était vraiment difficile pour eux d'imaginer et de s'exprimer.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Nous avons constaté que l'enseignante a négligé carrément les genres du discours, elle ne les a pas impliqués ni explicitement ni implicitement pourtant cette approche permet d'opérer une meilleure catégorisation des productions langagières.

Revenant aux élèves ; nous avons constaté qu'il y a quelques élèves qui font un grand bruit et l'enseignante doit chaque fois faire un rappel à l'ordre. De plus, ils ne sont pas vraiment attentifs, ils ne respectent pas autrui, ils se mettent à chuchoter, quand quelqu'un prend la parole, ils ne regardent même pas la personne qui parle ainsi, ils coupent la parole aux autres et n'attendent pas leur tour.

Nous avons remarqué que les élèves ont du mal à placer correctement les mots et à construire correctement les phrases en français. Ils ne connaissent pas les règles qui président à l'ordre des mots, les apprenants ont aussi des problèmes en ce qui concerne les accords, ils ne font pas la différence entre le féminin et le masculin.

Nous avons remarqué que le taux de participation des élèves est satisfaisant malgré ils ont des difficultés, mais ils aiment travailler.

Ce qui est remarquable c'est le blocage fréquent des élèves après la réception des questions de l'enseignante ce qui l'oblige chaque fois de reformuler ses questions.

Nous avons constaté que les élèves ont détecté facilement le genre du texte étudié et la morale véhiculée par cette fable.

On a remarqué que les élèves apprennent de nouveaux mots français ce qui les fait progresser dans leur apprentissage.

Nous avons constaté que la conjugaison est peu abordée, les élèves ne connaissent pas bien les verbes, mais aussi, ils ne savent pas les conjuguer aux temps précis. Ils ont du mal à former des phrases correctes.

Séance de compréhension de l'oral :

L'enseignante a utilisé un texte support du manuel scolaire 2AM « L'âne et le chien ».

Nous avons constaté que l'enseignante a respecté les étapes d'une séance de compréhension de l'écrit.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Nous avons constaté que l'absence de l'illustration a évoqué des difficultés de compréhension pour les élèves, mais aussi pour l'enseignante vu que l'image aide à transmettre un message facilement.

Nous avons remarqué que l'enseignante n'a cessé d'inciter les apprenants à écouter attentivement et de laisser les autres écouter (en disant à chaque fois, silence, écoutez bien). La prosodie, les intonations, le débit, le rythme, les arrêts (les pauses), les interjections ...etc.

Nous avons remarqué que l'enseignante ne pousse pas les élèves à se focaliser sur le para verbal (le para texte) pour déchiffrer le verbal (le texte écouté).

Nous avons constaté que l'enseignante a interdit aux élèves de parler sans lever le doigt et demander l'autorisation ou de couper la parole à l'autre tout en leur montrant que c'est un manque de respect. Ainsi, elle ne cesse pas d'inviter les élèves à parler, car, elle est censée gérer les tours de parole en classe, où tout le monde est appelé à parler.

Nous avons constaté que l'enseignante a interdit à leurs élèves le recours à la langue maternelle pour saisir le sens du message écouté tout en leur incitant à faire l'inférence (la déduction et la contextualisation des mots difficiles).

Nous avons remarqué que l'enseignante ne donne pas importance à l'approche des genres du discours au cours de la séance.

Nous avons constaté que le jeu de rôle n'est pas pris en considération par l'enseignante pourtant il donne l'occasion aux élèves timides à s'exprimer devant leurs camarades et permet à améliorer le vocabulaire et la prononciation.

Quant aux élèves, nous avons constaté qu'il y a ceux qui ont fait sortir une feuille blanche et un stylo et ils ont fait recours à la prise de notes dès qu'ils se mettent à écouter le texte lu avec une certaine rapacité tout en prêtant attention (attention globale) au texte. Cette minorité qui a été attentive censée savoir qu'après l'écoute, il y aura des questions à poser pour la compréhension de l'oral.

Ce qui est remarquable c'est que certains élèves ont fait appel à leurs prérequis en vue de pouvoir déchiffrer ce qu'ils entendent pour comprendre et s'exprimer plus tard, en établissant des liens entre leur vécu et le sujet abordé par le texte écouté.

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

Nous avons constaté que certains élèves ont pris une position d'écoute et écoutent attentivement le message, par contre les autres se mettent à chuchoter.

Nous avons constaté aussi que certains élèves quand ils se mettent à parler en guise de répondre ou de demander des explications de leur enseignante, ils monopolisent la parole et ne laissent pas l'occasion à autrui pour s'exprimer, tandis que certains n'osent pas parler qu'après la demande de leur enseignante ce qui ouvre l'espace de relever les problèmes (timidité, le manque de la confiance en soi, linguistique, social...etc.).

Au niveau de la phonétique, nous avons remarqué que les apprenants ont du mal à prononcer correctement la langue française. Ce problème est lié au fait qu'il y a certains phonèmes de la langue française qui n'existent pas dans la langue arabe.

Ce qui est remarquable aussi, c'est que durant la leçon, il y a des élèves qui interagissent d'une manière aléatoire. La plupart d'entre eux n'arrivent pas à former des phrases correctes ou bien ils ne terminent pas leurs phrases ; chaque apprenant prononce un ou deux mots et un autre lui ajoute des autres mots, c'est à l'aide de l'enseignante que la phrase sera complète ou formée ; rarement qu'un apprenant participe avec un énoncé ou bien une phrase complète et juste.

Nous avons remarqué que les élèves ont détecté facilement la morale de la fable, mais le genre du texte étudié n'était pas facile pour le détecter, c'est l'enseignante qui les a aidés.

Etude comparative :

À partir de l'étude analytique des deux textes supports « Les serins et le chardonneret » « L'âne et le chien » qu'on a fait et l'analyse des séances observées, nous pouvons dire que l'exploitation de la fable n'est pas large et riche en classe de FLE, en travaillant avec la fable, l'objectif des enseignants se limite sur la compréhension de l'histoire que ce soit dans la séance de l'écrit ou l'oral. Le schéma actantiel et les actants des deux fables sont absents dans les deux séances alors qu'ils sont très importants en étudiant la fable. Ces derniers permettent aux élèves de reconnaître les personnages d'analyser les relations entre eux ainsi de relever l'ensemble des rôles (le sujet, l'objet, le destinataire, le destinateur, les opposants et les adjuvants), ils leur permettent de vivre l'histoire. Par rapport aux objectifs linguistiques et culturels des fables analysées, les

Chapitre 4 : Analyses et interprétations

objectifs tracés par les enseignants négligent ces dimensions, ils se focalisent sur la lecture, la morale et le dialogue. L'enseignante n'a pas approfondi dans les fables étudiées avec les élèves.

8. Conclusion

Ce qui est à noter dans cette classe est que les élèves ont un niveau assez élevé dans la langue française. Les élèves disposent de certaines capacités et un grand désir d'apprendre. Ils désirent améliorer leur niveau. En revanche, ils ont besoin d'être guidés et de sentir qu'ils sont en sécurité linguistique dans la classe. Les apprenants n'utilisent que très rarement les stratégies de lecture ; c'est donc à l'enseignante de les encourager à y faire appel, à les réactiver au besoin, à s'assurer qu'elles sont maîtrisées et à vérifier qu'elles sont transférées correctement. L'enseignement de la fable en utilisant l'approche des genres du discours dans les classes de français langue étrangère (FLE) offre plusieurs avantages pour la compréhension de l'écrit des apprenants.

La sensibilisation aux genres littéraires : l'étude de la fable permet aux apprenants de se maîtriser avec ce genre littéraire spécifique et de développer leur sensibilité aux différentes formes d'écriture.

Compréhension des structures narratives : en analysant les différentes parties narratives de la fable, les élèves développent leur compréhension des structures narratives et visent à repérer les éléments clés de l'histoire.

Réflexion morale : Les fables sont souvent utilisées pour transmettre des leçons morales, en étudiant les fables, les élèves sont exposés à des situations qui les amènent à réfléchir à des questions de valeur et de comportements et favorise le développement moral.

Conclusion générale

Conclusion générale

L'étude que nous avons menée s'intitule, Enseignement/apprentissages de la compréhension de l'écrit par les genres de discours : cas de 2AM de l'établissement Boudifa Rabah, s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit. Nous vous rappelons que notre problématique tourne au tour de l'usage et de l'impact des genres de discours dans l'activité de la compréhension de l'écrit. Pour bien mener notre recherche, nous avons exploité la fable comme support didactique dans cette activité, car le manuel scolaire de la 2AM contient une variété des genres littéraires à savoir, le conte, la fable et la légende. Notre questionnement de départ s'organise de la sorte :

- Comment est enseigné et appris l'activité de compréhension de l'écrit dans les situations de classe en FLE ?
- La notion du genre est-elle présente dans l'activité de compréhension de l'écrit ?
- Quels sont les apports éventuels de la notion du genre en compréhension de l'écrit ?

Afin de mieux cerner notre problématique, nous nous sommes appuyées sur les hypothèses suivantes :

- Les genres représenteraient des éléments essentiels dans la mise en œuvre de l'enseignement/apprentissage.
- La notion du genre ne serait pas prise en charge en activité de compréhension de l'écrit.

Suite à nos séances d'observation et à l'analyse du questionnaire, nous avons constaté que les enseignants de la langue française donnent une importance cruciale à l'activité de la compréhension de l'écrit, car qu'elle occupe une place primordiale dans la séquence pédagogique. Son objectif est d'installer diverses compétences chez les apprenants à travers les textes littéraires. Dans le but de permettre aux apprenants de communiquer en langue cible soit à l'intérieur de la classe ou à l'extérieur.

Nous avons choisi la fable comme support puisqu'elle est considérée comme un moyen didactique qui répond aux besoins langagiers des apprenants. La fable est également un meilleur outil qui permet de développer plusieurs compétences chez l'apprenant, par son aspect ludique et amusant qui favorise les jeux de rôle entre apprenants.(REUTER, 2001).

Nous avons compris à travers le questionnaire et les séances d'observations que l'objectif didactique n'est pas atteint, et que la plupart des apprenants ont des difficultés de compréhension qui peuvent endommager leurs travaux et provoquer des difficultés sur d'autres activités, car la compréhension de l'écrit est une activité décloisonnée et communicative avec autres activités comme la lecture, la production orale et écrite.

Bibliographie

Cette expérience nous a permis de constater une forte négligence de l'approche par les genres des discours qui se traduit à travers la méthode d'enseignement, la façon d'exploitation de la fable dans une séance de compréhension de l'écrit et les stratégies adoptées par les enseignants, par exemple les jeux de rôle sont négligés par les apprenants et les enseignants eux-mêmes. Malgré son importance sur le développement de la communication en interaction.

Tout d'abord, l'approche et les méthodes utilisées par les enseignants durant la séance de compréhension de l'écrit ne sont pas adaptées au niveau des apprenants, car nous avons remarqué que la plupart des élèves ont des difficultés de langues. Ils n'arrivent même pas à s'exprimer en langue cible pour poser des questions relatives à leurs compréhensions.

Nous avons soulevé un autre point relatif à la méconnaissance des enseignants de l'approche des genres de discours. Les enseignants peuvent ne pas être suffisamment formé ou familiers avec l'approche discursive ils ne sont pas conscient de son importance et de son potentiel en séquence didactique, surtout dans l'activité de compréhension de l'écrit, là où l'apprenant a besoin de développer les compétences communicatives.

Concernant le manuel scolaire disponible pour l'enseignement du FLE, cas 2AM, est suffisamment intégré et concentré par des d'activités de vocabulaire, grammaire, mais il néglige l'enseignement des compétences communicatives à travers les genres discursives.

Aussi, certains enseignants du FLE focalisent sur l'acquisition de structures vocabulaires et grammaticales isolés, que travailler sur l'enseignement/apprentissages des compétences communicatives dans des contextes variables qui se fait un genre de discours varié et illimité.

Nous sommes conscients que l'approche discursive est considérée comme une tâche complexe à mettre en œuvre, car elle nécessite de choisir des textes authentiques, approfondit l'analyse des genres ainsi qu'une reproduction des activités pédagogiques diverse et applicable en classe du FLE qui favorisent la communication.

De ce fait, il est important de promouvoir une connaissance de l'approche par les genres des discours et d'offrir aux enseignants une formation adéquate pour améliorer l'enseignement de la compréhension de l'écrit. Afin d'exploiter cette activité dans une

Bibliographie

classe de FLE, par l'approche discursive, les enseignants peuvent adopter des stratégies pédagogiques variées pour soutenir les élèves à construire leurs compétences en compréhension de l'écrit. Ils peuvent ajouter des activités de lecture guidées où les apprenants travaillent en groupe ou en binôme pour lire et analyser des textes dans des genres différents, ainsi des activités de discussion pour enrichir le vocabulaire, on propose des questions ouvertes, des débats sur le thème évoqué dans le texte, qui exige une réflexion et une analyse approfondie.

L'apport de l'approche par les genres des discours permet aux apprenants de savoir comment les textes sont utilisés, afin d'approfondir leur sens, les genres discursifs permet aussi aux apprenants de connaître les caractéristiques textuelles propres à chaque genre, à travers les types de phrases, les connecteurs logiques...etc..

Comme les genres des discours contribuent au développement des stratégies de lecture, repérer les idées principales dans un texte argumentatif, un dialogue ou d'autres genres littéraires, permet aussi aux apprenants une meilleure adaptation aux diverses situations langagières autrement dit permet aux apprenants de réinvestir leur savoir-faire dans différentes situations de communication, ainsi à renforcer leur capacité à produire des textes variés en développement aussi leur style d'écriture.

Bibliographie

Bibliographie

- Adam, J. M. ((1997)). Genres, textes, discours: pour une reconception linguistique du concept de genre- Revue Belge de philologie d'Histoire.
- Adam, J.-M. (2005). La linguistique textuelle: Introduction à l'analyse linguistique des discours. Paris: Armand Colin.
- Adam, J.-M. (1992). Les textes types et prototypes, Récit, description, argumentation, explication et dialogue. Paris: Nath.
- Algérienne, A. B. (13 mai 2000). Discours de la commission nationale de réforme du système éducatif. Palais des Nations - Alger: Site web de la présidence de la République.
- Asselah Rahal, S. (2001). Le français en Algérie, Mythe ou réalité?- "Communication proposée lors du IXème sommet de la francophonie" Ethique et nouvelles technologies-" l'appropriation des savoirs en question " .
- ASSELAH RAHL, S. (2001). Le français en Algérie, Mythe ou réalité?- "Communication proposée lors du IXème sommet de la francophonie" Ethique et nouvelles technologies-" l'appropriation des savoirs en question " .
- Bakhtine, M. (1978). Esthétique verbale- "Les genres du discours". Paris: Gallimars.
- Bakhtine, M. (1978). Le Marxisme et la philosophie du langage "Essai d'application de la méthode sociologique en linguistique". Paris: Minuit.
- Bakhtine, M. (1952-1984). Les genres du discours "Esthétique de la création verbale" page 436. Paris: Gallimars.
- Bakhtine, M. (1952-1953). Problème des genres du discours. Paris.
- Bronckart, J. P. (1996). Activité langagière, texte et discours.
- Canvat, K. (1999). Enseigner la littérature par les genres. Pour une approche théorique et didactique des genres littéraires. Bruxelles: De Boeck.
- Canvat, K. (1996). Types de textes et genres textuels .
- CANVAT, K. (1996). Types de textes et genres textuels-problématique et enjeux.
- CHARTRAND, S.-G. (2008). Progression dans l'enseignement du français langue première- Répartition des genres textuels, des notions, des stratégies et des procédures à enseigner. Québec.
- Chartrand, S.-G. (2008). Progression dans l'enseignement du français langue première. Répartition des genres textuels, des notions, des stratégies et des procédures à enseigner de la 1er à la 5e secondaire. Québec.
- Cuq. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde.
- Cuq, J.-p. (2003). "Dictionnaire de didactique Du Français Langue étrangère et seconde". Paris: Clé International.
- Cuq, J.-P. (2003). "Dictionnaire de didactique du français, Langue étrangère et seconde". Paris, 49: Clé International.

Bibliographie

- Cuq, J.-P. (2003). "Dictionnaire de didactique du français, Langue étrangère et second". Paris: Clé International.
- Cuq, J.-P. G. (2017). "Cours de Didactique Du Français Langue étrangère et seconde. 4e édition. universitaires de Grenoble.
- Dolz, J. (1998). Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels à l'école- Récit d'élaboration d'une séquence. Paris.
- Ibrahimi, K. T. (2004). Coexistence et concurrence des langues - L'année du Maghreb.
- Ibrahimi, K. T. (2004). Coexistence et concurrence des langues- L'année du Maghreb.
- Joaquim Dolz, B. S. (1998). Pour un enseignement de l'oral- Initiation aux genres formels à l'école. Paris: ESF Editeur.
- M'hand, A. (2015). Cours et activités de didactique de l'écrit, L'enseignement /apprentissage par genres. photocopié pédagogique . Bejaia, université A.Mira.
- Maingueneau, D. (2007). Genres de discours et modes de généricité. Le français aujourd'hui.
- Maingueneau, D. (1996). Les termes clés de l'analyse du discours. Paris : Seuil.
- Maingueneau, D. (2007). Genres de discours et modes de généricité. Le français, D. (2007). Genres de discours et modes de généricité. Le français aujourd'hui
- Rahal, A. (2001). "Le français en Algérie, Mythe ou réalité?" communication proposée lors du IXème sommet de la francophonie," Ethique et nouvelles technologies: l'appropriation des savoirs en question», (pp. 8-21).
- Reuter, Y. (2010). Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques.
- Reuter, Y. (2001). Vers une didactique de l'écriture.
- Schneuwly, B. D. (1997). Les genres scolaires, Des pratiques langagières aux objets d'enseignement". N°15.
- Schneuwly, B. (1997). Les genres scolaire. Des pratiques langagières aux objets d'enseignements N°15.
- Richer, J-J. (2011) .De l'enseignement de langue(s) au professionnel des langues.Cairo.info. <https://doi.org/10.3917/ela.161.0063>.
- Richer, J-J. (2012). La didactique des langues interrogées par les compétences. Fernelmont (Belgique) : E.M.E et InterCommunications.
- Schneuwly, B. (2002). Entre champs professionnels et champs disciplinaires. Revue française de pédagogie.
- Schneuwly, B. (2002). L'écriture et son apprentissage. Le point de vue de la didactique.
- <https://journals.openedition.org/linx/355>
- <https://journals.openedition.org/insaniyat/14002>
- <https://doi.org/10.4000/linx.355>

Bibliographie

<https://www.cairn.infor/revue-le-francais-aujrd-hui-2007-4-page-11.htm>

<https://doi.org/10.4000/linx.355>

<https://doi.org/10.1051/cmlf/2010028>

<https://journals.openedition.org/linx/355#tocto2n2>

<https://journals.openedition.org/pratiques/1159#tocto1n2>

Annexes

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

7000 Logt. A.A.O.L. Douéra

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
	X		

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui
- non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui
- non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

2

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

Foco. Iqsta. AADL. DOUÉRA

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
	X		

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

3

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

7000 lagts AAD2 - Douéra

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
		X	

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce que les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce que les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

1

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

Boudifa Kabah

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
	X		

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- Non
- plus au moins

12- Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR- EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

..... Boudifa Rabah

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
	X		

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- Non
- plus au moins

12- Est-ce que les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce que les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

Boudjia Rabah

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce que les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce que les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

Boudjela Rabah

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
		X	

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence procédurale
- La compétence communicative
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR- EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

BOUDIFA RABAH

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
X			

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'âge a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

Boudjia Rabah

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
	<input checked="" type="checkbox"/>		

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui
- non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui
- non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

Elle contient des personnages allégoriques

Facilite le passage à la critique

C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

Schéma narratif

Schéma actantiel

Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

La compétence langagière La compétence communicative

La compétence procédurale La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

Oui non plus au moins

12- Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

Oui non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

Oui non

14- Est-ce les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

En prose En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

Oui

Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

Oui non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

Stratégie métacognitives

Stratégie cognitives

Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR-EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

Boudjia Rabah.....

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
		X	

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui
- non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui
- non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui

Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Questionnaire administré aux enseignants

Ce questionnaire administré aux enseignants est élaboré par les étudiantes MHANNI HANAA, CHAMI SARAH ET SABER NOUR EL HOUDA du département de français de l'université de Boumerdès. Ce questionnaire s'inscrit dans un travail de Master et vise à offrir un complément d'enquête à notre questionnement sur les apports de la notion du genre dans l'enseignement et l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Aussi, nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions et nous nous excusons pour la gêne que cela pourrait vous causer. Votre aide nous sera des plus précieuses. Nous vous en remercions.

1. Etablissement où vous travaillez.

Boudifa Rabah.....

2. Nombre d'années d'expérience.

-de5ans	+de5ans	+de 10ans	+ de20ans
		✓	

3. En quoi l'activité de compréhension de l'écrit est-elle importante ?

- Elle aide à une meilleure conceptualisation des connaissances.
- Elle offre de meilleurs investissements des connaissances au moment de la production.
- Elle enrichit le vocabulaire de l'apprenant.
- Il s'agit du meilleur atout pour apprendre une langue.
- Autres.....

Choisissez les bonnes réponses.

4. Sur quels supports travaillez-vous ?

- Je travaille sur les supports du manuel.
- Je travaille sur des supports que j'ai savamment sélectionnés.
- J'alterne entre mes propres supports et les supports du manuel.

5- Le manuel scolaire propose-t-il des travaux sur le texte littéraire qui incluent la notion du genre ?

- Oui
- non

6- Est-ce que l'apprenant est capable de détecter le genre littéraire étudié ?

- Oui
- non

Choisissez la bonne réponse.

7- Dans l'activité de compréhension de l'écrit, vous utilisez des fables tirés du :

- Manuel scolaire de la 2AM
- Manuel extra- scolaire
- Site internet

8- En quoi la fable pourrait-elle être un moyen efficace dans la compréhension de l'écrit ?

- Elle contient des personnages allégoriques
- Facilite le passage à la critique
- C'est un texte court et souvent distrayant

Choisissez la bonne réponse:

9- Qu'est-ce qui favorise l'accès au sens lorsque vous enseignez la fable en compréhension de l'écrit?

A travers des activités au tour de :

- Schéma narratif
- Schéma actantiel
- Identification du personnage

10- Selon vous, la fable permet de développer :

- La compétence langagière
- La compétence communicative
- La compétence procédurale
- La compétence de lecture

11- Est-ce que les apprenants détectent la morale de la fable facilement ?

- Oui
- non
- plus au moins

12- Est-ce que les apprenants sont capables d'animer une fable en classe (jeu de rôle)?

- Oui
- non

13- Est-ce que les apprenants rencontrent des difficultés dans une pédagogie de la fable ?

- Oui
- non

14- Est-ce que les élèves préfèrent une fable écrite en prose ou en vers ?

- En prose
- En vers

15- La maîtrise du contexte et la connaissance de l'auteur aident-elles dans l'accès au sens en compréhension de l'écrit?

- Oui
- Non

16- L'image a-t-elle un rôle dans la compréhension d'une fable ?

- Oui
- non

17- En enseignant la fable en compréhension de l'écrit vous vous basez sur quelle stratégie :

- Stratégie métacognitives
- Stratégie cognitives
- Stratégies socio affectives

Grille d'observation des séances observées destinée à l'enseignante

Wilaya : Boumerdes Commune : LARBATACHE	
Etablissement : Boudifa Rabah	
Niveau : 2AM	
Classe : 2AM06	
Type d'enseignant :	
Licencié <input type="checkbox"/>	Master <input type="checkbox"/> sortant de l'ENS <input checked="" type="checkbox"/>
Titulaire <input checked="" type="checkbox"/>	stagiaire <input type="checkbox"/> contractuel <input type="checkbox"/>
Exercent le métier d'enseignant moins 5 ans <input type="checkbox"/> de 5 à 10ans <input checked="" type="checkbox"/> de 10 à 20ans <input type="checkbox"/>	
Enseigne le niveau pour 1ere fois <input type="checkbox"/> 2eme fois <input type="checkbox"/> plus de 2 fois <input checked="" type="checkbox"/>	
L'enseignant connaît-t-il les élèves oui <input type="checkbox"/> ... non <input checked="" type="checkbox"/>	
Il les a enseignés déjà oui <input type="checkbox"/> . non <input checked="" type="checkbox"/>	
La leçon observée : <i>Compréhension de l'oral</i>	
Niveau : <i>2AM</i>	
Projet : <i>02</i> séquence : <i>01</i> Titre : <i>« l'âne et le chien »</i>	
Compétence visée ; compréhension de l'écrit <input type="checkbox"/> compréhension de l'oral <input checked="" type="checkbox"/>	
Production écrite <input type="checkbox"/> production orale <input type="checkbox"/>	
Texte support utilisé	
- L'enseignant utilise un texte tiré de <input type="checkbox"/> internet <input checked="" type="checkbox"/> manuel scolaire	
- Le texte est de genre <input type="checkbox"/> conte <input checked="" type="checkbox"/> fable <input type="checkbox"/> légende <input type="checkbox"/> autre	
- La forme du texte est <input type="checkbox"/> vers <input checked="" type="checkbox"/> prose	
- Pour faciliter l'accès au sens dans l'activité de la compréhension de l'oral l'enseignant utilise Modèle ascendant b- modèle descendant c- modèle interactif <input checked="" type="checkbox"/>	
- Dans une séance de compréhension de l'oral l'enseignant se base sur:	
a- Stratégie métacognitive- b- stratégie cognitives- stratégie socio-affectives <input checked="" type="checkbox"/>	
Les éléments para textuels <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Illustration du : support par image <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Déroulement de la séance	
L'enseignant éveille l'intérêt des élèves par : faire un rappel du cours précédent <input type="checkbox"/> faire un rappel du projet et de séquence <input checked="" type="checkbox"/> entame directement la séance <input type="checkbox"/>	

L'atmosphère de la classe : calme bruyante

L'analyse textuelle :

Sous forme de questions ouvertes questions fermés sous forme d'activité

- L'enseignant interroge tous les apprenants Que les meilleurs Quelques uns par hasard
- Type d'activité en groupe individuelle

L'ensemble des activités est organisé dispersé cohérent

L'enseignant explique le vocabulaire difficile de la fable oui non

Utilisation de jeu de rôle oui non

Implication du notion du genre oui non

L'enseignant respecte les étapes de la compréhension de l'oral : oui non

Grille d'observation des séances observées destinée à l'enseignante

Wilaya : Boumerdes Commune : LARBATACHE
Etablissement : Boudifa Rabah
Niveau : 2AM
classe = 2AM05

Type d'enseignant :
 Licencié Master sortant de l'ENS
 Titulaire stagiaire contractuel
 Exercent le métier d'enseignant moins 5 ans de 5 à 10ans de 10 à 20ans
 Enseigne le niveau pour 1ere fois 2eme fois plus de 2 fois
 L'enseignant connaît-t-il les élèves oui ... non
 Il les a enseignés déjà oui non

La leçon observée : *Compréhension de l'oral*
Niveau : *2AM*
Projet : *02* **séquence :** *01* **titre :** *« l'âne et le chien »*
 Compétence visée ; compréhension de l'écrit compréhension de l'oral
 Production écrite production orale

Texte support utilisé
 - L'enseignant utilise un texte tiré de internet manuel scolaire
 - Le texte est de genre conte fable légende autre
 - La forme du texte est vers prose
 - Pour faciliter l'accès au sens dans l'activité de la compréhension de l'oral l'enseignant utilise
 Modèle ascendant b- modèle descendant c- modèle interactif
 - Dans une séance de compréhension de l'oral l'enseignant se base sur:
 a- Stratégie métacognitive- b- stratégie cognitives- stratégie socio-affectives
 Les éléments para textuels oui non
 Illustration du support par image oui non

Déroulement de la séance
 L'enseignant éveille l'intérêt des élèves par : faire un rappel du cours précédent faire un rappel du projet et de séquence entame directement la séance

L'atmosphère de la classe : calme bruyante

L'analyse textuelle :

Sous forme de questions ouvertes questions fermés sous forme d'activité

- L'enseignant interroge Tous les apprenants Que les meilleurs Quelque uns par hasard
- Type d'activité en groupe individuelle

L'ensemble des activités est organisé dispersé cohérent

L'enseignant explique le vocabulaire difficile de la fable oui non

Utilisation de jeu de rôle oui non

Implication du notion du genre oui non

L'enseignant respecte les étapes de la compréhension de l'oral : oui non

Grille d'observation des séances observées destinée à l'enseignante

Wilaya : Boumerdes Commune : LARBATACHE	
Etablissement : Boudifa Rabah	
Niveau : 2AM	
.. <i>classe = 2AM06</i>	
Type d'enseignant :	
Licencié <input type="checkbox"/>	Master <input type="checkbox"/> sortant de l'ENS <input checked="" type="checkbox"/>
Titulaire <input type="checkbox"/>	stagiaire <input type="checkbox"/> contractuel <input type="checkbox"/>
Exercent le métier d'enseignant moins 5 ans <input type="checkbox"/> de 5 à 10ans <input checked="" type="checkbox"/> de 10 à 20ans <input type="checkbox"/>	
Enseigne le niveau pour 1ere fois <input type="checkbox"/> 2eme fois <input type="checkbox"/> plus de 2 fois <input checked="" type="checkbox"/>	
L'enseignant connaît-t-il les élèves oui <input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/>	
Il les a enseignés déjà oui <input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/>	
La leçon observée : <i>compréhension de l'écrit</i>	
Niveau : <i>2AM</i>	
Projet : <i>oe</i>	<i>- séquence 01</i> titre : <i>« les seriens et le chardonneret »</i>
Compétence visée ; <input checked="" type="checkbox"/> compréhension de l'écrit <input type="checkbox"/> compréhension de l'oral	
<input type="checkbox"/> Production écrite <input type="checkbox"/> production orale	
Texte support utilisé	
- L'enseignant utilise un texte tiré de <input type="checkbox"/> internet <input checked="" type="checkbox"/> manuel scolaire	
- Le texte est de genre <input type="checkbox"/> conte <input checked="" type="checkbox"/> fable <input type="checkbox"/> légende <input type="checkbox"/> autre	
- La forme du texte est <input type="checkbox"/> vers <input checked="" type="checkbox"/> prose	
- Pour faciliter l'accès au sens dans l'activité de la compréhension de l'écrit l'enseignant utilise	
<input type="checkbox"/> Modèle ascendant <input checked="" type="checkbox"/> modèle descendant <input type="checkbox"/> modèle interactif <input checked="" type="checkbox"/>	
- Dans une séance de compréhension de l'écrit l'enseignant se base sur:	
a- Stratégie métacognitive- b- stratégie cognitives- stratégie socio-affectives <input checked="" type="checkbox"/>	
Les éléments para textuels <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Illustration du texte support par image <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Déroulement de la séance	
L'enseignant éveille l'intérêt des élèves par : faire un rappel du cours précédent <input type="checkbox"/> faire un rappel du projet et de séquence <input checked="" type="checkbox"/> entame directement la séance <input type="checkbox"/>	

L'atmosphère de la classe : calme bruyante

L'analyse textuelle :

Sous forme de questions ouvertes questions fermés sous forme d'activité

- L'enseignant interroge Tous les apprenants Que les meilleurs Quelques uns par hasard
- Type d'activité en groupe individuelle

L'ensemble des activités est organisé dispersé cohérent

L'enseignant explique le vocabulaire difficile de la fable oui non

Utilisation de jeu de rôle oui non

Implication du notion du genre oui non

L'enseignant respecte les étapes de la compréhension de l'écrit : oui non

Grille d'observation des séances observées destinée à l'enseignante

Wilaya : Boumerdes Commune : LARBATACHE Etablissement : Boudifa Rabah Niveau : 2AM - classe 2AM05	
Type d'enseignant : Licencié <input type="checkbox"/> Master <input type="checkbox"/> sortant de l'ENS <input checked="" type="checkbox"/> Titulaire <input checked="" type="checkbox"/> stagiaire <input type="checkbox"/> contractuel <input type="checkbox"/> Exercent le métier d'enseignant moins 5 ans <input type="checkbox"/> de 5 à 10ans <input checked="" type="checkbox"/> de 10 à 20ans <input type="checkbox"/> Enseigne le niveau pour 1ere fois <input type="checkbox"/> 2eme fois <input type="checkbox"/> plus de 2 fois <input checked="" type="checkbox"/> L'enseignant connaît-t-il les élèves oui <input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/> Il les a enseignés déjà oui <input type="checkbox"/> . non <input checked="" type="checkbox"/>	
La leçon observée : <i>compréhension de l'écrit</i> Niveau : 2AM Projet : 02 - séquence = 01 titre : <i>les seriens et le chardonnier.</i> Compétence visée ; <input checked="" type="checkbox"/> compréhension de l'écrit <input type="checkbox"/> compréhension de l'oral <input type="checkbox"/> Production écrite <input type="checkbox"/> production orale	
Texte support utilisé - L'enseignant utilise un texte tiré de <input type="checkbox"/> internet <input checked="" type="checkbox"/> manuel scolaire - Le texte est de genre <input type="checkbox"/> conte <input checked="" type="checkbox"/> fable <input type="checkbox"/> légende <input type="checkbox"/> autre - La forme du texte est <input type="checkbox"/> vers <input checked="" type="checkbox"/> prose - Pour faciliter l'accès au sens dans l'activité de la compréhension de l'écrit l'enseignant utilise <input type="checkbox"/> Modèle ascendant b- modèle descendant c- modèle interactif <input checked="" type="checkbox"/> - Dans une séance de compréhension de l'écrit l'enseignant se base sur: a- Stratégie métacognitive- b- stratégie cognitives- stratégie socio-affectives <input checked="" type="checkbox"/> Les éléments para textuels <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non Illustration du texte support par image <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Déroulement de la séance L'enseignant éveille l'intérêt des élèves par : faire un rappel du cours précédant <input type="checkbox"/> faire un rappel du projet et de séquence <input checked="" type="checkbox"/> entame directement la séance <input type="checkbox"/>	

L'atmosphère de la classe : calme bruyante

L'analyse textuelle :

Sous forme de questions ouvertes questions fermés sous forme d'activité

- L'enseignant interroge Tous les apprenants Que les meilleurs Quelques uns par hasard
- Type d'activité en groupe individuelle

L'ensemble des activités est organisé dispersé cohérent

L'enseignant explique le vocabulaire difficile de la fable oui non

Utilisation de jeu de rôle oui non

Implication du notion du genre oui non

L'enseignant respecte les étapes de la compréhension de l'écrit : oui non

Grilles d'observation des séances assistées destinée aux apprenants

Wilaya : Boumerds	Commune : Larbaatach	Collège : Boudifa Rabah	Prise de note
Niveau : 2 AM		Classe : 2AM5	
Nombre d'élève : 43	Garçon : 20	Fille : 23	
La leçon observée : <i>compréhension de l'oral « l'âne et le chien »</i> Horaire : <i>14h00 - 15h00</i>			Date : <i>07/02/2023</i> Séquence : <i>01</i>
Projet : <i>02</i> Compétence visée : <input type="checkbox"/> Compréhension de l'écrit <input type="checkbox"/> Production de l'écrit Support : <input checked="" type="checkbox"/> Texte tiré du manuel scolaire <input type="checkbox"/> Texte parascolaire <input type="checkbox"/> Texte tiré d'un site internet Le genre du texte : <input type="checkbox"/> Conte <input type="checkbox"/> Conte dessiné <input checked="" type="checkbox"/> Fable <input type="checkbox"/> Légende Prise de parole <input type="checkbox"/> Enseignant <i>50 %</i> <input type="checkbox"/> Apprenant <i>50 %</i>			<input checked="" type="checkbox"/> Compréhension de l'oral <input type="checkbox"/> Production de l'oral
L'atmosphère en classe : <input type="checkbox"/> Très bruyante <input type="checkbox"/> Bruyante <input checked="" type="checkbox"/> Calme <input type="checkbox"/> Besoin de rappel à l'ordre Les apprenants sont : Attentifs : <input type="checkbox"/> très peu <input type="checkbox"/> un peu <input checked="" type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Inattentifs : <input checked="" type="checkbox"/> très peu <input type="checkbox"/> un peu <input type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Taux de participation : <input type="checkbox"/> Très satisfaisant <input checked="" type="checkbox"/> Satisfaisant <input type="checkbox"/> Moyen <input type="checkbox"/> faible Motivation des apprenants			

<input type="checkbox"/> Très satisfaisant	<input checked="" type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Moyen	
<input type="checkbox"/> faible			
La réaction des élèves envers les questions de l'enseignant :			
Enthousiasme : <input type="checkbox"/> Peu	<input checked="" type="checkbox"/> moyen		<input type="checkbox"/> élevé
Intérêt : <input type="checkbox"/> Peu	<input checked="" type="checkbox"/> moyen		<input type="checkbox"/> élevé
Désintérêt : <input type="checkbox"/> Peu	<input type="checkbox"/> moyen		<input type="checkbox"/> élevé
Les élèves sont capables de répondre en français			
<input type="checkbox"/> Toute la classe	<input type="checkbox"/> la majorité		<input checked="" type="checkbox"/> la minorité
Les apprenants posent-ils des questions en relation avec le thème étudié			
<input checked="" type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non		<input type="checkbox"/> plus au moins
Les apprenants détectent la morale			
<input type="checkbox"/> Difficilement	<input checked="" type="checkbox"/> Facilement		<input type="checkbox"/> plus au moins
Au moment de la lecture les apprenants se contentent de lire le titre			
<input checked="" type="checkbox"/> Très peu	<input type="checkbox"/> un peu	<input type="checkbox"/> moyennement	<input type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup
Les apprenants détectent le genre du texte étudié			
<input type="checkbox"/> Difficilement	<input checked="" type="checkbox"/> Facilement		<input type="checkbox"/> plus au moins

Grilles d'observation des séances assistées destinée aux apprenants

Wilaya : Boumerds	Commune : Larbaatach	Collège : Boudifa Rabah	Prise de note
Niveau : 2 AM		Classe : 2AM 6	
Nombre d'élève : 42 Garçon : 21		Fille : 21	
La leçon observée : <i>compréhension de l'oral à l'âne et le chien</i> Horaire : 10:00 - 11:00 Date : 06/02/2023 Projet : 02 Séquence : 01 Compétence visée : <input type="checkbox"/> Compréhension de l'écrit <input checked="" type="checkbox"/> Compréhension de l'oral <input type="checkbox"/> Production de l'écrit <input type="checkbox"/> Production de l'oral Support : <input checked="" type="checkbox"/> Texte tiré du manuel scolaire <input type="checkbox"/> Texte parascolaire <input type="checkbox"/> Texte tiré d'un site internet Le genre du texte : <input type="checkbox"/> Conte <input type="checkbox"/> Bonde dessiné <input checked="" type="checkbox"/> Fable <input type="checkbox"/> Légende Prise de parole <input type="checkbox"/> Enseignant 50% <input type="checkbox"/> Apprenant 50%			
L'atmosphère en classe : <input type="checkbox"/> Très bruyante <input type="checkbox"/> Bruyante <input checked="" type="checkbox"/> Calme <input type="checkbox"/> Besoin de rappel à l'ordre Les apprenants sont : Attentifs : <input type="checkbox"/> très peu <input type="checkbox"/> un peu <input checked="" type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Inattentifs : <input checked="" type="checkbox"/> très peu <input type="checkbox"/> un peu <input type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Taux de participation : <input type="checkbox"/> Très satisfaisant <input checked="" type="checkbox"/> Satisfaisant <input type="checkbox"/> Moyen <input type="checkbox"/> faible Motivation des apprenants			

<input checked="" type="checkbox"/> Très satisfaisant	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Moyen	
<input type="checkbox"/> faible			
La réaction des élèves envers les questions de l'enseignant :			
Enthousiasme : <input type="checkbox"/> Peu	<input checked="" type="checkbox"/> moyen		<input type="checkbox"/> élever
Intérêt. : <input type="checkbox"/> Peu	<input checked="" type="checkbox"/> moyen		<input type="checkbox"/> élever
Désintérêt. : <input checked="" type="checkbox"/> Peu	<input type="checkbox"/> moyen		<input type="checkbox"/> élever
Les élèves sont capables de répondre en français			
<input type="checkbox"/> Toute la classe	<input type="checkbox"/> la majorité		<input checked="" type="checkbox"/> la minorité
Les apprenants posent-ils des questions en relation avec le thème étudié			
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	<input checked="" type="checkbox"/> plus au moins	
Les apprenants détectent la morale			
<input type="checkbox"/> Difficilement	<input checked="" type="checkbox"/> facilement	<input type="checkbox"/> plus au moins	
Au moment de la lecture les apprenants se contentent de lire le titre			
<input checked="" type="checkbox"/> Très peu	<input type="checkbox"/> un peu	<input type="checkbox"/> moyennement	<input type="checkbox"/> assez
			<input type="checkbox"/> beaucoup
Les apprenants détectent le genre du texte étudié			
<input type="checkbox"/> Difficilement	<input checked="" type="checkbox"/> facilement	<input type="checkbox"/> plus au moins	

- Les élèves sont motivés

- Les élèves essaient de comprendre l'histoire et répondre aux questions.

- La majorité des élèves donnent des réponses en arabes.

Grilles d'observation des séances assistées destinée aux apprenants

Wilaya : Boumerds	Commune : Larbaatach	Collège : Boudifa Rabah	Prise de note
Niveau : 2 AM		Classe : 2AM5	
Nombre d'élève : 43	Garçon : 20	Fille : 23	
La leçon observée : <i>compréhension de l'écrit « les serins et le chardonneret »</i> Horaire : 08:00 - 09:00 Date : 03/02/2023 Projet : 2 Séquence : 01 Compétence visée : <input checked="" type="checkbox"/> Compréhension de l'écrit <input type="checkbox"/> Compréhension de l'oral <input type="checkbox"/> Production de l'écrit <input type="checkbox"/> Production de l'oral Support : <input checked="" type="checkbox"/> Texte tiré du manuel scolaire <input type="checkbox"/> Texte parascolaire <input type="checkbox"/> Texte tiré d'un site internet Le genre du texte : <input type="checkbox"/> Conte <input type="checkbox"/> Bande dessinée <input checked="" type="checkbox"/> Fable <input type="checkbox"/> Légende Prise de parole : <input type="checkbox"/> Enseignant 70% <input type="checkbox"/> Apprenant 30%			
L'atmosphère en classe : <input type="checkbox"/> Très bruyante <input type="checkbox"/> Bruyante <input checked="" type="checkbox"/> Calme <input type="checkbox"/> Besoin de rappel à l'ordre Les apprenants sont : Attentifs : <input type="checkbox"/> très peu <input type="checkbox"/> un peu <input checked="" type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Inattentifs : <input type="checkbox"/> très peu <input checked="" type="checkbox"/> un peu <input type="checkbox"/> assez <input type="checkbox"/> beaucoup Taux de participation : <input type="checkbox"/> Très satisfaisant <input checked="" type="checkbox"/> Satisfaisant <input type="checkbox"/> Moyen <input type="checkbox"/> faible Motivation des apprenants			

<input type="checkbox"/> Très satisfaisant	<input checked="" type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Moyen		
<input type="checkbox"/> faible				
La réaction des élèves envers les questions de l'enseignant :				
Enthousiasme : <input type="checkbox"/> Peu		<input type="checkbox"/> moyen	<input checked="" type="checkbox"/> élevé	
Intérêt : <input type="checkbox"/> Peu		<input type="checkbox"/> moyen	<input checked="" type="checkbox"/> élevé	
Désintérêt : <input checked="" type="checkbox"/> Peu		<input type="checkbox"/> moyen	<input type="checkbox"/> élevé	
Les élèves sont capables de répondre en français				
<input type="checkbox"/> Toute la classe		<input type="checkbox"/> la majorité	<input checked="" type="checkbox"/> la minorité	
Les apprenants posent-ils des questions en relation avec le thème étudié				
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non		<input checked="" type="checkbox"/> plus au moins	
Les apprenants détectent la morale				
<input type="checkbox"/> Difficilement	<input checked="" type="checkbox"/> facilement		<input type="checkbox"/> plus au moins	
Au moment de la lecture les apprenants se contentent de lire le titre				
<input checked="" type="checkbox"/> Très peu	<input type="checkbox"/> un peu	<input type="checkbox"/> moyennement	<input checked="" type="checkbox"/> assez	<input type="checkbox"/> beaucoup
Les apprenants détectent le genre du texte étudié				
<input type="checkbox"/> Difficilement	<input checked="" type="checkbox"/> facilement		<input type="checkbox"/> plus au moins	

des élèves de cette classe sont motivés .
- Ils essaient de répondre aux questions .

- Les élèves donnent des réponses en arabe .

la majorité des élèves ont trouvé le genre du texte .

Grilles d'observation des séances assistées destinée aux apprenants

Wilaya : Boumerds	Commune : Larbaatach	Collège : Boudifa Rabah	Prise de note
Niveau : 2 AM		Classe : 2AM6	
Nombre d'élève : 42	Garçon : 21	Fille: 21	
La leçon observée : compréhension de l'écrit « le serin et le chardonneret » Horaire : 15:00 - 16:00 Date : 08/02/2023 Projet : 02 Séquence : 01 Compétence visée : <input checked="" type="checkbox"/> Compréhension de l'écrit <input type="checkbox"/> Production de l'écrit <input type="checkbox"/> Compréhension de l'oral <input type="checkbox"/> Production de l'oral Support : <input checked="" type="checkbox"/> Texte tiré du manuel scolaire <input type="checkbox"/> Texte parascolaire <input type="checkbox"/> Texte tiré d'un site internet Le genre du texte : <input type="checkbox"/> Conte <input type="checkbox"/> Bonde dessinée <input checked="" type="checkbox"/> Fable <input type="checkbox"/> Légende Prise de parole <input type="checkbox"/> Enseignant 60 % <input type="checkbox"/> Apprenant 40 %			
L'atmosphère en classe : <input type="checkbox"/> Très bruyante <input type="checkbox"/> Bruyante <input checked="" type="checkbox"/> Calme <input type="checkbox"/> Besoin de rappel à l'ordre Les apprenants sont : Attentifs : <input type="checkbox"/> très peu <input checked="" type="checkbox"/> beaucoup <input type="checkbox"/> un peu <input type="checkbox"/> assez Inattentifs : <input checked="" type="checkbox"/> très peu <input type="checkbox"/> beaucoup <input type="checkbox"/> un peu <input type="checkbox"/> assez Taux de participation : <input type="checkbox"/> Très satisfaisant <input checked="" type="checkbox"/> Satisfaisant <input type="checkbox"/> faible <input type="checkbox"/> Moyen Motivation des apprenants			

Annexes

<input type="checkbox"/> Très satisfaisant	<input checked="" type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Moyen	
<input type="checkbox"/> faible			
La réaction des élèves envers les questions de l'enseignant :			
Enthousiasme : <input type="checkbox"/> Peu	<input checked="" type="checkbox"/> moyen	<input type="checkbox"/> élever	
Intérêt : <input type="checkbox"/> Peu	<input checked="" type="checkbox"/> moyen	<input type="checkbox"/> élever	
Désintérêt : <input checked="" type="checkbox"/> Peu	<input type="checkbox"/> moyen	<input type="checkbox"/> élever	
Les élèves sont capables de répondre en français			
<input type="checkbox"/> Toute la classe	<input type="checkbox"/> la majorité	<input checked="" type="checkbox"/> la minorité	
Les apprenants posent-ils des questions en relation avec le thème étudié			
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	<input checked="" type="checkbox"/> plus au moins	
Les apprenants détectent la morale			
<input type="checkbox"/> Difficilement	<input checked="" type="checkbox"/> Facilement	<input type="checkbox"/> plus au moins	
Au moment de la lecture les apprenants se contentent de lire le titre			
<input type="checkbox"/> Très peu	<input type="checkbox"/> un peu	<input checked="" type="checkbox"/> moyennement	<input type="checkbox"/> assez
<input type="checkbox"/> Très peu	<input type="checkbox"/> un peu	<input checked="" type="checkbox"/> moyennement	<input type="checkbox"/> assez
Les apprenants détectent le genre du texte étudié			
<input type="checkbox"/> Difficilement	<input checked="" type="checkbox"/> Facilement	<input type="checkbox"/> plus au moins	<input type="checkbox"/> beaucoup

Les élèves donnent des réponses en arabe

plus de cinq élèves ont trouvé la morale